

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Otwieram LXXXIX zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa.

Serdecznie witam Panie i Panów Radnych.

Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Bardzo proszę o listę obecności.

Serdecznie witam zaproszonych gości, witam Prezydenta Miasta Krakowa, zastępców Prezydenta, witam Pana Sekretarza, Pana Skarbnika, witam przedstawicieli organizacji politycznych, społecznych i zawodowych, świata nauki i kultury, urzędów i instytucji państwowych oraz dziennikarzy i redaktorów krakowskich gazet, radia i telewizji.

Proszę Państwa serdecznie chciałem powitać na naszej sali nowo wybranych parlamentarzystów, w szczególności Przewodniczącego Sejmiku Województwa Małopolskiego Pana Piotra Boronia, który otrzymał fotel senatorski, witam serdecznie oraz naszych kolegów Radnych Panią Barbarę Bubulę, Pana Bogusława Bosaka i Pana Ireneusza Rasia, którzy otrzymali fotele poselskie, serdecznie wszystkim gratuluję. Mam nadzieję, że ich doświadczenie w pracy samorządowej przyda się w nowej roli parlamentarzystów i mam również nadzieję, że widząc ułomność ustawy o samorządzie terytorialnym niezwłocznie przystąpią do jej nowelizacji przed najbliższymi wyborami samorządowymi na co wszyscy liczymy.

W imieniu Radnych i własnym witam jeszcze raz wszystkich serdecznie.

Informuję Państwa Radnych, że stenogramy i protokoły LXXXVII Sesji Rady z dnia 14 września oraz LXXXVIII nadzwyczajnej Sesji z dnia 21 września są do wglądu w Kancelarii Rady Miasta w pokoju 202. Zapytuję równocześnie czy do protokołu LXXXVI Sesji Rady z 31 sierpnia są uwagi? Jeżeli nie ma protokołów zostanie podpisany. Uwag nie ma, dziękuję bardzo.

Bardzo proszę zgłaszać się elektronicznie do interpelacji.

Porządek obrad dzisiejszej Sesji został uzgodniony na posiedzeniu Komisji Głównej w dniu 19 września.

Informuję Państwa, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad dzisiejszej Sesji zostały włączone projekty uchwał:

- uchwała według druku 1078 w sprawie przyjęcia lokalnego programu rewitalizacji terenów przemysłowych tzw. „Białych Mórz” zlokalizowanych na terenie byłych Zakładów Solvay w Krakowie,
- według druku Nr 1080 w sprawie zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2005,
- według druku Nr 1081 w sprawie zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2005,
- według druku Nr 1082 w sprawie wyrażenia zgody na złożenie przez Samorządowy Ośrodek Psychologiczno – Pedagogiczny w Krakowie przy ul. Mazowieckiej 30A wniosku o dofinansowanie projektu w ramach działania 2.1. Zwiększenie dostępu do edukacji, promocja kształcenia przez całe życie Sektorowego Programu Operacyjnego – Rozwój Zasobów Ludzkich 2004 – 2006.

Chciałem zapytać czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie § 19 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa? Pan Sekretarz Paweł Stańczyk bardzo proszę.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Zwracam się z prośbą o dokonanie zmian w projekcie porządku obrad w następujący sposób:

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

- zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały Rady Miasta według druku 1065 – Przyjęcie polityki transportowej dla miasta Krakowa, to jest punkt 15 w proponowanym porządku obrad. Zdjęcie z tego względu, że projekt ten po pierwsze został, opiniowanie jego przez Komisje zostało wydłużone i powołane zespoły w Komisjach Rady, a po drugie ze względu na zagadnienia dotyczące, związane z ochroną środowiska poddany on zostanie także dodatkowym konsultacjom społecznym i po przeprowadzeniu tych konsultacji przedłożony Wysokiej Radzie,
- po drugie zwracam się z prośbą o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały Rady Miasta według druku 1087, projekt uchwały w sprawie wnioski do Wojewody Małopolskiego o przekazanie na rzecz Gminy Miejskiej Kraków własności nieruchomości oznaczonych jako parcele katastralne wymienione w projekcie uchwały. Kwestia ta związana jest z przejściem na własność Gminy nieruchomości, na których posadowione są tory kolejowe stanowiące bocznice kolejową do Lotniska Cywilnego w Balicach co wiąże się z realizacją zadania pod nazwą Tramwaj dwusystemowy. Stosowna ilość podpisów jest tutaj dołączona.

A ponadto o włączenie do I czytania projektu uchwały Rady Miasta w sprawie wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości gruntowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków co wiąże się z koniecznością uchylecia uchwały Rady z 10 września 2003 r. w sprawie wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności w związku ze zmianą podstawy prawnej, która wejdzie w życie w dniu 13 października 2005 r. Tu jest również stosowna liczba podpisów

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych ma jeszcze wnioski? Pan Radny Paweł Zorski bardzo proszę.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja powracam z propozycją i z prośbą o przedłożenie przez Prezydenta informacji dotyczącej wykonania budżetu miasta Krakowa za I półrocze. Ja myślę, że to można i to trzeba by powiązać z drukami budżetowymi, które się w tej chwili pojawiają. Myślę, że również powiązanie tego z informacją wykonania budżetu zadań inwestycyjnych szczególnie na koniec sierpnia, to są bardzo interesujące i bardzo istotne dla nas sprawy i prosiłbym o umożliwienie też ewentualnie dyskusji nad tym dokumentem. Bardzo proszę o wprowadzenie punktu pod tytułem Informacja Prezydenta o wykonaniu budżetu miasta Krakowa za I półrocze. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Czy są jeszcze jakieś wnioski Państwa Radnych? Jeżeli nie ma to ja chciałem zgłosić w imieniu Grupy Radnych wnioski o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały w brzmieniu druku Nr 1078 – Przyjęcie lokalnego programu rewitalizacji terenów przemysłowych tzw. „Białych Mórz”, który znajduje się w pozycji 18 proponowanego porządku obrad. Proszę Państwa w dniu wczorajszym wpłynął na moje ręce adresowany do Państwa Radnych list od Metropolity Krakowskiego arcybiskupa Stanisława Dziwisza, który Państwu został oczywiście rozdany, kopia została rozdana i intencją tego listu jest, zacytuję słowo – Proszę Dostojną Radę, aby pozostawiła nam jeszcze trochę czasu na dopracowanie

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 września 2005 r.

zamierzeń, o których będziemy Państwa informować licząc na włączenie się w ścisłą współpracę. Chodzi oczywiście właśnie o tematy związane z rewitalizacją tego terenu. Dlatego w imieniu Grupy Radnych wnoszę o zdjęcie tego punktu z dzisiejszych obrad Sesji Rady Miasta Krakowa. To jest druk Nr 1078 przypominam. Nie widzę więcej zgłoszeń. Głos za, głos przeciw oczywiście. Nie widzę więc proszę Państwa przystępujemy do głosowania.

Przypominam pierwszy wniosek zgłoszony przez Pana Stańczyka w imieniu Prezydenta to jest o zdjęcie z porządku obrad druku Nr 1065. Głos za, głos przeciw wnioskowi? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku? Dziękuję.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

24 głosy za,

1 przeciw,

1 wstrzymujący się. Stwierdzam, że wniosek został przyjęty.

Drugi wniosek o wprowadzenie druku Nr 1085 – ja tu nie mam tytułu tego druku – może przejdziemy do druku 1087 – Wniosek do Wojewody Małopolskiego o przekazanie na rzecz Gminy Miejskiej Kraków własności nieruchomości, druk 1087. Głos za, głos przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem do porządku obrad tego druku? Dziękuję.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

33 głosy za,

0 przeciwnych,

1 wstrzymujący się. Wniosek został przyjęty.

I druk 1085 w sprawie wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości gruntowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków. Głos za, głos przeciw? Nie widzę.

Kto z Państwa jest za? Dziękuję.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

Jednomyślnie 36 głosów za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Wniosek został przyjęty.

I druk Nr 1078 przypominam zdjęcie z porządku obrad Przyjęcie lokalnego programu rewitalizacji terenów poprzemysłowych tzw. „Białych Mórz” zlokalizowanych na terenie Solvay. Głos za, głos przeciw? Głos przeciw Pan Jan Okoński bardzo proszę.

Radny – p. J. Okoński

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja myślę, że tu jest pewne nieporozumienie bo jeżeli chodzi o arcybiskupa to pisze żeby się wstrzymać z formą zagospodarowania. A my nie mówimy o zagospodarowaniu, my mówimy głównie o tym żeby spróbować uzyskać środki na rewitalizację tych terenów ponieważ do 7 października możemy złożyć wnioski unijne. I prawdę mówiąc żeby w ogóle z tym terenem cokolwiek zrobić to w pierw go trzeba rekultywować i rewitalizować. Moment, ale przecież musiał być przedstawiony pewien program proszę Państwa, no więc spokojnie Małgosiu posłuchaj bo ja chcę wyjaśnić, ja miałem wczoraj Komisję i jestem dość dobrze zorientowany w tej sprawie. I wydaje mi się żeby w ogóle o tym terenie cokolwiek można było zrobić w tym terenie i cokolwiek tam przedsięwziąć i niezależnie kto będzie gospodarzem tego terenu, kto będzie administrował tym terenem to trzeba przede wszystkim zdobyć środki na rekultywację. I tutaj znalaziono taki pomysł żeby te środki na rekultywację i rewitalizację tych terenów zdobyć i to nie Gmina żeby zapłaciła za rewitalizację tych terenów tylko żeby uzyskać środki unijne. W związku z tym wydaje mi się, że warto wystąpić o te środki unijne i złożyć ten wniosek, a potem jasną rzeczą, że będzie można to zmienić i prowadzić w dalszym ciągu rozmowę z kościołem w jaki sposób te tereny zagospodarować. To tylko o to chodzi żeby środki nie przepadły bo my mamy, potem będziemy proszę Państwa mówili, że Gmina Kraków nie wykorzystała swoich możliwości i nie uzyskała środków, które mogła uzyskać. I tylko tu się różnimy i w niczym więcej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. To był głos przeciw, głos za Pan Radny Kajetan d' Obyrn bardzo proszę.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Po pierwsze nie występujemy o środki na rekultywację tylko rewitalizację – to jest dosyć zasadnicza różnica, natomiast Prezydent miał czas dwa lata od 2003 r., kiedy uchwaliliśmy Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta na przygotowanie programu rewitalizacji miasta i przez dwa lata tego nie przygotował.

W związku z czym dzisiaj mówienie o tym, że mamy na gwałt przygotować program rewitalizacji z dnia na dzień i ten program, jak zwykle Prezydent nas stawia w sytuacji takiej, kiedy, stawia nas pod prężierzem jakby czasu związanego ze środkami unijnymi, przecież to się już powtarza po raz kolejny, a oprócz tego program jest średnio przygotowany moim zdaniem, a oprócz tego jeszcze mamy list arcybiskupa dotyczący tego, że trzeba jeszcze trochę popracować nad tym pod co ten teren ma być przeznaczony i w jaki sposób zagospodarowany w związku z czym uważam, że celowym jest ściągnięcie tego, dopracowanie tego dokumentu i rzeczywiście zastanowienie się jak ten obszar ma być zagospodarowany bo rewitalizacja to jest zagospodarowanie obszaru, a nie tylko rekultywacja starych osadników. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa przystępujemy do głosowania, był głos za, był głos przeciw.

Kto z Państwa jest za zdjęciem z porządku obrad tego druku bardzo proszę?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 września 2005 r.

Za 24 głosy,
14 przeciw,
brak wstrzymujących się. Wniosek został przyjęty.

I proszę Państwa wniosek Grupy Radnych – proszę o wydruk – o wprowadzenie do porządku obrad Sesji Rady Miasta punktu Informacja Prezydenta o wykonaniu budżetu miasta Krakowa za I półrocze 2005 r. wraz z dyskusją. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi bardzo proszę. Przypominam, on był również na poprzedniej Sesji zgłaszany. Nie widzę. Przystępujemy w takim razie do głosowania.

Przypominam Informacja Prezydenta o wykonaniu budżetu.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad? Dziękuję.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

25 za,
8 przeciw,

2 wstrzymujące się. Wniosek został przyjęty. A zatem uzupełniliśmy porządek obrad. Bardzo proszę protokół głosowania w obydwóch tych sprawach czyli „Białe Morza”, a następnie – proszę Państwa oczywiście, ponieważ punkt, który wprowadziliśmy przed chwilą wymaga przygotowania ewentualnie przez służby Pana Prezydenta więc on będzie pod koniec Sesji na pewno popołudniu omawiany. Tym samym uzupełniliśmy porządek obrad, przechodzimy do punktu następnego:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH.

Bardzo proszę listę Państwa Radnych. Bardzo proszę Pan Jan Okoński, ponieważ nie mamy jeszcze wydruku elektronicznego bardzo proszę interpelacje i wnioski Radnych.

Radny – p. J. Okoński

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jest taka prośba kupców krakowskich, za którymi się pochylamy szczególnie tych małych i średnich, że w tym roku kończy się już koncesja i oczekiwanie w tej chwili według ich informacji wynosi 3 – 4 miesiące. Niejednokrotnie jest to sytuacja taka, że te małe i średnie firmy muszą się zamknąć, po prostu nie są w stanie się utrzymać jeżeli nie posiadają koncesji w sklepach np. monopolowych na prowadzenie działalności, albo w sklepach spożywczych gdzie dużym uzupełnieniem jest jednak sprzedaż alkoholu. W związku z tym tu prośba do Pana Prezydenta żeby się zastanowił na temat zwiększenia tych koncesji i rozpocząć tą rozmowę o zwiększeniu żeby jednak skrócić listę oczekiwania bo w tej chwili to są trzy, cztery, nawet do pięciu miesięcy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Pan Radny Mirosław Myszkowski bardzo proszę, przygotuje się Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. M. Myszkowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Składam interpelację w sprawie wycinki drzew na osiedlu Na Wzgórzach, dotyczy ona wycięcia drzew, które nie były przewidziane do wycięcia w decyzji Pana Prezydenta. Składam ją do protokołu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Pan Radny Bogusław Kośmider bardzo proszę, przygotuje się Pan Radny Wiesław Miształ.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa mam dwie interpelacje. Jedna dotyczy Magicznego Krakowa i Biuletynu Informacji Publicznej. Otóż proszę Państwa oczywiście Magiczny Kraków czyli nasz serwis internetowy nieco się poprawił, natomiast nie ma tam rzeczy bardzo istotnej dla mieszkańców, a mianowicie – i to rzeczy, o którą mieszkańcy bardzo pytają – a mianowicie wyników naszych głosowań. Otóż ja wielokrotnie jestem na różnych formach pytany i proszony o to żeby przedstawić jak Radni głosowali w danej sprawie, muszę się meldować do pań z Biura Rady, one muszą tam majstrować przy tym systemie i raz na jakiś czas takie coś może być robione. Przecież głosowania są jawne, nic nie stoi na przeszkodzie, żeby protokoły naszych głosowań imienne, ponieważ większość głosujemy imiennie systemem komputerowym, oczywiście tylko te bo te, które są tajnie głosowane to trudno żeby był prezentowane, żeby były prezentowane w Internecie. Myślę, że i z technicznego i merytorycznego punktu widzenia nic nie stoi na przeszkodzie. A jeżeli stoi coś na przeszkodzie to prosiłbym, aby – jeżeli to nie jest możliwe żeby to było w Internecie – żebym ja dostawał po każdej Sesji internetowe zestawienie kto jak głosuje to ja założę własną stronę i na niej będą wyniki głosowań dla mieszkańców po to żeby nie męczyli nas w innych sprawach.

I druga sprawa dotyczy remontu Rynku Głównego. Remont Rynku Głównego jest bardzo potrzebny i co do tego nie ma dwóch zdań, natomiast myślę, że nie wykorzystuje się pewnej możliwości promocyjnej, którą ten remont daje. Otóż miałem parokrotnie do czynienia z dużymi grupami, dużymi nie dużymi, grupami turystów zagranicznych, które stały przy tych ogrodzeniach i pytały się co to jest to na dole co zostało wykopane. Moim zdaniem moglibyśmy – i myślę, że nie jest to wielki koszt – zrobić tablice, które na obrzeżach tego ogrodzenia by były, które by pokazywały co zostało wykopane, jakie to ma znaczenie historyczne czy archeologiczne. W wielu miejscach na świecie, kiedy są tworzone tego typu badania czy tego typu prace robi się takie działania właśnie po to żeby turystów i mieszkańców także w jakiś sposób edukować tym bardziej, że oni sami chcieliby wiedzieć co tam się dzieje. Stąd bardzo proszę o uwzględnienie tego szczególnie, że ten remont jeszcze trochę będzie trwał i jeszcze trochę turystów przewinie się przez Rynek i myślę, że byłoby zadowolonych gdyby wiedziało co te dziury, które tam są, co się kiedyś w nich mieściło i jak w sumie było to ważne dla Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Pan Radny Wiesław Miształ, przygotuje się Pan Radny Paweł Zorski.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Dwie krótkie interpelacje. Pierwsza dotyczy lokalu dla Stowarzyszenia Repatriantów Krakowa i Małopolski. Z Panem Prezydentem rozmawiałem pół roku temu, Pan Prezydent powiedział wtedy, że ten lokal generalnie jest i że będzie przyznany i po może 20 rozmowach moich z Panem Dyrektorem Dadakiem jakoś nie udało się przez pół roku wygospodarować. W tym czasie różnego rodzaju interesujące stowarzyszenia – może nawet Hodowcy Kanarków – dostały już lokal, natomiast Stowarzyszenie Repatriantów nie może się doczekać lokalu pomimo wielokrotnych, zapewniam Pana Prezydenta, zapytań, kiedy wreszcie kawałek lokalu dla tego Stowarzyszenia będzie. I moja cierpliwość się wyczerpała z pytaniami do Zarządu Budynków Komunalnych, dlatego interpelacja z tej trybuny.

Druga sprawa Panie Prezydencie ja złożyłem już interpelację pisemną w tej sprawie, ale jeszcze chcę – bo to jest niezwykle istotna i bulwersująca środowiska rodzin wielodzietnych – Stowarzyszenie Rodzin Wielodzietnych – nie wydawanie biletów dla dzieci z rodzin wielodzietnych przez MPK. Podjęta przez nas, przez Wysoką Radę poprawka do taryf MPK jeżeli chodzi o przejazdy mówiła zasadniczo jasno, że dzieci z rodzin wielodzietnych, w których jest pięcioro jeżeli któreś ukończy 20 rok życia to pozostała czwórka tych dzieci nie traci tych uprawnień. Natomiast interpretatorzy i tzw. prawnicy z Urzędu Miasta przez pół roku pochyłali się nad tą sprawą i doszli do wniosku, że raczej chyba nie do końca tak jest. Nawet Panie Prezydencie gdyby tak było, nawet gdyby tak było, gdyby to było prawnie może nie do końca tak jakby sobie tego życzyło MPK to zapytuję co robił Urząd przez pół roku, co robiło 2,5 tys. urzędników w tym Urzędzie, 2,5 tys. pracowników MPK, kilkaset pracowników MOPS-u, co robili w tym czasie jeżeli nie wypracowali jednego zdania poprawki, aby rodziny, dzieci z rodzin wielodzietnych mogły od 1 września bo dokładnie wszyscy wiedzieli, że 1 września zaczyna się szkoła, dostać bilety wolnej jazdy bo te dzieci mają bilety od września do czerwca, tak uchwaliła Rada. I jest ich kilkaset, jest ich kilkaset i rozumiem, i nie wiem, wydaje mi się, że jest głęboka niechęć w MPK, wręcz nieprzychylnie traktowanie tej poprawki i rodzin wielodzietnych i dzieci. I tu Pan Prezes stoi i apeluję do niego, aby tą poprawkę po prostu przygotował na następną Sesję, jeżeli jest coś co prawnie przeszkadza MPK, aby te bilety rodzinom wielodzietnym wydawać. Jeżeli nie, mam nadzieję, że interpelację otrzymam, to my taką poprawkę przygotujemy w ciągu tygodnia, ja przygotowuję jeżeli Urząd nie potrafi lub nie chce no to rzeczywiście ja to zrobię. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję Panu Radnemu. Pan Radny Paweł Zorski, przygotowuje się Pan Radny Stanisław Handzlik.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja mam dość prostą interpelację, myślę, że Pan Prezydent sprawa zna, chodzi o Krakowski Klub Siermierny, który jest już od dłuższego czasu w takim zawieszeniu związanym z utratą lokalu, to jest Klub, który ma ponad 100-letnie tradycje w Krakowie, Panowie, Państwo tutaj rozmawiali ze wszystkimi w zasadzie Klubami od nas, mieliśmy w ramach Komisji Głównej jakąś inicjatywę podjąć, ale ja myślę, że dużo prościej byłoby jakby Pan Prezydent ewentualnie osobiście się w tą sprawę zaangażował ewentualnie przyjmując władze tego Klubu na rozmowę żeby sprecyzować sposób pomocy dla nich. Bardzo bym o to prosił szczególnie ze względu na to, że to jest praca z młodzieżą dosyć skuteczna w tej chwili i dobrze byłoby to kontynuować. Bardzo proszę o ewentualną pomoc w tej sprawie. Dziękuję.

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Stanisław Handzlik, przygotuje się Pani Radna Wiesława Łukaszevska.

Radny – p. St. Handzlik

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja chciałem kilka słów powiedzieć tytułem upomnienia się o zrealizowanie uchwały Rady Miasta, w której wiele miesięcy temu powoływaliśmy Krakowskie Biuro Festiwalowe, jednym z postanowień tej uchwały wolą Rady było powołanie Rady Programowej. Do dzisiaj ta sprawa nie została zrealizowana i Biuro działa w zasadzie bez należytej polityki programowej, długofalowej, bez minimum nawet kontroli ze strony organu społecznego jakim jest Rada. Bardzo proszę Panie Prezydencie o dopełnienie tego, tej sprawy i przygotowanie zestawu kandydatów do Rady Programowej w porozumieniu z Panem Przewodniczącym bo z tego co pamiętam część członków Rady Programowej miała być wskazana przez Pana Prezydenta, a część przez Przewodniczącego Rady. Sprawa jest myślę, już dojrzała do tego żeby w sposób stanowczy i zdecydowany to rozstrzygnąć. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pani Radna Wiesława Łukaszevska, informuję, że Pan Radny Kozak złożył interpelację do protokołu, przygotuje się Pan Radny Bolesław Kosior.

Radna – p. W. Łukaszevska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

W związku z zamknięciem skrzyżowania ulic Lubicz, Westerplatte, Basztowej, Pawiej MPK poniosło i ponosi straty finansowej. Straty ponoszą Krakowianie i odwiedzający nasze miasto. Mając na uwadze powyższe proszę o informację ile wyniosły koszty zmiany oznakowania pojazdów autobusowych i tramwajowych, opracowanie, rozmieszczenie nowych rozkładów jazdy, ogłoszeń, oznakowania przystanków, nowe przystanki tymczasowe, ile wyniosły koszty wynikłe z wydłużenia tras i czasu przejazdu bądź ograniczenie zdolności przewozowej autobusów i tramwajów w dniach świątecznych – soboty i dni powszednie. Czy istnieje koncepcja prawa umożliwiająca zrekompensowanie tych strat. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Pani Radnej. Pan Radny Bolesław Kosior, przygotuje się Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Dwie interpelacje, obydwie de facto związane z zarządzaniem nieruchomościami.

Zwracam się do Pana Prezydenta w sprawie wyjaśnienia wątpliwości związanych z zarządzaniem, administrowaniem nieruchomości znajdujących się na terenie Gminy Kraków. Poniżej przytaczam informacje, które pozyskałem od członków Wspólnot Mieszkaniowych i osób mieszkających w lokalach administrowanych przez Gminę Kraków. W Krowodrzy na budynkach pojawiły się zawiadomienia ADM II, spółka z o.o., że we wrześniu wykonywana będzie inwentaryzacja architektoniczna wszystkich lokali znajdujących się w danym budynków. Członkowie Wspólnot, właściciele wykupionych mieszkań zwrócili się do mnie z

pytaniami o podstawy prawne tego typu działań i według nich marnotrawienie pieniędzy publicznych. Wspólnoty działają na podstawie ustawy o własności lokali i nie podejmowały uchwał o dokonaniu ponownych obmiarów mieszkań. Podstawowym warunkiem wykupu mieszkania było wykonanie inwentaryzacji, uzyskanie zaświadczenia o samodzielności lokalu co znalazł odzwierciedlenie w akcie notarialnym, w Księdze Wieczystej, a także stanowiło podstawę do naliczenia podatku od nieruchomości i opłat eksploatacyjnych. W zawiadomieniu podano, że inwentaryzacja architektoniczna będzie elementem dokumentacji technicznej, do której zobowiązana jest Gmina Miejska Kraków. Pytanie, czy nie wprowadza się ludzi w błąd. Gmina zobowiązana jest do przechowywania dokumentacji, a z chwilą powstania Wspólnoty do jej przekazania. Dokumenty typu pozwolenia na budowę, projekt, inwentaryzacja powykonawcza budynku itp. muszą być przechowywane przez zarządcę, poprzednio ZBK do śmierci technicznej budynku. Jak wydawano wcześniej przydziały na mieszkania – to jest pytanie – corocznie na zebraniach Wspólnot przedkładane są przez administratora druki sprawozdań z podaną powierzchnią budynków. Zleceniodawcą wykonania wyżej wymienionej inwentaryzacji jest ZBK i w związku z tym zlecenie to może dotyczyć lokali nie wykupionych, które są jeszcze w zasobach Gminy Kraków. Właściciele mieszkań i osoby nieświadome swych spraw, które udostępniły mieszkania pytają o celowość ponownych obmiarów. Nasuwa się podejrzenie, że dokumentacja ta zaginęła, natomiast abstrahując od tych działań i zakładając czarny scenariusz, że faktycznie we Wspólnocie liczącej np. 15 mieszkań jedno było źle obmierzone, a właściciel zażąda korekty, nasuwa się pytanie kto poniesie koszty korekty aktów, Ksiąg Wieczystych itp. wszystkich 50 mieszkań. Proszę więc o odpowiedź na następujące pytania:

- proszę o podanie podstawy prawnej powyższych działań ZBK,
- ile budynków dotyczy zlecenie ZBK,
- ile mieszkań dotyczy zlecenie ZBK,
- komu i na jakiej podstawie zlecono przeprowadzanie inwentaryzacji,
- jakie kwoty opiewały na poszczególne zlecenia,
- czy i ile jest przypadków zaginięcia dokumentacji, co się stało z dokumentacją, do której przechowywania zobowiązany był ZBK, a później administratorzy i zarządcy.

Druga interpelacja dotyczy budynku przy ul. Krokusowej 3 i zawarcia umowy przez Gminę Kraków. 13.09. w Gazecie Wyborczej ukazało się ogłoszenie Budowlanej Spółdzielni Mieszkaniowej o przetargu na sprzedaż kotłowni w budynku przy ul. Krokusowej 3 w Krakowie. W tym budynku znajdują się dwie kotłownie w dwóch klatkach. W ogłoszeniu nie podano wyposażenie, której kotłowni i w której klatce jest przedmiotem przetargu, ponieważ Gmina Kraków jest właścicielem klatki II i III proszę o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania, te klatki proszę Państwa są bardzo zażrzybione, tragedia:

- czy Gmina Kraków jest właścicielem wyposażenia kotłowni w urządzenia zapewniającego prawidłowe funkcjonowanie budynku zgodnie z jej przeznaczeniem,
- czy wyposażenie kotłowni pozostało w rękach Budowlanej Spółdzielni Mieszkaniowej „Inwestycja”, jeżeli tak to proszę o podanie stawek jakie płaci Gmina Kraków na dostawę ciepła i ciepłej wody.

Proszę o pilne ustalenie czy przedmiotem wyżej wymienionego przetargu jest wyposażenie kotłowni, która znajduje się w klatkach będących własnością Gminy, gdyż rozstrzygnięcie przetargu ma nastąpić do 15 października, a jest to termin rozpoczęcia sezonu grzewczego. Według ogłoszenia do przetargu mogą przystąpić wyłącznie przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. Czy oznacza to, że Gmina będzie zdana na dyktowanie cen za ciepło i ciepłą wodę przez nowego właściciela wyposażenia kotłowni. Kto jest odpowiedzialny za zawarte umowy przy wykupie klatki II i III. Według mnie jest to

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

ewidentnie sprzeczne z dobrze pojętym interesem Gminy. Tak zawarta umowa jest działaniem na szkodę Gminy. Proszę o udostępnienie kopii aktu notarialnego zakupu klatek II i III w budynku przy ul. Krokusowej oraz umowy dotyczącej wyposażenia kotłowni. Oczywiście to dla mnie ponieważ dość orientuję się w tych sprawach, jestem zarządcą nieruchomości i chciałbym pewne rzeczy sprawdzić.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Panie Radny już 5 minut minęło.

Radny – p. B. Kosior

Proszę o rozwiązanie moich wątpliwości, ponieważ oferta według mnie dotyczy sprzedaży kotłowni z klatek Gminy, czy w ogłoszeniu chodzi o kotły 180 i 72 kilowaty, czy prawdą jest, że według warunku przełączenia budynek powinien być wyposażony w dwie kotłownie o mocy 380 kilowatów, czy Gmina podpisując umowę sprawdziła zgodność zamontowanych urządzeń z warunkami z dnia 26.04, czy zawarcie umowy na dostawy ciepła i ciepłej wody była pozbawiona tej możliwości. Dalej nasuwa się pytanie – już kończę Panie Przewodniczący – czy totalne zagrzybienie obu klatek nie powstało na skutek niedogrzenia budynku przy zastosowaniu kotłów o niższej mocy, czy budynek jest wyposażony w kaloryfery na każdej klatce, znaczy na każdej kondygnacji. Ze względu na bliskość sezonu grzewczego proszę Pana Prezydenta o szybką odpowiedź. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Tak jest, na pewno szczegóły dotyczące kotłów są na piśmie i nie ma problemu żeby dotarły do Pana Prezydenta. Pan Radny Stanisław Rachwał, przygotowuje się Pan Radny Ireneusz Raś.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowna Rado!

Ja ma krótką interpelację. Zwracam się z prośbą do Pana Prezydenta w następującej sprawie, prowadzący małą gastronomię w tzw. okrągłaku na Placu Nowym na Kazimierzu nie mogą prowadzić swoich punktów gastronomicznych np. nie mogą sprzedawać bagietek po godzinie 24.00. Zainteresowanym trudno zrozumieć, że wokół Placu Nowego czynne są lokale do wczesnych godzin rannych, a oni po prostu nie mogą funkcjonować. Proszę zatem Pana Prezydenta o uregulowanie stanu prawnego i umożliwienie prowadzenia małej gastronomii w okrągłaku na Placu Nowym po godzinie 24.00. dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Pan Radny Ireneusz Raś bardzo proszę. Nie ma. W takim razie zamykam punkt Interpelacje, przechodzimy do punktu:

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE.

Bardzo proszę Pan Sekretarz Paweł Stańczyk.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Na Sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 31 sierpnia 2005 r. złożono 28 interpelacji, a między Sesjami Rady Miasta Krakowa 5. Na 20 interpelacji udzielono odpowiedzi.

Chciałem przeprosić Państwa Radych:

Pana Bogusława Kośmidera

Pana Sławomira Pietrzyka

Panią Małgorzatę Jantos

Pana Józefa Lassotę

Pana Jana Okońskiego

Pana Stanisława Kozaka

Pana Ireneusza Rasia

Pana Macieja Twaroga

Pana Dariusza Olszówkę

Pana Wiesława Misztala

I Panią Radną Małgorzatę Radwan – Balladę bowiem na złożone przez nich interpelacje nie udzielono dotąd odpowiedzi, ale w ciągu najbliższych kilku, kilkunastu dni ta odpowiedź będzie udzielona.

Ponadto 5 września Pan Radny Wiesław Misztal złożył interpelację w sprawie realizacji uchwały dotyczącej wypłaty zasiłków z tytułu urodzenia dziecka. Pan Radny zgodnie ze Statutem złożył wniosek o udzielenie odpowiedzi na tę interpelację w formie ustnej i pisemnej. W formie pisemnej została odpowiedź na interpelację udzielona, zgodnie z wymaganiami Statutu przedstawiam odpowiedź na tą interpelację także w formie ustnej.

Realizując uchwałę 633 Rady Miasta Krakowa z dnia 29 grudnia w sprawie ustanowienia jednorazowej pomocy finansowej w związku z urodzeniem lub przysposobieniem dziecka poleciłem rozpoczęcie przyjmowania wniosków uprawniających do przyznania jednorazowej pomocy finansowej przez Filię Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie. Natomiast termin wejścia w życie uchwały Nr 725 Rady Miasta Krakowa z dnia 30 marca 2005 r. w sprawie jednorazowego świadczenia w związku z urodzeniem dziecka został określony w § 5 to jest po 14 dniach od dnia jej publikacji. Uchwała ta nie została opublikowana, Wojewoda Małopolski jako organ nadzoru skierował skargę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie wnosząc o stwierdzenie nieważności wyżej wymienionej uchwały w całości oraz wstrzymanie wykonania i połączenie przedmiotowej sprawy ze skargą na uchwałę 633 Rady Miasta Krakowa z dnia 29 grudnia 2004 r. w sprawie ustanowienia jednorazowej pomocy finansowej w związku z urodzeniem lub przysposobieniem dziecka. Na skutek braku publikacji przedmiotowa uchwała nie weszła w życie wobec czego nie może być realizowana. W związku z powyższym nie podejmowałem żadnych działań dotyczących wstrzymania wypłaty wyżej wymienionych świadczeń. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Kośmider bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Ponieważ byłem jedną z osób wywołanych, których odpowiedź na interpelację nie mogła być zrobiona to powiem w ten sposób, że rozumiem to, natomiast ponieważ został złożony projekt o przystąpieniu miasta Krakowa do sporządzania miejskiego planu rewitalizacji, rzecz, która moim zdaniem jest o wiele bardziej ważna niż to co dzisiaj zdjęliśmy czyli rewitalizacja „Białych Mór” bo jest to program, który dopuszcza do rewitalizacji, dopuszcza do finansowania spółdzielnie mieszkaniowe, wspólnoty, stowarzyszenia w ogóle cały Kraków, a nie tylko poszczególne obszary w związku z tym prosiłbym, aby odpowiedź na tą interpelację, żebym dostał do piątku tego tygodnia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa zakończyliśmy punkt Odpowiedzi na interpelacje Radnych, przechodzimy do pierwszego punktu, druk Nr 1070:

ZASADY PRYZNAWANIA STYPENDIÓW W RAMACH PROJEKTU „MAŁOPOLSKI PROGRAM STYPENDIALNY DLA STUDENTÓW, NA ROK AKADEMICKI 2005/2006”, DLA STUDENTÓW ZAMIESZKAŁYCH NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

W imieniu Prezydenta Pani Dyrektor Józefa Grodecka bardzo proszę.

Dyrektor MOPS – p. J. Grodecka

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Wysoka Rado!

Proponowany projekt uchwały dotyczy określenia zasad przyznawania stypendiów dla studentów I i II roku studiów dziennych, zaocznych, wieczorowych, każdego typu studiów, program realizowany jest w porozumieniu ze wszystkimi powiatami województwa małopolskiego w związku z tym regulaminy przyznawania tych stypendiów są identycznie brzmiące. Poprawek nie było.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Do głosowania przystąpimy po przerwie obiadowej. Proszę Państwa następny punkt:

NADANIE STATUTÓW MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY.

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 1050, referuje Pan Prezydent Bątkiewicz. Nie ma Pana Prezydenta, nie ma Pana Dziedzica, bardzo proszę o odnotowanie w protokole nieobecności, przepraszam ja mam wpisane Pana Bątkiewicza, Pana Dziedzica, nie mam poza tym nikogo wpisanego. Bardzo proszę, przepraszam bardzo, ja mam taką informację przekazaną od Pana Sekretarza, rozumiem kto będzie referował i w oparciu o to rozumiem, że pozostałe osoby nie są upoważnione do referowania. Bardzo proszę.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący chciałem do protokołu poinformować, że Pani Dyrektor Turlejska jest również upoważniona do referowania tego punktu. Stosowne pismo będzie przekazane.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Bardzo proszę Panią Dyrektor Turlejską o przedstawienie druku Nr 1050.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Wniosek, który jest proponowany przez, pod obrady Rady dotyczy zmian w statutach trzech miejskich instytucji teatrów i dwóch miejskich instytucji orkiestr i dotyczy pewnego uporządkowania wynikającego ze zmiany ustawy o samorządzie miejskim. Jest to kwestia drugiego dzisiaj czytania jak i również kwestia porządkowania pewnych zapisów wynikających z wprowadzenia nowej ustawy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Informuję, że Komisja Kultury pozytywnie zaopiniowała ten druk po pierwszym czytaniu. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie Nie widzę. Przypominam głosowanie po przerwie. Następny punkt:

WSPÓŁPRACA PARTNERSKA ZE SPOŁECZNOŚCIĄ LOKALNĄ GMINY ANDERLECHT.

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 1069, w imieniu Prezydenta druk referuje Pani Dyrektor Monika Piątkowska.

Mówca

Dzień dobry, szanowni Państwo...

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Przepraszam bardzo, ale Pan nie jest Panią Moniką Piątkowską. Na dodatek nie ma Pan identyfikatora, który jest zarządzeniem Prezydenta zobowiązany Pan mieć na Sesji.

Mówca

Mam nawet dwa Panie Przewodniczący.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dwa. Bardzo proszę Pana Sekretarza o wpisanie do protokołu osoby upoważnionej do referowania tego punktu w imieniu Pani Moniki Piątkowskiej.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący uprzejmie przepraszam, Pan Dyrektor Kopeć jest również upoważniony do zreferowania tego punktu.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Dyrektora.

Zastępca Dyrektora Wydziału Strategii i Rozwoju – p. M. Kopeć

Szanowni Państwo!

Na początku tego roku Gmina złożyła wniosek o przyjęcie do sieci tematycznej URBANITAS w ramach unijnego programu URBAKT, w maju tego roku projekt został przyjęty przez Komisję Europejską i celem programu jest utworzenie sieci miast będących płaszczyzną wymiany doświadczeń w walce z chaosem przestrzennym i jego konsekwencjami zarówno miejskimi jak i ekonomicznymi i społecznymi. W sieci oprócz Krakowa bierze udział 11 europejskich miast zaś partnerem wiodącym jest belgijska gmina Anderlecht, która koordynuje prace pozostałych partnerów i w celu zapewnienia prawidłowej współpracy pomiędzy Gminą Kraków a Gminą Anderlecht musi zostać zawarta umowa o współdziałaniu w ramach projektu URBANITAS. Środki finansowe na ten rok zostały zabezpieczone już w budżecie miasta uchwałą przyjętą przez Radę Miasta Krakowa w maju tego roku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa również jest pozytywna opinia Komisji Kultury w tym względzie. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę. Przypominam głosowanie po przerwie. Punkt następny:

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

ZALICZENIE ULIC DO KATEGORII DRÓG POWIATOWYCH.

Projekt Prezydenta Miasta według druku Nr 1060, referuje Pan Prezydent Tadeusz Trzmiel.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Druk został przedstawiony w I czytaniu Państwu dwa tygodnie temu, nie zgłoszono w międzyczasie żadnych uwag ani poprawek i autopoprawek dlatego bardzo proszę o przegłosowanie w wersji projektu. Dziękuję za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Dziękuję bardzo, głosowanie po przerwie. Drugi druk Nr 1061:

ZALICZENIE ULIC DO KATEGORII DRÓG GMINNYCH I POZBAWIENIA ULIC KATEGORII DRÓG GMINNYCH.

Również w imieniu Prezydenta Pan Prezydent Tadeusz Trzmiel.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Tak jak i poprzedni druk został on zaprezentowany dwa tygodnie temu w I czytaniu na posiedzeniu Wysokiej Rady, w międzyczasie w terminach wyznaczonych przez Pana Przewodniczącego nie wpłynęły poprawki, autopoprawki w związku z tym uprzejmie proszę Wysoką Radę o przyjęcie uchwały według projektu przedstawionego w druku 1061.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę, głosowanie po przerwie. Proszę Państwa następny druk Nr 1048:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY UL. NAD STRUGĄ.

W imieniu Prezydenta Miasta Pani Dyrektor Marta Witkiewicz bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały, którą Pan Przewodniczący był uprzejmy przed chwilą zaprezentować dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej przy ul. Nad Strugą, dwa tygodnie temu szczegółowo omówiłam projekt tej uchwały, przypomnę tylko, że dotyczyłby, zgoda Rady dotyczyłaby przetargu ustnego nieograniczonego i przypomnę również, że cena za tą nieruchomość została określona na 129.680 zł. Do projektu uchwały nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki, była ona opiniowana przez Komisję Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa ja bym miał tylko takie pytanie do Pana Przewodniczącego Komisji Budżetowej czy Komisja Budżetowa opiniowała ten druk bo ja mam tutaj wskazanie

i puste miejsce więc nie wiem czy zajmowała się tematem czy uznała, że..., nie zajmowała się i rozumiem, że Państwo nie zabierają głosu w tej sprawie. Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. W takim razie głosujemy po przerwie. Następny druk również II czytanie projektu uchwały w brzmieniu druku Nr 1049:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY STRZELCÓW.

Również w imieniu Prezydenta Pani Dyrektor Marta Witkowicz bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1049 dotyczy sprzedaży w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ul. Strzelców, również byłby to przetarg ustny nieograniczony, do projektu uchwały nie wpłynęła żadna poprawka ani też autopoprawka, druk był opiniowany przez komisję merytoryczną czyli Komisję Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę. Głosowanie po przerwie. Proszę Państwa:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANYCH NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONYCH W KRAKOWIE PRZY RYBIANKA.

Druk Nr 1056. W imieniu Prezydenta Pani Dyrektor Marta Witkowicz bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały według druku 1056 dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż również w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości niezabudowanej tylko położonej w innym miejscu przy ul. Rybianka. Projekt uchwały został zaopiniowany przez komisję merytoryczną na posiedzeniu w dniu wczorajszym, nie wpłynęły do tego projektu ani poprawki ani też autopoprawka. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę. W takim razie głosujemy po przerwie i kolejny druk również:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY UL. WODNEJ.

Druk Nr 1057. Bardzo proszę jeszcze raz Panią Dyrektor Martę Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Jeszcze raz witam Szanownych Państwa zgromadzonych tutaj na sali. Projekt uchwały Rady Miasta według druku 1057 również dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości położonej w Krakowie przy ul. Wodnej, która mogła by być zabudowana budynkiem mieszkalnym wielorodzinnym. Również ten projekt uchwały był opiniowany w dniu wczorajszym przez Komisję Mienia i Rozwoju Gospodarczego. Do tego projektu nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę. W takim razie głosowanie po przerwie. I na tym zakończyły się nasze druki nieruchomości i przechodzimy do następnego punktu:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU OPATKOWICE – WSCHÓD W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 1067. Bardzo proszę w imieniu Prezydenta Pan Wiceprezydent Kazimierz Bujakowski.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowice – Wschód w Krakowie według druku oznaczonego 1067 wpłynęło pięć poprawek. Prezydent Miasta Krakowa uznał zasadność 3-ch i tych 5-ciu poprawek to znaczy poprawki Nr 1 dotyczącej dopisania funkcji w § 16 ust. 3 funkcji magazynowej, poprawki Nr 3 dotyczącej korekty zapisu § 5 ust. 1 pkt 2 jak również poprawki Nr 5 dotyczącej zakresu nieprzekraczalnych linii zabudowy. I te poprawki zostały ujęte w autopoprawce Prezydenta Miasta Krakowa, która została przyjęta zarządzeniem i przekazana do Pana Przewodniczącego.

Natomiast jeśli chodzi o poprawki Nr 2 i 4 Prezydent negatywnie opiniuje zgłoszone poprawki. Poprawka Nr 2 dotyczy dopuszczenia wysokości 14 m w kalenicy 11 m od poziomu terenu do górnej krawędzi gzymsu lub attyki dla hal przestrzennych w obszarze oznaczonym 25 UC. Zdaniem Prezydenta takie dopuszczenie narusza zasady ładu przestrzennego, ta zasada jest podstawą działań planistycznych przyjętych w rozwiązaniach przestrzennych z uwagi na to, że w obszarze sąsiednim znajduje się osiedle zabudowy mieszkaniowej o zdecydowanej przewadze zabudowy jednorodzinnej o wysokościach nie przekraczających 3-ch kondygnacji nadziemnych. Istniejące budynki są w swych wymiarach drobnoskalowe i realizacja i realizacja wielkopowierzchniowej hali przestrzennej o pow. 12 tys. m² i o wysokości 14 m jest niewątpliwie zaburzeniem przedpoła krajobrazu na tym wlocie do miasta od strony południowej.

Poprawka oznaczona Nr 4 dotyczy zwiększenia intensywności zabudowy w terenie oznaczonym 25 UC ze wskaźnika 35 do 45 i ze względu na zamierzenia realizacji obiektów w formie hal przestrzennych, jedna kondygnacja o dużej wysokości wprowadzi to możliwość budowy obiektów o dużej powierzchni zabudowy. Ten wskaźnik mimo, że inaczej to uzasadnia wnioskodawca będzie odbiegać w drastyczny sposób od wskaźnika intensywności obiektów usługowych istniejących w obszarze osiedla Opatkowice – Wschód wzdłuż ulicy Zakopiańskiej, np. VIAMOT obecnie wskaźnik intensywności na terenie zakładu kształtuje się na poziomie 0,11, czy firma ARGE obecnie wskaźnik intensywności kształtuje się na poziomie 0,27 %. Ponadto teren 25 UC położony jest w otoczeniu zabudowy jednorodzinnej i

niewielkich obiektów usługowych na terenach zabudowy na poziomie wskaźnika intensywności około 0,3. A zatem dopuszczenie wskaźnika powierzchni zabudowy do 45 % czyli umożliwienie zabudowania kubaturowego terenu prawie w 50 % i przy tego typu formie zabudowy – hala i budynek administracyjny – poważnie uszczupli możliwość zainwestowania w urządzenia terenowe niezbędne przy tego rodzaju funkcji np. parkingi, place, dojścia i dojazdy na teren działki. Tam również jest warunek zapewnienia minimum 15 % powierzchni biologicznie czynnej. Tak więc Prezydent przyjmuje poprawki Nr 1, 3 i 5 i przedstawia je w formie autopoprawki, natomiast w odniesieniu do poprawek Nr 2 i 4 stanowisko Prezydenta jest negatywne, opinia Prezydenta jest negatywna. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Prezydentowi. Nie mamy niestety wnioskodawcy poprawek Pana Kajetana d' Obyrna, jeżeli mnie słyszy to bardzo proszę żeby skomentował tutaj uwagi Pana Prezydenta. Kto z Państwa Radnych chciałby w tym punkcie zabrać głos, bardzo proszę? Pan Radny Stypuła bardzo proszę.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Nie ma wnioskodawcy poprawek Pana Przewodniczącego d' Obyrna, ale byłem członkiem zespołu Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, który właśnie te poprawki sformułował. Ja dziwię się Panu Prezydentowi, a może nie Panu Prezydentowi, a zespołowi urbanistów, który opracowywał projekt tego planu, że mówi, że zaburza się perspektywę czy panoramę Krakowa jadąc z Zakopanego w kierunku właśnie Góry Borkowskiej takim obiektem o wysokości 11 m czy 14 w kalenicy mówiąc, że obok są domy o niższej wysokości. To jest oczywiste tylko, że zapomina ten zespół, że ten teren jest akurat w obniżeniu i nie burzy żadnej perspektywy, nie zaburza, a poza tym dla mnie to jest niezrozumiałe jako Krakowianina, że na osiedlu Bronowice Wielkie Wschód dopuszcza się hipermarkety o dużo wyższej wysokości i też jest otoczenie domków jednorodzinnych i tam nie zaburza perspektywy Krakowa, a jest na wysoczyźnie i jak jedziemy od strony Olkusza to właśnie będziemy widzieć nie panoramę Krakowa tylko będziemy widzieć hipermarkety jeżeli powstaną, a tutaj jest w obniżeniu terenu i zaburza. No po prostu tej logiki trudno zrozumieć i tej argumentacji trudno zrozumieć. I dlatego ja osobiście będę głosował za tą poprawką i mam nadzieję, że Rada Miasta też poprze poprawkę bo to nie jest poprawka Pana d' Obyrna tylko to jest de facto poprawka Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze w tym punkcie chciałby zabrać głos? Pan Radny Misztal bardzo proszę.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

No ja tylko jeżeli chodzi o wsparcie głosu Pana dr Stypuły, w pełni popieram jego tutaj logikę tego, że tamten teren w przypadku Opatkowic powinien być terenem gdzie, i przy drodze ekspresowej jaką jest Zakopianka jest tam kilka firm, które były na Komisji, jest firma DIAMOND, VIAMOT, jest firma ARGE, jeszcze parę innych firm, które chcą tam poszerzyć swoje, swój teren i zainwestować go, były, przedstawiały na Komisji, przedstawiały swoje

argumenty, planiści przedstawiali swoje argumenty oczywiście przeciw. I z tymi argumentami generalnie zgodzić się nie można dlatego, że nie dopuszczanie do zabudowy 14 m, 14 m podkreślam, kalenica, chyba wysokość domu jednorodzinnego to jest często z wysokim, czy jednopiętrowego to jest 13 m. I nie rozumiem tutaj sytuacji, w której mówi się, że to cokolwiek zaburzy w tamtym krajobrazie. No gdzie te firmy mają inwestować, jak nie przy takiej, w takim miejscu, mając swoje tereny wzdłuż Zakopianki czyli drogi ekspresowej. No to tylko mogą poza Krakowem, no jeżeli poza Krakowem to w takim razie będą poza Krakowem płacić podatki i to się tak skończy, że będziemy wypychać kolejne firmy utrudniając im kompletnie życie. Są miejsca, które są typowo do zainwestowania. No jeżeli – tak jak już Pan dr Stypuła powiedział – jeżeli w przypadku Bronowic Wielkich Wschód hipermarkety mogą, dopuszcza się tam zabudowę 20 m, do 20 m, maszty reklamowe do 40m, to niech mi ktoś przedstawi jakąś logikę, że tam można i to nie zaburza krajobrazu, tam można gdzie to jest, był przeznaczony teren mieszkaniowy typowo, gdzie w ogródkach robi się ludziom rampy dojazdowe jeżeli chodzi o przeładunek towarów dla tych hipermarketów jeżeli one tam w przyszłości miałyby powstać, mam nadzieję, że nigdy tam nie powstaną, to tutaj po prostu przeszkadza 14 m. Ja uważam, że powinniśmy wszystkie poprawki dotyczące, zgłoszonej przez Pana d'Obyrna i przez Komisję zaakceptowane przyjąć, w dodatku były tam jeszcze rzeczy, które powinny być przyjęte też poprawką ewentualnie powinna być przyjęta uwaga, ale myślę, że to będzie jeszcze, że to będzie głosowane tutaj na tej sali i plan zgodnie z całą procedurą powinien zostać w zakresie przyjętych poprawek jeszcze raz wyłożony i ponownie przedstawiony Wysokiej Radzie do uchwalenia i tak powinno to zostać zrobione. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Przepraszam bardzo bo – czy to jest wniosek o odesłanie do wnioskodawców tego druku Pana bo nie rozumiałem końcówki.

Radny – p. W. Misztal

Nie Panie Przewodniczący, ale żeby Biuro – to już mówię zgodnie z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, mówię to również do pracowników Urzędu Miasta Krakowa żeby nie popełnili tego samego błędu, który popełnili w przypadku Wzgórza św. Bronisławy gdzie przedłożono nam plan do uchwalenia po przyjętych poprawkach. Nie, ten plan musi, po przyjętych poprawkach, jeżeli Rada przyjmie poprawki zgodnie z ustawą plan musi zostać wycofany do ponownego wyłożenia w zakresie przyjętych poprawek. Tak mówi ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym bo Wojewoda uchylił właśnie dwie poprawki ze względu tylko na to, że nie była prawidłowo przeprowadzona procedura.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Rozumiem, dziękuję bardzo. Kto z Państwa Radnych jeszcze chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę. Bardzo proszę Pani Dyrektor Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja się chciałam odnieść tutaj do poprawek, które zostały zgłoszone przez Pana Radnego Kajetana d' Obyrna i do tych głosów w dyskusji, które tutaj przed chwilą padły. Oczywiście możemy przyjąć różne kryteria uwzględniania poprawek w projekcie planu, możemy przyjąć różne kryteria jeśli chodzi o same rozwiązania planistyczne, to co Państwu przedstawiliśmy w tym projekcie, to co przygotował zespół urbanistów wykonujący to opracowanie na zlecenie

Urzędu Miasta, zespół urbanistów legitymujący się stosownymi uprawnieniami jest po prostu zgodne z zasadami sztuki urbanistycznej, z zasadami sztuki kształtowania przestrzeni miasta. I biorąc pod uwagę te kryteria w uwzględnieniu oczywiście wartości ekonomicznej, przestrzeni i racjonalności wykorzystania tej przestrzeni trzeba przyznać, że negatywna opinia Prezydenta do złożonych poprawek ma pełne podstawy. Proszę Państwa to jest po prostu teren, gdzie zezwalamy na to, aby inwestor, ten dzisiaj lub każdy inny kto będzie inwestować na tym terenie będzie mógł wybudować, zabudować ten teren w sposób odbiegający od tego co jest w sąsiedztwie, odbiegający w znacznym stopniu od sąsiadującej już istniejącej zabudowy mieszkaniowej o drobnej strukturze i o niewielkiej wysokości, ale również przekraczających w znaczny sposób wszystkie parametry dotychczas usytuowanych tutaj dość dużych już obiektów usługowych. Proszę sobie wyobrazić po prostu jedną wielką gigantyczną halę o powierzchni kilku tysięcy metrów kwadratowych, która jedną wielką bryłą wciną się w istniejącą drobną zabudowę mieszkaniową i usługową. To o to chodzi. Oczywiście, że ta bryła nie zasłoni panoramy miasta bo nie zasłoni i nie o tym mówiliśmy i to nie takie były argumenty, ona po prostu będzie stanowiła nieprawdopodobną negatywną dominantę na jednym z głównych wjazdów do tego miasta. I aby uniknąć takiej sytuacji tworzy się właśnie plany miejscowe, które mają uregulować zasady kształtowania przestrzeni miejskiej, szczególnie tej przestrzeni, która jest przestrzenią publiczną na jednym z głównych wjazdów od strony południowej wjazdu do miasta. I myślę, że to głównie o to chodziło. Nadmieniam również, że zlokalizowanie tam tak intensywnej zabudowy usługowej będzie powodować ogromne komplikacje jeśli chodzi o układ komunikacyjny i o tym też musimy pamiętać. Pytanie czy w przyszłości mieszkańcy sąsiednich terenów nie będą mieć pretensji o takie rozstrzygnięcia planu i czy w momencie, kiedy będą toczyły się postępowania o wydanie pozwoleń na budowę nie będą protestować i pytać kto pozwolił na usytuowanie tego typu obiektów w takim miejscu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa autopoprawka, o której mówił Pan Prezydent Bujakowski wpłynęła dziś o godzinie 10.00 do nas więc dopiero w tej chwili będzie powielana i Państwu przekazana, dotyczy to drugiej autopoprawki związanej z poprawkami Pana Radnego Kajetana d' Obyrna. Zamknęliśmy dyskusję, głosowanie poprawek i druku po przerwie. Przystępujemy do punktu następnego – w sprawie formalnej Pan Radny Misztal bardzo proszę.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący!

Chciałbym usłyszeć tutaj od Pana Prezydenta bo jeżeli mamy taką sytuacją, w której mamy autopoprawkę to również to się kwalifikuje do tego, aby dzisiaj nie głosować tej uchwały, ponieważ poprawka jak i autopoprawka powoduje, że procedura planistyczna w zakresie przyjętych poprawek nawet autopoprawką musi zostać powtórzona. Więc dzisiaj tego planu według mnie głosować nie możemy.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pytanie było do Pana Prezydenta bardzo proszę., Pani Dyrektor Jaśkiewicz odpowiada.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Szanowni Państwo!

Zgodnie z art. 19 obowiązującej ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, który mówi tak, jeżeli Rada Gminy stwierdzi konieczność dokonania zmian w przedstawionym do uchwalenia projekcie planu miejscowego, w tym także w wyniku uwzględnienia uwag do projektu planu czynności, o których mowa w art. 17 – to jest procedura – ponawia się w zakresie niezbędnym do dokonania tych zmian. Przedmiotem ponowionych czynności może być jedynie część projektu planu objęta zmianą.

Proszę Państwa nie każda zmiana wprowadzona – i korekta – wprowadzona do projektu planu powoduje konieczność powtórzenia procedur. Konieczność powtórzenia procedury powodują takie zmiany, które wymagają ponownienia uzgodnień w zakresie niezbędnym, które mają taki wpływ i tak naruszają interes prywatny, interes właścicieli gruntów, że wymagane jest powtórzenie wyłożenia projektu ponownie do publicznego wglądu tak, aby zainteresowani mogli się odnieść do nowej wersji projektu. W przypadku autopoprawek czyli uwzględnionych poprawek złożonych przez Pana Radnego Kajetana d' Obyrna taka konieczność nie zachodzi dlatego, że są to poprawki, które nie mają zasadniczego wpływu na rozwiązanie planu. Natomiast dalsze wprowadzanie korekt, a więc wprowadzanie intensywności, znaczne powiększanie intensywności zabudowy i zwiększanie jej wysokości z całą pewnością będzie wymagało ponownienia uzgodnień w zakresie niezbędnym, a także wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu tak, aby właściciele sąsiednich terenów mogli zapoznać się z nową wersją projektu jeśli taka byłaby przegłosowana. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Misztal jeszcze proszę żebyśmy ustalili szczegóły przed głosowaniem.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący nie zgadzam się z tą interpretacją dlatego, że Wojewoda nie badał tego w jakim – merytorycznie wprowadzonych poprawek – Wojewoda badał procedurę i zgodnie z opinią Wojewody naruszyliśmy procedurę, która jest zapisana w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. I tutaj dokładnie mamy identyczną sytuację, w której naruszamy tą procedurę. Wojewoda nie bada merytorycznych skutków wprowadzenia poprawek, Wojewoda bada zgodność z prawem czyli bada czy procedura, o której mówi ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym była przestrzegana. I w tym wypadku nie będzie. W związku z tym - i to jest dążenie do tego, żebyśmy przyjęli dzisiaj poprawki, ewentualnie uchwalili plan i Wojewoda te poprawki wszystkie uchyli w tym zakresie, w którym my je przyjmujemy. Więc w związku z ostrożnością procesową składam wniosek o odesłanie do projektodawcy.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Prezydent Bujakowski.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Otóż zostały tu przedstawione nieprawdziwe informacje, nieprawdziwe informacje polegające na tym, że nie mamy tutaj w przypadku tego planu i planu Wzgórza św. Bronisławy czy Fortu Skała identycznej sytuacji. W przypadku poprawek zgłoszonych do planów Fortu Skała i Wzgórza św. Bronisławy każda zmiana musiała być uzgodniona i zaopiniowana przez Jurajskie Parki Krajobrazowe. I to jest wymóg formalny. Ta poprawka, która została

zgłoszona i przyjęta nie była zaopiniowana przez organ, który był zobowiązany do wyrażania swojego stanowiska w odniesieniu do tych planów. Tu mamy inną sytuację.

W związku z tym proszę nie wprowadzać Rady w błąd bo tu nie mamy identycznej sytuacji. Dziękuję. Jeśli chodzi jeszcze o szczegóły Pani Dyrektor Jaśkiewicz proszę jeszcze o uzupełnienie tej informacji o przepisy.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Proszę Państwa, Panie Radny bo i tak tą dyskusję powtórzymy przed momentem głosowania bo dokładnie będzie wniosek formalny, dlaczego był on zgłoszony i będziemy, ją powtarzamy, od nowa będziemy...Bardzo proszę jeszcze Pani Dyrektor chciała uzupełnić wypowiedź.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

W uzupełnieniu jeszcze wypowiedzi Pana Prezydenta art. 28 obowiązującej ustawy, pkt 1: Naruszenie zasad sporządzania Studium lub planu miejscowego, istotne naruszenie trybu ich sporządzania, a także naruszenie właściwości organów w tym zakresie powodują nieważność uchwały rady gminy w całości lub w części. Chciałam zwrócić uwagę na słowo – istotne, istotne naruszenie trybu ich sporządzania. To jest zmiana w stosunku do poprzedniej ustawy gdzie każde najdrobniejsze naruszenie procedury sporządzania planu było podstawą jego unieważnienia. Tutaj w tej ustawie mówi się o istotnym naruszeniu trybu i naruszeniu zasad sporządzania planu miejscowego. A zatem mówimy tylko o takiej sytuacji, która w zasadniczy i w istotny sposób wpływa na kształt planu i na jego istotę a nie o każdej zmianie porządkowej bądź uściślającej ustalenia planu i korygujące je w nieznaczny sposób.

W naszej ocenie tak jak powiedziałam autopoprawki wprowadzone przez Prezydenta nie powodują konieczności powtarzania takiej procedury. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Ostatnie zdanie Pan Radny Miształ.

Radny – p. W. Miształ

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Z ostrożności procesowej jak już powiedziałem jeżeli dostanę na piśmie wyjaśnienie takie, że to nie jest istotne naruszenie prawa – tak jak Pani Dyrektor się tutaj wyraziła – istotne naruszenie prawa to przyjęcie przez nas poprawek i autopoprawek i że możemy to głosować, ale na piśmie, to wycofam wniosek o odesłanie do projektodawcy. Jeżeli tego Rada nie dostanie na piśmie do czasu głosowania niestety podtrzymam wniosek bacząc na to, że jest duże prawdopodobieństwo, że Wojewoda w zakresie przyjętych przez nas poprawek uchyli właśnie te zapisy w uchwale, którą przyjmiemy co miało miejsce w przypadku Wzgórza św. Bronisławy jak i Fortu Skała. Nauczony tym przypadkiem jestem jednak dalece, zachowuję daleką ostrożność co do słów wypowiedzianych tylko tutaj do mikrofonu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa ja tak jak mówię, ponieważ wniosek i tak będzie głosowany po przerwie, kiedy przejdziemy do bloku głosowań, nie w tym momencie, więc i tak większa liczba Radnych na sali – i tą dyskusję będziemy powtarzali. W związku z tym będzie argument wtedy wnioskodawcy, który jeszcze raz zaargumentuje dlaczego wnioskował i Państwu jeszcze raz udzielę głosu żeby powiedzieli czy są podstawy do takiego

interpretowania uzasadnienia tego wniosku czy innego bo tak to znów tą dyskusję będziemy powtarzali i znów tyle czasu nam zajmie. Rozumiem, że w tym momencie wszyscy – w sprawie formalnej, bardzo proszę w sprawie formalnej Pan Radny Grochal.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

O ile dobrze słyszałem jak padł wniosek Pana Radnego Misztala o odesłanie do projektodawcy nie usłyszałem celu w jakim on ma być odesłany, a z tego co wiem to Statut wymaga przy składaniu wniosku określenia celu i chciałem prosić o uzupełnienie tego wniosku. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Przepraszam bardzo to znaczy być może tuż po zdaniu nie było celu, natomiast w całej wypowiedzi Pana Radnego cel był wyraźnie zaznaczony i wszyscy, którzy słyszeli wypowiedź Pana Radnego Misztala słyszeli go, ale bardzo proszę jeszcze raz.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący ja powtórzę. Cel jest jeden, przyjęcie zgodnie z procedurą poprawkę przyjętych przez Komisję Planowania oraz autopoprawek Prezydenta Miasta zgodnie z ustawą również o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa przypominam głosowanie wniosku formalnego i ewentualnie potem poprawek będzie po przerwie, ponieważ bardzo sprawnie nam idzie myślę, że przerwa może być ogłoszona około godziny 13.00. Przechodzimy proszę Państwa do punktu następnego, to jest:

PRZYJĘCIE ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ DO WYKONANIA PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

Druk Nr 1073, II czytanie. W imieniu Prezydenta Pan Dyrektor Jacek Matuszek bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Nie było zgłoszonych poprawek ani autopoprawek do tego projektu. Ja tylko chciałem przypomnieć, że zadanie to będzie realizowane przez Centrum Edukacyjne w Krakowie kierowane przez Pana Dyrektora Antoniego Weyssenhoffa w dwóch punktach, właściwie będą to dwa zadania – konferencja zorganizowana na temat Edukacja europejska i obywatelska w nowoczesnej placówce wychowania pozaszkolnego oraz XII już w tej placówce organizowany Ogólnopolski sejmik placówek wychowania pozaszkolnego. Dziękuję serdecznie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Dyrektorowi. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę. Głosowanie po przerwie. Proszę Państwa to są właściwie wszystkie punkty, które były w drugim czytaniu, mamy jeszcze wnioski o odstąpienie od II czytania i jeden druk przy którym będziemy musieli wprowadzać druk do II czytania więc proponuję

żebyśmy teraz przeszli do tego wniosku, albo może nie, budżety na razie zostawmy ponieważ budżety to będzie od razu może połączone z punktem Informacja Prezydenta na temat wykonania budżetu żeby wykorzystać Pana Skarbnika od razu na sali, bardzo się cieszę dlatego mówię, że połączymy te punkty żeby Pana w jednym czasie wykorzystać, ale w tej chwili – dwie uchwały plus informacja, nie, właśnie dlatego mówię, że informację zrobimy w tym samym bloku żeby Pana obecność wykorzystać, nie będzie to dobrze, porządek obrad proszę Pana został ustalony, natomiast kolejność punktów ze względu na ważne sprawy może być zmieniana przez Przewodniczącego. Więc dlatego ja pana się pytam jeżeli dla pana jest niewygodnie w jednym bloku rozpatrzyć zmiany w budżecie i informację Prezydenta o wykonaniu budżetu to oczywiście nie ma problemu żeby ten punkt znalazł się konkretnie na końcu Sesji. Tak pan woli? Rozumiem, dobrze, przechodzimy do punktu następnego, który i tak nie jest budżetowym tylko:

USTALENIE DLA PRACOWNIKÓW ZAKŁADU BUDŻETOWEGO IZBY WYTRZEŻWIEN W KRAKOWIE NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO ORAZ ZAAKCEPTOWANIA WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU.

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 1076. Referuje Pani Prezydent Stanisława Urbaniak bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. St. Urbaniak

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni

2 sierpnia 2005 r. ukazało się nowe rozporządzenie Rady Ministrów w sprawie zasad wynagradzania pracowników samorządowych zatrudnionych w jednostkach organizacyjnych samorządu terytorialnego. I zgodnie z § 3 ust.6 wymienionego rozporządzenia pracodawca obowiązany jest do sporządzenia tabeli miesięcznych kwot wynagrodzenia zasadniczego. Podstawą jej sporządzenia jest ustalenie przez Wysoką Radę wysokości najniższego wynagrodzenia zasadniczego w pierwszej kategorii zaszeregowania oraz zaakceptowanie wartości jednego punktu, który będzie stanowił podstawę do określenia miesięcznych kwot wynagrodzenia zasadniczego. Izba Wytrzeźwień biorąc pod uwagę możliwości finansowe oraz plan finansowy, a także zarządzenie Nr 1285/2005 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 14 lipca 2005 r. w sprawie podwyżek wynagrodzeń w 2005 r. dla pracowników samorządowych jednostek sektora finansów publicznych proponuje ustalenie najniższego wynagrodzenia zasadniczego w pierwszej kategorii zaszeregowania w wysokości 700 zł oraz wartość jednego punktu w wysokości 500 zł. Chcę powiedzieć, że wczoraj ta uchwała była rozpatrywana przez Komisję Budżetową bez zastrzeżeń. Wprowadzenie powyższych zasad wynagradzania nie spowoduje zwiększenie planowanych środków finansowych przeznaczonych na wynagrodzenia dla pracowników Izby Wytrzeźwień.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Pani Prezydent. Opinia Komisji Budżetowej jest pozytywna. Komisja Praworządności nie wypowiedziała się na ten temat. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę. W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i określam termin wprowadzenia autopoprawek na 4 października godzina 15.00, termin zgłaszania poprawek na 6 października godzina 15.00.

Przechodzimy do punktu następnego, druk Nr 1075:

NAZWA ULICY.

I czytanie. W imieniu Prezydenta Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski. Pani Dyrektor Maria Kolińska bardzo proszę.

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

Dyrektor Wydziału Geodezji – p. M. Kolińska

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowna Rado!

Przedstawiam projekt Prezydenta uchwały Rady Miasta Krakowa według druku 1075 dotyczący nadania nazwy ulicy Kaplickiego w Dzielnicy XIII nadajemy nazwę na przedłużeniu ulicy Saskiej, która połączy ul. Saską z ul. Wielicką. Ten projekt jest zaakceptowany przez zespół ds. nazewnictwa Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków jak i również posiada pozytywną opinię Rady Dzielnicy XIII. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę w imieniu Komisji Kultury Pan Przewodniczący Stanisław Handzlik.

Radny – p. St. Handzlik

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

23 września Komisja Kultury zaopiniowała projekt pozytywnie. Wynik głosowania: 4 za, brak przeciwnych, 1 osoba się wstrzymała. Jednocześnie chcę w imieniu Grupy Radnych uprawnionej statutowo złożyć wniosek o odstąpienie od II czytania tego projektu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Czy to jest wniosek Komisji Panie Przewodniczący? Mamy podpisy bo Pan rozumiem nie złożył. Proszę Państwa otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę. W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i ponieważ mamy wniosek o odstąpienie od II czytania to zgłaszanie poprawek będzie do godziny 12.00, a autopoprawek do godziny 13.00 w dniu dzisiejszym, oczywiście jeżeli druk nie uzyska, jeżeli wniosek o odstąpienie nie uzyska..., będzie oczywiście ten termin przesunięty. Proszę Państwa przechodzimy do punktu następnego i to są dwa druki budżetowe, pierwszy:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2005 /dotyczy zwiększenia planu dochodów i wydatków w dziale 900 oraz zmian w planie wydatków w dziale 852/.

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 1080, referuje Pan Skarbnik Lesław Fijał.

Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2005 wraz z autopoprawką, którą Pan Prezydent złożył Wysokiej Radzie. Podstawowy projekt uchwały związany jest ze zwiększeniem dochodów budżetu miasta o kwotę 19.345 zł oraz równoważnym zwiększeniem kwoty wydatków miasta o tą kwotę. Zwiększenie planu dochodów i wydatków o wspomnianą kwotę ma miejsce w związku z otrzymaną dotacją z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej z przeznaczeniem na dofinansowanie pielęgnacji drzewostanu na terenie parków miejskich. Przypominam, iż mamy do czynienia z dwoma rodzajami dotacji, jeśli chodzi o dotacje otrzymywane z budżetu państwa zgodnie z obowiązującym prawem wprowadzane są one do naszego budżetu miasta zarządzeniem Pana Prezydenta, natomiast dotacje otrzymywane z państwowych funduszy celowych – a takim jest Wojewódzki Fundusz

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej – wymaga uchwały organu kompetentnego do zwiększenia wolumenu budżetu, w tym przypadku oczywiście Rady Miasta Krakowa.

Drugim wątkiem przedkładanego projektu uchwały jest zmiana w ramach uchwalonego przez Wysoką Radę planu wydatków w związku z otrzymaną od Pana Wojewody Małopolskiego dotacją celową na dostosowanie standardów w domach pomocy społecznej, Pan Prezydent proponuje zmniejszenie planu wydatków bieżących w Domu Pomocy Społecznej przy ulicy Babińskiego – chodzi o środki własne miasta – i przeznaczenie je na modernizację obiektów w celu osiągnięcia określonych ustawą o pomocy społecznej standardów realizowanych w większości przypadków jako wydatki inwestycyjne. W związku z bieżącą analizą zgodnie ze wskazaniami Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa, bieżąca analiza realizacji zadań inwestycyjnych zawartych w budżecie miasta na rok 2005 skłoniła Pana Prezydenta do wystąpienia do Wysokiej Rady z propozycją zmian w zakresie uchwalonego przez Wysoką Radę planu wydatków, głównie wydatków inwestycyjnych. Stąd też projekt autopoprawki, który Pan Prezydent zgłosił do projektu uchwały według druku Nr 1080.

Jeśli chodzi o autopoprawkę skoncentruję się głównie w jaki sposób ona oddziałuje na ogóle kwoty wydatków naszego budżetu jak również spróbuję omówić przesłanki, które powodują Panem Prezydentem aby z projektem tej uchwały w imię racjonalnego gospodarowania środkami publicznymi wystąpić do Wysokiej Rady z propozycją dokonania zmian w uchwalonym budżecie. Jeśli chodzi o saldo wpływu proponowanej uchwały na budżet mamy do czynienia ze zwiększeniem per saldo wydatków inwestycyjnych o kwotę 275.000 zł w wyniku tego co zawarto w uzasadnieniu pod literą B, a mianowicie zmniejszenia planu wydatków bieżących o kwotę 275.000 zł w związku z otrzymaną dotacją od Pana Wojewody Małopolskiego, która ma na celu dostosowanie standardów w Domu Pomocy Społecznej przy ul. Łanowej 41 do standardów europejskich oraz na zakup wózka elektrycznego transportowego do przewozu posiłku dla mieszkańców. O tą kwotę zmniejszającą wydatki bieżące Pan Prezydent proponuje zwiększyć per saldo wydatki inwestycyjne. Po stronie wydatków inwestycyjnych Pan Prezydent proponuje zmniejszenie planu wydatków o kwotę 7.433.500 zł mi o odpowiednią kwotę zwiększenie wydatków inwestycyjnych oczywiście na innych zadaniach inwestycyjnych ujętych w budżecie.

Zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych o wspomnianą kwotę prawie 7,5 mln zł wiąże się głównie z trzema przesłankami tych zmian. Po pierwsze z unieważnieniem przetargu z powodu braku ofert – są to cztery pierwsze wykazane w uzasadnieniu zadania – łączna kwota z tego tytułu będąca zabezpieczeniem realizacji tych zadań, a niestety w kontekście dotychczasowych skutków postępowań przetargowych okazuje się niemożliwa do wykonania w tym roku to 1.702.000 zł to jest 23 % kwoty proponowanych zmniejszeń wydatków inwestycyjnych przez Pana Prezydenta. Po drugie chodzi o oszczędności czy raczej pozostałości środków po przeprowadzonych przetargach, łączna kwota 1.029.500 zł to jest 13,9 % kwoty proponowanych zmniejszeń wydatków inwestycyjnych. W tym wypadku mamy do czynienia z zadaniami umieszczonymi w uzasadnieniu w pozycjach 5, 6, 7, 8 i 9.

Wreszcie jeśli chodzi o kolejny element to są inne przesłanki, które powodują niemożność wykorzystania środków na ujętym w budżecie zadaniu. W tym po pierwsze brak spełnienia wymogów formalno – prawnych umożliwiających rozpoczęcie inwestycji na łączną kwotę 1.121.000 zł to jest 15,1 % kwoty proponowanych zmian. Jeśli chodzi o tą przesłankę jest ona spełniana w przypadku budowy nowego odcinka ulicy Księcia Józefa oraz w przypadku połączenia drogowego ulicy Podgórskiej z Mostem Kotalrskim oraz przebudowy ulicy Powstańców z uwagi na brak decyzji ULICP, nie ma możliwości wykonania zakresu rzeczowego w bieżącym roku. Drugą przesłanką spośród tych innych to oszczędności na przeprowadzonych przetargach, ale w łączności z analizą dokonywanych projektów oraz zmiany porządkujące. W tym wypadku mamy do czynienia z przesunięciem wyrażającym się

kwotą 2.925.000 zł to jest około 39,5 % kwoty proponowanych przez Pana Prezydenta zmniejszeń wydatków inwestycyjnych. Z tym przypadkiem mamy do czynienia w trzech zadaniach, a mianowicie inwestycje w przygotowaniu, przygotowanie dokumentacji i decyzji – tu właśnie w związku z przeprowadzonymi analizami oraz oszczędnościami powstałymi po już przeprowadzonych przetargach możliwa jest do zwolnienia kwota 2.242.500 zł oraz jeśli chodzi o oświetlenie ciągów pieszych w związku z uregulowaniem zobowiązań za wykonane już roboty ze środka specjalnego kwota 582.500 zł. Wreszcie zmiana porządkująca, a mianowicie budowa sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ulicy Księdza Jancarza z ulicą Wawelską w związku z przeniesieniem środków i zakresu rzeczowego do zadania – sygnalizacje na skrzyżowaniach ulic – wyrażające się kwotą 100 tys. zł.

Jeśli chodzi o zwiększenie planów inwestycyjnych dokonuje się ono, Pan Prezydent proponuje dokonać zwiększenia wynikającego zarówno ze zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych z punktu widzenia przesłanek, o których wspominałem jak również zmniejszenia planu wydatków bieżących w związku z dotacją celową Pana Wojewody Małopolskiego na modernizację Domu Pomocy Społecznej przy ul. Łanowej. A więc łączna kwota zwiększeń wydatków inwestycyjnych to 7.708.500 zł, wyszczególnione zadania przedstawiają przesłanki, którymi kierował się Pan Prezydenta akceptując wnioski realizatorów inwestycji o zwiększeniu środków na tychże właśnie zadaniach. Wiążą się one głównie z okolicznościami, które pojawiły się ostatnio, a mianowicie obecnie coraz – nie chcę powiedzieć powszechniejsze – ale zdarzają się przypadki, iż rozstrzygnięcie przetargu opiera na kwotę przewyższającą wartość kosztorysu inwestorskiego w wyniku, którego odpowiednia kwota zabezpieczająca realizację danego zadania inwestycyjnego została przez Wysoką Radę uchwalona, a zatem już nie tylko przetarg na roboty, ale również i przetarg na swego rodzaju zyski pojawia się co być może jest dowodem na stabilizowanie się sytuacji gospodarczej w naszym kraju. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Skarbnikowi. Bardzo proszę opinia Komisji Budżetowej Pan Przewodniczący Andrzej Stypuła.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Komisja Budżetowa Rady Miasta Krakowa negatywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie zmian w budżecie miasta Krakowa na rok 2005 według druku Nr 1980 z autopoprawką. Podaję wyniki głosowania, za pozytywną opinią 1 głos, przeciw 2, wstrzymujących się 3 głosy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Czy Pan Przewodniczący może nam coś więcej opowiedzieć o opinii Komisji oprócz liczb.

Radny – p. A. Stypuła

Oczywiście, że mogę dodać swój komentarz z tym, że ten zawsze komentarz ma cechy subiektywne, ale niech już tak będzie jeżeli Pan Przewodniczący...

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Jest Pan Przewodniczącym Panie Andrzeju.

Radny – p. A. Stypuła

Oczywiście. Wydaje mi się, że negatywna opinia wyniknęła z faktu, iż parę inwestycji drogowych czyli przebudowa ulic w Krakowie po prostu jest prowadzona według Radnych w sposób nieudolny i od wielu lat niektóre ulice nie są modernizowane i środki przeznaczone na modernizację tych ulic w kolejnych latach przepadają. Tłumaczenie jest różne, to tłumaczenie nie trafiło do przekonania członków Komisji, uważaliśmy, że można było innymi drogami dojść do dobrych... czyli do przebudowy kolejnych ulic, które są bardzo ważne dla układu komunikacyjnego Krakowa. I sądzę, że to właśnie przeważało nad negatywną opinią z tym, że musimy się jako Rada zastanowić nad jedną rzeczą, czy blokować te zmiany czy jednak unieść się ponad te nasze urażone może – nie tak ambicje – ale nie spełnione zadania bo czy lepiej jest dokonać zmian i zrobić cokolwiek dobrego czy po prostu tkwić w tym przekonaniu, że nie pozwolimy na dokonanie tych zmian, a de facto – to w moim odczuciu już osobistym – to by było złe rozwiązanie bo lepiej zrobić w innym miejscu coś niż nie zrobić w dwóch miejscach nic. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Bardzo proszę Pan Radny Kośmider, Pan Radny Zorski, w imieniu Klubu Pan Zorski chciał? Indywidualnie. To może Pan Kośmider najpierw bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ta uchwała jest chyba pierwszą czy drugą z kolei uchwałą dotyczącą zmian w budżecie i myślę, że do tej uchwały jak i do innych należy podejść w następujący sposób. Po pierwsze wydzielić te rzeczy co do których jakby jest oczywistość przegłosowania no bo przyszły pieniądze, bo były oszczędności z przetargów czyli jakby rzeczy, które wynikają z pozytywnych działań bo trudno żebyśmy nie przyjmowali pieniędzy czy trudno żebyśmy nie wykorzystywali pieniędzy, które zostały zaoszczędzone i za to należy pochwalić.

Natomiast zupełnie inaczej należy podejść do tych rzeczy, które nie zostały wykonane i teraz należałoby znowu podzielić to na przyczyny niewykonania, przyczyny obiektywne i subiektywne. I tam gdzie, że tak powiem zadanie nie może być wykonane bo zewnętrzne okoliczności na to nie pozwalają to należałoby się przypatrzeć dlaczego one nie pozwalają, vide np. brak rozstrzygnięć w przetargach. Proszę Państwa jest to jakaś niesamowita sprawa, w Krakowie ludzie nie chcą robić remontów. Może po prostu boją się Krakowa, może boją się miasta jako zleceniodawcy, a mówię to całkiem nie bez kozery słysząc co się dzieje z konsekwencjami, jeśli chodzi o konsekwencje finansowe dla tych firm, które uwierzyły, że Kraków jest, że Kraków stojąc za Szybkim Tramwajem wykonania zobowiązania, które miały być i z tego co wiem na 12 mln krakowskie firmy czekają na pieniądze, a niektóre już padają. I być może ten sygnał idzie po prostu do wykonawców, którzy zaczynają sobie zdawać sprawę z tego, że Kraków może być partnerem, który nie do końca może dla nich być odpowiedni. I myślę, że warto się temu przypatrzeć, ponieważ dziwną rzeczą jest, że przetargi w Krakowie na różne inwestycje drogowe, z tego co Państwo mówili na Komisji Budżetowej, nie są, znaczy nie ma w ogóle chętnych na nie. Jest to moim zdaniem sytuacja dziwna i świadcząca o tym, że na tą skalę – bo zawsze coś tam się kiedyś zdarzało. I jest jeszcze trzecia grupa spraw czyli czynniki wewnętrzne czyli coś co nie wyszło w Urzędzie i coś co powoduje, że nie wykonujemy jakiegoś remontu czyli nie wykonujemy jakiejś modernizacji i wina leży po stronie Urzędu. I moim zdaniem też z tego trzeba wyciągnąć wnioski i dokonać zmian – organizacyjnych, wszelakich – ponieważ za chwilę będziemy mieli jeszcze większe uchwały i jeszcze większe kwoty do można powiedzieć przeksięgowania i zawsze Panowie, Państwo reprezentujący Pana Prezydenta będą mówili – no tak, ale wtedy nie będzie

wykonane to i to. My to rozumiemy tylko my też nie chcielibyśmy słyszeć od przedstawicieli Pana Prezydenta w kwietniu czy w marcu przyszłego roku, że przecież to wyście uchwalili ten budżet i wyście te wszystkie poprawki. Tak jest, myśmy je zrobili, ale mając na względzie dobro miasta, a nie usprawiedliwianie się z nieudolności, usprawiedliwianie się z niemożliwości, usprawiedliwianie się z niewłaściwego prowadzenia różnych spraw w Urzędzie. I stąd myślę, że najwyższy czas przyszedł rozgraniczyć te rzeczy. Ja osobiście uważam, że należy przegłosować te rzeczy, które dotyczą spraw obiektywnych, które dotyczą spraw pozytywnych, tak bym powiedział – pozytywnych i obiektywnych – natomiast te, które dotyczą spraw negatywnych należałoby wyciągnąć z tej uchwały i zastanowić się czy nie należałoby ich w jakiś sposób może nie naprawić, ale dokładnie się przyjrzeć bo myślę, że za chwilę będzie wielka dyskusja o większych poważniejszych kwotach i ważne żebyśmy mieli jak najwięcej argumentów w tej sytuacji.

Podsumowując najlepiej było wyciągnąć tą właśnie część, która wynika jakby z braku możliwości czy wyciągnąć te poprawki czy tą część poprawek, która jest pozytywna i która jest obiektywna i to przegłosować, a nad resztą się głęboko zastanowić bo raczej tak dalej być nie powinno. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę do głosu zgłosił się Pan Radny Paweł Zorski, bardzo proszę.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent!

Proszę Państwa, znaczy problem jest w zasadzie podstawowy to znaczy czy budżet, który uchwaliliśmy mamy realizować czy mamy go skutecznie i w jakiś sposób nie realizować bo to jest praktycznie te uchwały zawsze takie pytania powodują z tego względu, że myśmy założyli w budżecie – i tu można ten budżet nazwać tak czy inaczej – założyliśmy wykonanie pewnych zadań, liczyliśmy na to, że Urząd Miasta czy Pan Prezydent podejmie wszelkie starania do tego, aby to wykonać. Natomiast okazuje się, że część zadań wykonać się nie da i tu właśnie jest pytanie dlaczego. Trochę być może powtórzę to co powiedział Pan Kośmider, natomiast chciałbym zapytać po pierwsze bo zastrzeżenia są takie, że nie da się wykupić, że nie ma pozwoleń na budowę, że nie udał się przetarg. Proszę Państwa to są wszystko kwestie, które nie są kataklizmami tylko to są kwestie jakiegoś problemu, którego ktoś nie wykonał. Byliśmy ostatnio na oczyszczalni Płaszów, a budowie tego obiektu, tam inżynier kontraktu nam przedstawił cały proces nadzoru i kontroli tego przedsięwzięcia. Ja jestem po tej wizycie przekonany, że miasto funkcjonując w tak profesjonalny sposób jest w stanie wykonać wszystkie inwestycje zaplanowane tak jak należy. I dlatego przeraża mnie sprawa chociażby informacji, które się pojawiają, że przetarg się nie udał bo pojawiło się skuteczne odwołanie – no proszę Państwa przetarg trzeba tak zrobić żeby się skuteczne odwołanie nie pojawiło.

Więc to są sprawy takie ogólne, które bardzo niepokoją. Natomiast jeśli chodzi o szczegóły tego druku rzeczywiście nie ulega wątpliwości to, że w przypadku oszczędności przetargowych czy, które pojawiają się po przetargu, te środki trzeba wykorzystać. Dlatego tutaj nie mamy zaznaczone co jest oszczędnością, a co jest zaniechaniem jakiegoś zadania ze względu na trudności wynikające z nie potrafienia poradzenia sobie z problemem i w związku z tym chyba by trzeba te zadania zgrupować w ten sposób, że to są oszczędności, a to są nieudolności. I myślę, że wtenczas byłoby również nam łatwiej to wyselekcjonować. Tak, że zgadzając się z tym co było wcześniej powiedziane, że oczywiście nie można powodować tego, że można było coś zrobić, a nie robi się tylko dlatego, żeby zrobić na złość bo takiej intencji nie ma mam wrażenie, natomiast dziwi ciągle to, że nie da się wykonać tego co jest zaplanowane w budżecie, a da się wykonać co innego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Na koniec Pana Skarbnika i oczywiście przedstawiciele Pana Prezydenta tak tylko najpierw odbędziemy dyskusję całościową. Pan Radny Burkat bardzo proszę.

Radny – p. J. Burkat

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Ponieważ obiecałem Pani Dyrektor, że poproszę o pewne dokumenty więc chcę dotrzymać słowa, a poproszę o pewne dokumenty dlatego, że to uzasadnieniu do tego projektu uchwały jest dla mnie niewystarczające i opowiem dlaczego. Otóż jeżeli na stronie 1 uzasadnienia mamy taki argument z tytułu zaoszczędzenia środków, że mamy na inwestycjach w przygotowaniu zmniejszyć środki o 2,2 mln i nic więcej nie napisane, a dotyczy to przygotowania dokumentacji i decyzji – w cudzysłowie – w związku z przeprowadzonymi analizami oraz oszczędnościami powstałymi po przeprowadzonych przetargach to dla mnie to jest bardzo interesujące jakich zadań i jakich analiz i jakich decyzji to dotyczy, a nie mam innego powodu jak poprosić tylko o wnioski o zmiany budżetowe. Dam przykład inny. Przebudowa ciągu tramwajowo – autobusowego Kapelanka – Monte Cassino – jest zbulwersowany tym, że w ogóle żeśmy tam nie wprowadzili na całym odcinku autobusowego ciągu tylko robimy takie jakieś wywijasy, co kawałek wprowadzamy ewentualnie autobus, a co kawałek nie. I to po prostu dla mnie jak obserwuję tą budowę ja przyznam szczerze, że jeszcze przed urlopem Pana Prezydenta informowałem go o jakości wykonywanych robót na tym odcinku i myślę, że to był czas, kiedy Pan Prezydent mógł zareagować dlatego, że sytuacja tam jest bardzo dziwna. Ja nie chcę składać interpelacji, a ja ją złożę bardzo precyzyjną i prawdopodobnie podpartą zdjęciami zrobionymi w trakcie realizacji tylko jeszcze poczekam na odbiór tego zadania inwestycyjnego bo po prostu nie chcę żeby była taka sytuacja jak mamy z Piłsudskim i innymi drogami gdzie miesiąc czy dwa miesiące po zrealizowaniu zadania kostki wypadają, albo Pod Wawelem ja sam wyjmowałem kostki i takie zdjęcia Prezydent również ma, poszedłem i w ciągu jednego roku po wykonaniu rękami wyjmowałem kostki brukowo położone i zrobiłem sobie zdjęcia, przekazałem Prezydentowi. I to dokładnie zrobię dlatego, że jeżeli urzędnicy odpowiedzialni za nadzór tego nie robią, a widzę jak układane są podkłady, jak jest zagęszczany grunt pod podkładami na ulicy Kapelanka, obserwuję to codziennie ze zdziwieniem to ja czekam jeszcze jak puszcza tramwaje, a ja powiem o co chodzi, dlaczego te tramwaje za dwa lata po prostu będą zniszczone i będę w stanie udowodnić. I dalej dam przykład. Jeżeli przy tej przebudowie zapomniano o wymogu Unii Europejskiej to tak się powołujemy po prostu na to, że tam trzeba jeszcze zrobić sygnalizację świetlną i teraz się ktoś opamiętał, że potrzeba jeszcze dodatkowe środki to ja pytam w jaki sposób rozstrzygnięto procedurę przetargową, a o tą procedurę przetargową zaraz będę pytał ponieważ miałem na piśmie nie przygotowaną precyzyjnie interpelację dlatego jej nie złożyłem, ale ją złożę jeszcze w tym tygodniu, precyzyjną. I kolejna sprawa to jest przebudowa Placu Bohaterów Getta, byłem bardzo zdziwiony, informowałem Pana Prezydenta, że również jestem zdziwiony, że rozstrzygnięto procedurę przetargową bez zabezpieczenia środków na dzień otwarcia ofert. I w związku z tym mam gorącą prośbę o przekazanie jeszcze w dniu dzisiejszym jeżeli to możliwe kserokopii wszystkich wniosków o zmiany budżetowe zawarte w tym druku zarówno 1080 jak i 1081. Jeszcze się chciałem dowiedzieć, może tak się wszyscy dowiemy od Dyrektora ZDiK jakiz to sprzęt wielofunkcyjny o zwiększonej wydajności po prostu zostanie zakupiony za 180.000 zł bo to jest zwiększenie środków budżetowych. Dziękuję bardzo.

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Łagosz.

Radny – p. M. Łagosz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Nie jest tajemnicą dla wszystkich Pań i Panów Radnych, którzy byli Radnymi w poprzedniej kadencji, iż często z tej trybuny osobiście protestowałem przeciwko proponowaniu zmian budżetowych w ilości, które wskazywały na fakt, iż mogą być zmiany budżetowe metodą realizacji bądź sposobem realizacji budżetu. Również i – a obecnie uważam, że jeśli taka sytuacja zachodziła to należy generalnie metodę, taką metodę realizacji budżetu oprotestować, ponieważ nie po to wszyscy się trudzą, po to żeby ułożyć sensownie plan zadań i zabezpieczenie finansowe po to na początku roku żeby potem wywracać to zmianami budżetowymi. I dlatego zgadzam się z wieloma kolegami, którzy tutaj mówili o potrzebie dogłębnej analizy praktycznie rzecz biorąc wszystkich wątpliwych proponowanych zmian po to żeby mieć pełny obraz czy po pierwsze zmiany są uzasadnione, po drugie czy rozwiązanie konkretnych sytuacji nosi za sobą znamiona nie dopełnienia obowiązku urzędniczego np., jeśli tak to czy winni zostali pokazani i ewentualnie później jeszcze czy ponieśli konsekwencje ponieważ często za tego rodzaju działaniami, za zaniedbaniami kryją się mniejsze, większe, czasami bardzo duże pieniądze podatnika bo przecież to wszystko są pieniądze podatnika. Byłbym jednak daleki od generalizowania tej sprawy i chciałbym się tutaj zwrócić do Pana Radnego Zorskiego Pawła, który tutaj wypowiedział znamienne słowa – przeraża mnie taki rozwój sytuacji, w którym można się odwołać od przetargu. Ja osobiście jestem Radnym drugą kadencję, ale nie znam bardziej spektakularnego przetargu odwołanego przez Prezydenta Miasta jak w poprzedniej kadencji pierwszy przetarg na wykonanie Szybkiego Tramwaju, konsekwencje mamy tego do dzisiaj. Otóż był robiony przez obserwatorów, był robiony z nagłośnieniem na całą Polskę, był przeprowadzony przez specjalną komisję po czym nastąpiło odwołanie od tego przetargu tak skuteczne, że Pan Prezydent przetarg musiał odwołać, sprawa w prokuraturze jak wszyscy wiemy do dzisiaj właściwie nie wyjaśniona. Nie mówię tego dlatego żeby wracać do tamtej sprawy, mówię tylko o tym, że nie należy generalizować bo zdarzyć się może odwołanie, ludzie mają prawo do odwołań, gdyby tej procedury nie było to by się nie odwoływali, natomiast należy zawsze sprawdzić czy nie było zaniedbań i czy to co mamy tutaj zaproponowane w każdym projekcie zmian budżetowych jest uzasadnione. Najgorzej byłoby gdybyśmy starali się działać w ten sposób, iż „na złość babci odmrozimy sobie uszy”. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Barbara Mirek – Mikuła.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Dziękuję bardzo za ustąpienie miejsca Panu Radnemu Grochalowi, proszę Państwa nie zajmę dużo czasu, ja proszę tylko i w ramach poprawki zgłoszę to o wykreślenie z autopoprawki punktu – przebudowa ulicy Skotnickiej – zmniejszenie środków. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Radny Marek Grochal.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Ja nie mam żadnych wątpliwości, że kolejna uchwała dotycząca zmian budżetu w bardzo niskim procencie jeśli chodzi o cały budżet jest, podlega pewnego rodzaju zmasowanej akcji, celowej akcji na pokazanie, na udowodnienie jakby na siłę, że budżet miasta uchwalony przez nas jest źle realizowany przez Pana Prezydenta. Niestety tak się, czy może na szczęście tak się składa, że faktycznie w tych zmianach, kolejnych zmianach do budżetu bo jest to nie wiem trzecia, czwarta może z tych zmian, o których tutaj dyskutujemy tak burzliwie, wydaje się, że nie ma w tych zmianach żadnych tak naprawdę bardzo istotnych i bardzo ważnych spraw, o których można było powiedzieć – o proszę Pan Prezydent Majchrowski zawałił sprawę, straszną sprawę i jest źle. No na szczęście nie ma i próbuje się jakby ze spraw drobniejszych tworzyć jakąś wizję jakiegoś strasznego krachu podobnie jak się rzecz ma z medialnie bardzo nagłośnioną sprawą zatrzymania sprawy Szybkiego Tramwaju, tam się podnosi taki np. argument, cały czas się podnosi mimo tego, że ten argument już jest dawno nieaktualny, że przez tą sprawę zatrzymania budowy Szybkiego Tramwaju jakaś straszna rzecz komunikacyjna wydarzyła się w Krakowie, a przecież wiemy doskonale, że nic takiego się nie dzieje, ponieważ Rondo Mogilskie funkcjonuje tak jak funkcjonowało przed rozpoczęciem prac i poza tym, że tam w tej chwili nie ma tych drzew, które były, nic innego się nie dzieje mimo tego, że sprawa jest w przetargu wstrzymana i realizacja Szybkiego Tramwaju i na razie jeszcze jest niedokończona. Mówię o tym dlatego żeby pokazać w jaki sposób nagłaśnia się pewne rzeczy mówiąc pewne rzeczy czasem nieprawdziwe, ale one idą w świat. Ktoś kto rzadko bywa na Rondzie Mogilskim, a czyta tylko gazety czy słyszy z przekazów z odbiorników telewizyjnych myśli, że tam faktycznie coś się dzieje.

Proszę Państwa to co zostało podniesione przy okazji tych zmian dotyczy nie całego, nie całych 2 mln zł bo to jest ten pierwszy fragment w uzasadnieniu tam gdzie jest mowa, że zmniejsza się te wydatki ponieważ unieważniono przetargi spowodowane brakiem ofert. Inne pozycje w tych zmianach to są raczej uznane przez Państwa nawet tu wypowiadających się przeciwko tej uchwale uznanych za uzasadnione. Natomiast te przetargi to jest kwota 2 mln zł czyli jedna dziesiąta procenta całego budżetu. Natomiast jeżeli czytamy dalej no to znajdziemy również mowę o tym, oczywiście bardzo zawalowaną może dlatego, że Pan Prezydent nie jest z tych, którzy się lubią chwalić, znajdziemy dalej, że nie same niepowodzenia Panie Przewodniczący Klub Platformy Obywatelskiej są, ale są również sukcesy. Takim sukcesem jest Rondo Kocmyrzkowskie, które miało być oddane w przyszłym roku i tu właśnie jest mowa o tym tylko może trzeba po prostu dokładnie uchwałę przeczytać i wiedzieć co się w Krakowie dzieje. I jeszcze jedna sprawa. Dla mnie takim podstawowym argumentem za tym, aby w zasadzie nie zajmować się tym projektem i głosować za nim są stanowiska Komisji Budżetowej, której jestem członkiem. Niestety wczoraj nie mogłem być obecny na głosowaniu bo gdybym był to pewnie byłby wynik 2:2 czyli nie byłoby negatywnej ani pozytywnej opinii do budżetu. O czym to świadczy, przy składzie osobowym chyba 12 czy 11 członków Komisji Budżetowej bywa tak ostatnio coraz częściej, że w zasadzie decyzję podejmują dwie, trzy, albo i jedna osoba bo tak też się zdarzało. Natomiast pozostali członkowie Komisji wstrzymują się od głosu. Co to oznacza? Moim zdaniem oznacza to, że oni tak do końca nie są przekonani, że nie mogą głosować na tą zmianą w budżecie. Mnie się wydaje, że po prostu to głosowanie i te przemówienia tutaj z tej mównicy i na Komisjach Budżetowych mające utwierdzić wszystkich słuchających w przekonaniu, że źle się z budżetem w Krakowie dzieje mają raczej podłoże zupełnie inne niż fachowość i merytoryczność. Dlatego prosiłbym Państwa o wzięcie pod uwagę tego, że w Komisji Budżetowej, myślę do Komisji Budżetowej wybraliśmy fachowców w zakresie budżetu, tych

ludzi, którzy się trochę na tym znają i mają jakieś doświadczenie i te głosy wstrzymujące się to pewnie nie oznaczają, na pewno nie oznaczają tego, że ci ludzie się na tym nie znają i nie wiedzą jaką decyzję podjąć tylko po prostu nie mogą z jakichś różnych przyczyn podjąć decyzji pozytywnej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Kośmider po raz drugi.

Radny – p. B. Kośmider

Jadłem sobie spóźnione śniadanie, ale usłyszałem głos Pana Radnego Grochala i po prostu nie wytrzymałem. Proszę Państwa nie róbmy sobie po prostu żartów z tego co się dzieje w inwestycjach. Jeżeli wielkim sukcesem Pana Prezydenta jest Rondo Kocmyrzkowskie to czym jest Rondo Mogilskie, wielką porażką, wielką klęską. Proszę Państwa to nie tylko jest kwestia, że jest ruch utrudniony czy nie utrudniony tylko wstrzymaliśmy rozwój Krakowa, przynajmniej tej części Krakowa, Nowego Miasta i innych rzeczy na parę lat. Jeżeli to jest sukces to gratuluję Panu tego sukcesu i gratuluję tym, którzy tam myślą. Myślę, że po prostu – znaczy traktujemy siebie poważnie bo ten po prostu ten głos był moim zdaniem niepoważny i dlatego, że tak powiem, w trybie ekstra ordynaryjnym przyszedłem tym bardziej, że sprawa dotyczy trochę czego innego, nie Ronda Mogilskiego czy Kocmyrzkowskiego czy też wkładania palca Pana Prezydenta w kompost bo to akurat są rzeczy, które można nagłaśniać, ale nie wiem czy są aż takimi wielkimi sukcesami. Natomiast myślę, że ta uchwała też nam pokazuje – i jeszcze chciałem apelować do Państwa o to, abyśmy zaczęli w ten sposób działać, to znaczy oddzielali te rzeczy, które są ewidentne i które trzeba poprzeć od tych rzeczy, które są po prostu pokazem dziadostwa, nieudolności, niemożności, nie zorganizowania itd. I też prosba do Państwa urzędników żebyście nam pomagali te rzeczy rozdzielić, jeżeli tej pomocy nie będzie to czasami możemy popełnić błąd i kogoś za to skrzywdzić, a tego być nie powinno. I myślę, że w tym kontekście powinniśmy rozmawiać, a nie chwalić się – no rany bomba, wie pan niech pan zapyta mieszkańców co o tym sądzą, a może lepiej niech pan nie pyta bo byłoby straszne.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Pan Radny Raś proszę.

Radny – p. I. Raś

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku!

Nie ma Pana Prezydenta, Wysoka Rado!

Ja nie miałem zabierać początkowo głosu w dyskusji, ale bardzo często kontaktuję się z miejskimi jednostkami, które realizują zadania inwestycyjne miasta i muszę powiedzieć, że są takie, które sobie z tymi zadaniami radzą, nie wszystko jest złe – patrz ZGK np. – i te, które realizują swoją filozofię realizacji tych zadań czego efekt, czego efektem jest ta dzisiejsza dyskusja i krytyczne uwagi Państwa Radnych w większości. Oczywiście nie dziwi mnie to, że Pan Grochal tutaj broni Pana Prezydenta i Zarząd Dróg i Komunikacji bo przecież to byłoby jakoś niezrozumiałe gdyby krytykował swoich, natomiast liczby mówią same za siebie. Rozmach inwestycji w Krakowie w tym roku – w cudzysłowie – mówią same za siebie. Przecież te niepowodzenia miasta przy realizacji inwestycji transportowych w mieście znikąd się nie bierze, można mówić, że nie udało się zrealizować dobrze, sprawnie Krakowskiego Szybkiego Tramwaju, ale widzimy, że ten problem nie dotyczy tylko tej inwestycji i być może ten problem nie wziął się z przypadku, jest to niestety w Krakowie już reguła, że inwestycje realizuje się słabo nawet takie, które sprawnie mogą być realizowane bez

wielkiego wysiłku. Być może bierze się to stąd, iż przyjął Prezydent taką filozofię, która według mnie dziś w ZDiK-u panuje, aby realizować inwestycje kompleksowo, najlepiej w jednym roku, to jest tańsze i tamte debaty wewnętrzne – mówię to z przekonania, ponieważ wielokrotnie rozmawiam w tych jednostkach miejskich i te dyskusje ucierają mi pewien pogląd – trwały 7, 8 miesięcy. Potem ogłoszono przetargi, okazało się, że na niektórych zadaniach brakuje trochę środków, nie można rozstrzygnąć ten przetarg. No to co zrobić? No to trzeba ileś tam tych zadań ograniczyć. Nie ograniczyć zakres, ewentualnie kończyć w przyszłym roku bo przecież Rada Miasta Krakowa zadecydowała Panie Dyrektorze i Panie Prezydencie, że chce takiego zadania, takiego zadania i jeszcze tamtego. I jeżeli się dowiaduje Rada Miasta w miesiącu, na przełomie września i października to jest za późno, że się tego nie da zrobić. Wtenczas Prezydent może tylko zaproponować zwiększenie środków na tych zadaniach według mnie lub też zrealizować w części zapewniając Radę, że będzie kontynuacja w roku przyszłym ponieważ już w tej chwili jest kreowany przez Prezydenta budżet na rok 2006. I to jest logiczne układanie spraw. Natomiast tej logiki od dłuższego czasu nie ma, mówię o tych prostych zadaniach, których miasto nie umie dzisiaj zrealizować bo te bardziej skomplikowane też mówię potwierdzają regułę, że ta kadencja będzie wielkim krokiem do tyłu jeśli chodzi o realizację inwestycji transportowych i komunikacyjnych w mieście i innych również. Natomiast chcę powiedzieć jedno, że niewątpliwie są jednostki miejskie i tutaj wymieniłem ZGK, które potrafią się uporać z problemami i które potrafią zrealizować te być może mniejsze inwestycje, ale też bardzo ważne. I tutaj nie ma skarg mieszkańców i tutaj nie ma skarg Radnych. Tak, że warto byłoby Panie Dyrektorze Janie, którego szanuję za upór w dążeniu do celu, dobrze byłoby się pochylić i popytać w jaki sposób w innych jednostkach miejskich pokonuje się pewne problemy. Ja powiem tak, że taką sztandarowym przykładem może być Rynek Główny, pamiętacie Państwo tą dyskusję, ja jeszcze raz ją przypomnę, rozpoczniemy, Prezydent mówił przy debacie budżetowej, kiedy robiliśmy korektę budżetu, zbierała Rada środki te, które wydawało się, że nie są do przerobienia w tym roku na inne zadania, Prezydent mówił, że to jest uniemożliwienie realizacji zadania bo on już ma gotowe wszystko i zaraz będzie w marcu wchodził. Wszedł chwała bogu w sierpniu no i czym jest tłumaczony ten..., już nikt tej dyskusji tej z przełomu roku 2004/2005 przy budżecie nie pamięta. I to tak naprawdę pokazuje taką indolencję administracji...

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

5,5 minuty.

Radny – p. I. Raś

...prezydenckiej. Należałoby – Panie Przewodniczący jeszcze jedno – należałoby jeszcze póki czas żeby Pan Prezydent, żeby Pan Prezydent dokonał pewnych zmian organizacyjnych tak żeby te inwestycje mogły być realizowane w mieście bo inaczej to po prostu my dokonujemy naprawdę milowego kroku wstecz np. chcę Państwu powiedzieć jedno co myślę Radni poprzedniej kadencji muszą sobie zdawać sprawę, Katowice w tamtej kadencji przyjeżdżały i Prezydent Uszok po naukę do Krakowa, on się tutaj uczył, w kadencji realizuje wielkie inwestycje komunikacyjne, Katowice nie mają problemu, my mamy dalej. Obyśmy mieli za rok mniejszy z tym problem. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Proszę o przestrzeganie czasowych limitów. Prosiłbym wtedy informować mnie na początku. Pan Radny Łagosz.

Radny – p. M. Łagosz

Panie Przewodniczący! Panie Pośle!

Posłowie mają dłuższy limit czasu. Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam tutaj taką uwagę grzeczną bardzo do Pana Radnego Kośmidera, zupełnie nie potrzebnie przerywał Pan sobie to śniadanie, proszę tego na przyszłość nie robić, z doświadczenia bowiem niestety z autopsji to powoduje potem wrzody na żołądku, nie życzę tego Panu więc proszę do tego spokojniej podchodzić. Otóż Pan Radny Grochał tylko dlatego podniósł kwestię Ronda Kocmyrzowskiego, że ona jest tam w tym projekcie, w tych poprawkach, w tych zmianach budżetowych bo on by tego przecież inaczej nie podnosił, a bez względu na to czy w Krakowie wszystkie inwestycje się zawała, Rondo Kocmyrzowskie jest sukcesem jak byśmy na to nie patrzyli, zostało wykonane kilka, grubych kilka miesięcy przed terminem. Oczywiście można mówić, że to jest mało ważne rondo, można mówić, że Nowa Huta w ogóle jest mało ważna, ale tak to jest, więc tutaj nic się złego nie dzieje,

A oczywiście, że Rondo Mogiłskie jest kłęską miasta, naturalnie, że tak. Ja przepraszam, ale tylko jednym zdaniem do tego bo to nie jest temat dzisiejszych obrad przy okazji zmian budżetowych. Jestem zdania, że należy ostro ukarać ludzi, którzy zaniedbali urzędnicze obowiązki przy tejże inwestycji – mówię o Rondzie Mogiłskim. Nawet gdybyśmy udzielili nagany Panu Prezydentowi – zwracam się do członków Komisji tej doraźnej, która bada tą sprawę, czy proszę Państwa gdyby ci wszyscy urzędnicy tam wymienieni w 100 % super wypełnili swoje obowiązki, żadnych uchybień ze strony miasta by nie było, czy Güris nie zszedłby z tej budowy, nie mam więcej pytań w tym zakresie, proszę sobie odpowiedzieć na to w swoich sumieniach. I ostatnia sprawa dotyczący tychże zmian budżetowych jeszcze. Proszę Państwa ja proponuję jednak podejść do tych zmian również i w taki sposób, że przypomnijmy sobie proces tworzenia budżetu. Otóż część tych zmian jest wywołana sposobem uchwalenia budżetu. Ja przypominam, że niektóre – znaczy w odpowiedzi na propozycje Prezydenta, aby zgłaszać wnioski do budżetu – nie zostały zrealizowane, a potem systemem poprawek budżet został skonstruowany tak jak został skonstruowany i często – ja nie mówię, że zawsze i że to są właśnie uzasadnione przypadki proponowane w projekcie uchwały – ale często te życzenia choćby i płynące z głębi serca i rozumu i dobre dla miasta i mieszkańców nie dało się zrealizować. Chciałbym również żeby wziąć pod uwagę taki drobiazg jak stosunek Pana Prezydenta do niektórych proponowanych zmian. Otóż jeśli ktoś cieszył się ogromnie, że udało się zrobić Panu Prezydentowi na złość i coś wprowadzić, a coś zdjąć to trudno żeby dzisiaj oczekiwał na szczery uśmiech Pana Prezydenta i pełną dążność do zrealizowania takiego projektu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Pani Radna Mirek-Mikuła, przepraszam, jeszcze Pan Radny Stypuła z wnioskiem formalnym.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Zgłaszam wniosek formalny o zamknięcie listy mówców jako, że uzasadnienie jest takie, większość dyskutantów mówi o problemach ogólnych nie związanych z projektem uchwały, a jest dzisiaj wprowadzony punkt Ocena realizacji budżetu Miasta za półrocze w związku z tym ktoś już wcześniej w przedbiegach mówi o ogólnych sprawach, a nie odnosi się konkretnie do poszczególnych zapisów projektu uchwały o zmianach w budżecie, po prostu nie potrzebnie tracimy energię i czas.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Wniosek formalny o zamknięcie listy mówców, będziemy głosować, proszę o zajęcie miejsc. Proszę Radnych o powrót na salę będziemy głosować wniosek formalny, wszystkich Państwa Radnych, którzy są w pokojach klubowych, w foyer oraz w restauracji bardzo proszę o powrót na salę. Bardzo proszę o zamknięcie listy mówców. Pan Radny Grochal ma wniosek dalej idący o zamknięcie dyskusji, proszę.

Radny – p. M. Grochal

Proszę Państwa uznać te argumenty, które przedstawił Pan Przewodniczący Komisji Budżetowej i uważam, że dalsza dyskusja jest nie potrzebna w związku z tym składam wniosek o zamknięcie dyskusji.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Czyli mamy dwa wnioski, jeden dalej idący o zamknięcie dyskusji, a drugi o zamknięcie listy mówców, których Państwo macie wyświetlonych tutaj na rzutniku, jest to Pani Radna Mirek-Mikuła, Wiesław Misztal, Józef Burkat i Kajetan d'Obyrn. Najpierw wniosek dalej idący, myślę, że mamy kworum o zamknięcie dyskusji.

Kto z Państwa Radnych jest za wnioskiem o zamknięcie dyskusji proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

12 za,

12 przeciw,

1 osoba wstrzymała się od głosu.

Stwierdzam, że wniosek upadł.

Następnie wniosek o zamknięcie listy mówców, przypominam listę mówców – 4 osoby.

Kto z Państwa Radnych jest za zamknięciem listy mówców proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

16 za,

10 przeciw,

1 osoba wstrzymała się od głosu.

Stwierdzam, że zamknęliśmy listę mówców w tym punkcie porządku obrad. Bardzo proszę do głosu zgłosiła się Pani Radna Mirek-Mikuła. Szanowni Państwo Radni myślę, że w granicach godziny 13.00 będziemy głosować nad projektami, które, albo nie bo jeszcze mamy tutaj, nie, w granicach godziny 14.00 będziemy głosować wszystkie projekty uchwał, które będą miały odbyte II czytania oraz projekty uchwał, które mają wnioski o odstąpienie od II czytania czyli Szanowni Państwo Radni po przerwie między godziną 13.00 a 14.00, którą ogłoszę o godzinie 14.00 będzie wznowienie obrad i od razu przystąpimy do głosowań, a po głosowaniach będzie tylko Informacja Prezydenta na temat wykonania budżetu i dyskusja nad tą informacją. Bardzo proszę i przepraszam Panią Radną za to, że zabrałem chwilę czasu.

Radna – p. B. Mirek-Mikuła

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Zmienię troszeczkę swoją wypowiedź bo chciałabym bardzo wyjść naprzeciw postulatowi Pana Przewodniczącego Komisji Budżetowej Pana Radnego Stypuły i powiem tak odnosząc się do tego druku. Otóż proszę Państwa jeżeli jest tak, że w druku budżetowym są dokonywane zmniejszenia środków na zadania i nie wynika to z tego, że po prostu zadanie się skończyło, mamy pewne oszczędności, możemy się cieszyć, wprowadzać nowe tylko zadanie utkwiło w martwym punkcie to pewnie należałoby się zastanowić dlaczego tak się stało. Są sytuacje takie – i tutaj wracam za przykładem Pana Grochala do Komisji Budżetowej, o których mówił wczoraj Pan Radny Misztal – a dotyczące pewnej niemożności uzyskania decyzji administracyjnych, ale są też przyczyny takie, które tkwią w działaniach bądź też zaniechaniu pewnych działań przez jednostki miejskie. Ja w tym miejscu bardzo serdecznie chciałabym podziękować Panu Dyrektorowi Zarządu Dróg i Komunikacji za specjalną informację, którą skierował na moje ręce, a dotyczącą zadania, co do którego właśnie proponuje się zmniejszenie środków na przebudowę ulicy Skotnickiej i nie będę tutaj opowiadać anegdot, ani przytaczać różnego kawałów, ale jest taki kawał, który kończy się puentą „rzuć los”. Więc mówiłam do Pana Dyrektora, że ja co do treści tego pisma mam sporo uwag i z godziny na godzinę mam coraz więcej i jeżeli jest tak, że mówi się, że Zarząd Dróg i Komunikacji zrobił wszystko, a inna jednostka nic, albo niewiele, a od tego jest uzależnione czy można uzyskać stosowne pozwolenia to Panie Dyrektorze i dla Państwa Radnych dodatkową decyzją, którą w ostatnim czasie trzeba uzyskać jest tzw. DUS – dla niezorientowanych, informuję niezorientowanych, że to jest taka decyzja dotycząca uwarunkowań, zgody na realizację przedsięwzięcia pod kątem ochrony środowiska. Panie Dyrektorze o tą decyzję Zarząd Dróg i Komunikacji nie wystąpił, o tą decyzję dotyczącą tej drogi, po prostu „puść los”. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Zgłosiłem się do głosu jeszcze ja i ja chciałbym zapytać o to bo nie do końca wczoraj zostały mi wyjaśnione pewne sprawy dotyczące dwóch inwestycji, może one nie są ważne w całości zmian budżetowych, ale są ważne ze względu na liczbę osób, których dotyka nie zrealizowanie tych inwestycji co najmniej od kilku lat. I mówię tutaj o ulicy Powstańców gdzie cały Prądnik Czerwony to jest i kilkadziesiąt tysięcy osób musi jeździć od kilku lat po dziurach, nie ma tam chodnika, nie ma normalnej drogi, o którą dobijamy się jako Radni w budżecie od 4-ech lat, od 4-ech lat ściągamy te pieniądze na inwestycje na tą drogą, ponieważ nie ma decyzji administracyjnych w sprawie przebudowy tej ulicy. Ja wszystko rozumiem, naprawę, jestem w stanie zrozumieć, zmieniły się ustawy dotyczące zagospodarowania przestrzennego dwa lata temu, zmieniły się sprawy dotyczące ochrony środowiska, wszystko rozumiem, ale tej niemożności przebrnięcia przez Wydział Architektury, tej można by powiedzieć no sytuacji, w której Wydział Architektury dyktuje warunki całemu miastu to znaczy – i budżetowi i Radzie Miasta – że my po prostu nie wydamy decyzji administracyjnych bo te procedury zamiast trwać normalnie 2 miesiące maksymalnie zgodnie z kpa, tam po prostu średnio procedura to jest rok czasu. To jest taki okres bardzo krótki w przypadku Wydziału Architektury. W przypadku Wydziału Architektury w ogóle występuje jeszcze inne patologiczne zjawisko, które się nazywa, że jeżeli nazywa się po prostu pewnego rodzaju układem czy pewnego rodzaju złą w tym Wydziale. Jeżeli projekt architektoniczny robiony jest przez znajomych pracowników, którzy pracują w Wydziale Architektury, albo jeżeli przez, robiony jest przez ewentualnie kuzynów lub innych, spokrewnione osoby z pracownikami, które pracują w Wydziale Architektury to

wtedy decyzja wydawana jest bardzo szybko. Jeżeli projekt architektoniczny robiony jest normalnie to decyzja wydana jest w ciągu roku i nic nie dały sprawy, że ujawniono tam szereg nadużyć, że telewizja nakręciła tam sprawy korupcyjne, dalej w tym wydziale panuje patologia, patologia granicząca po prostu z jakąś niemocą również ze strony tutaj Prezydenta, który kompletnie nie może sobie z tym poradzić. Ten układ paramafijny bo tak go nazywam trzeba wreszcie przerwać, trzeba albo zwolnić tych pracowników wszystkich i wysłać ich do czyszczenia tablic i zatrudnić tam nowych młodych ludzi, którzy będą nadzorowani, albo coś z tym innego zrobić no bo to nie może tak dalej trwać, że te inwestycje nie są wykonywane tylko dlatego, że Wydział Architektury nie wydał decyzji administracyjnych. I chcę usłyszeć dokładnie tu z tej mównicy dlaczego nie jest realizowana ulica Powstańców i dlaczego nie powiodła się dwukrotnie procedura przetargowa na realizację przejazdu Nad Potokiem Sudoł, mostka wraz z dojazdami do tego przejazdu, do tej małej przeprawy nad tym potokiem. Jakie były warunki przetargowe chciałbym usłyszeć, że dwa razy przetarg – przepraszam za wyrażenie – się przewrócił. To tyle, dziękuję.

Bardzo proszę Pan Radny Burkat po raz drugi, tak.

Radny – p. J. Burkat

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Miałem nie zabierać głosu, ale nie mogę pozostać obojętny wobec wypowiedzi Pana Posła Rasia. Otóż ja nie chciałbym mieć tak zrealizowanych inwestycji jak pokazywano w spodach wyborczych niektóre sztandarowe inwestycje w sprawie, których już w lutym prokurator mnie powiadomił, okręgowy, że zgromadził 70 tomów akt. Natomiast jeżeli – to chodziło o rozliczenie tylko. Natomiast jeżeli chodzi o jakość to ci co wszyscy mówią o tym bumie to proponuję im wjechać od Księcia Józefa na Most Zwierzyniecki i jechać powoli i jechać powoli po tej nowej inwestycji, ponieważ jak się pojedzie szybko to jest nawet zagrożenie chyba dla samochodu, a dopiero to jest dwa lata po zakończeniu inwestycji, niech by było nawet trzy Panie Przewodniczący Zorski, ale i tak obowiązuje gwarancja, jest pytanie tylko wtedy do Pana Dyrektora Tajstera kto nie egzekwuje jakości wykonanych robót i co roku sporządza prawdopodobnie protokoły, które po prostu nie mobilizują do egzekwowania jakościowego wykonania robót, ja się dowiem ponieważ na poprzedniej Sesji o takie protokoły poprosiłem. I stąd czasem po prostu taki jestem uciążliwy dla pracowników administracyjnych Magistratu ponieważ jadąc po mieście to nóż się otwiera jak po prostu niektóre inwestycje w rok po wykonaniu się rozwalają. Przecież takich zadań inwestycyjnych – ja tylko dałem przykład – takich zadań inwestycyjnych mamy wiele, mówimy o nich, mówimy o ul. Piłsudskiego po prostu chyba wszyscy jak tu siedzimy, wszyscy obojętnie z której opcji politycznej od samego początku się to wszystko rozwalało po prostu i do dziś nikt niczego nie wyegzekwował proszę Państwa i myślę, że powinniśmy mówić do skutku, ewentualnie za każdym razem zgłaszać wnioski do prokuratury. Natomiast jeżeli chodzi o dalszą drugą inwestycję również sztandarową pokazaną na spodach wyborczych to jest Most Kotlarski. Ja przez niego jeździłem, parę razy tam się na granicy przyczółka a mostu mnie rzuciło po czym jechałem półtora miesiąca temu, kiedy po prostu wyłączono jeden ruch, jeden pas ruchu i równano te powierzchnie przyczółka i mostu, ponieważ była taka duża różnica po prostu, coś się dzieje albo z przyczółkiem, albo z mostem, wygląda na to, że albo się most podnosi albo przyczółek opadł. Wydaje mi się, że przyczółek opadł. Więc jest pytanie teraz kto to naprawia i za czyje pieniądze bo się może okazać, że po prostu może i za nasze budżetowe pieniądze, myślę, że z tych protokołów, które mam nadzieję otrzymam w tym tygodniu to się dowiem. I dlatego krótko się chciałem odnieść. Jestem za tym żeby to co było uchwalone w budżecie żebyśmy przede wszystkim do budżetu wprowadzili zadania, które są

możliwe do zrealizowania, a jeżeli są możliwe do zrealizowania to bezwzględnie nikt poza Radą o tym nie decydował, a pracownicy odpowiedzialni za przygotowanie tych zadań zapisanych do budżetu mają święty obowiązek po prostu realizowania uchwały Rady. I o to będę walczył i stąd również po prostu mój dzisiaj wniosek o to żebym otrzymał te wnioski o zmiany budżetowe bo z tych wniosków będę mógł sobie poczytać myślę ciekawe rzeczy i będę miał przynajmniej na dwa miesiące materiał do składania kolejnych interpelacji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Ja tylko chciałbym taką uwagę, a może dopowiedzenie jednej sprawy to co powiedział Pan Radny Burkat ma w 100 % rację, byliśmy na budowie oczyszczalni ścieków i tam proszę sobie wyobrazić każda betoniarka betonu jest kontrolowana zanim zostanie wylana, natomiast ja złożyłem interpelację z zapytaniem czy u nas kontrolowana jest jakość materiałów, z których robione są drogi. Od 1997 roku proszę Państwa do tej pory nie wykonano ani jednej analizy jakości asfaltu i betonu, z których zbudowane są w Krakowie drogi, tak mam w odpowiedzi na interpelację. To pokazuje dlaczego wylatują dziury i stąd się biorą później... – a dobrze to już nie dokończę. Bardzo proszę Pan Radny Kajetan d' Obyrn.

Radny – p. K. d' Obyrn

Ja tylko na początek ustosunkuję się do dwóch wypowiedzi kolegów Radnych. Kolega Radny Łagosz zadał nam jakby trochę retoryczne bo nie ma odpowiedzi na to pytanie czy Güris wyszedłby, kiedy byłoby wszystko wspaniale i kiedy wszyscy wypełnialiby w 100 % swoje obowiązki może nawet w 110 %. Myślę, że nikt nie potrafi na takie pytanie odpowiedzieć, ale na pewno działoby się lepiej, na pewno działoby się lepiej. Natomiast zgadzam się z Panem Radnym Burkatem, że w ulicach wypadają dziury, coś się dzieje z Mostem Kotalrskim, nie najlepiej jest przy wjeździe na Most Zwierzyniecki tylko proszę zwrócić uwagę, że kiedy inwestycja była odbierana to wszystko się działo dobrze, nie było tych dziur, natomiast obecnie aktualnie urzędujący Prezydent jest od tego, aby egzekwować rękojmię, gwarancje i wyciągać konsekwencje w stosunku do wykonawców tej inwestycji. W związku z czym to jeżeli się komuś zarzuca brak działań no to się zarzuca obecnie urzędującemu Prezydentowi.

Przechodząc do druku chciałem zapytać rzeczywiście dlaczego nie da się zrobić chodników przy sądach, przy Centrum Administracyjnym Urzędu bo jeżeli unieważniono przetargi z powodu braku ofert to mam pytanie, kiedy te przetargi ogłoszono i dlaczego nie ogłoszono następnego przetargu zarówno co do tych chodników przy sądach jak i przebudowy ulicy Łokietka z przebudową mostu na Potoku Sudoł bo to jest zadanie, które chyba czwarty rok, trzeci na pewno, wchodzi do budżetu i za każdym razem coś się nie udaje. To jakieś takie wybitnie pechowe zadanie, wydaje mi się, że może gdyby było lepiej przygotowane, lepiej ogłoszone to jednak udałoby się go zrealizować bo nie jest tutaj problemem przecież kwota na tym zadaniu. Mam pytanie dotyczące takiego zadania, z którego zdejmujemy 2,2 mln zł, inwestycje w przygotowaniu, przygotowanie dokumentacji i decyzji, czy my naprawdę już mamy wszystkie dokumentacje i decyzje przygotowane w tym mieście do wszystkich rozwiązań komunikacyjnych oraz innych inwestycji, które będą w tym mieście robione bo wydaje mi się, że nie, wydaje mi się, że chociażby patrząc na uzasadnienie do tego druku to jeszcze sporo decyzji i sporo dokumentacji nam brakuje. W związku z czym jest tu chyba pewna sprzeczność jeżeli chodzi o uzasadnienia do tych decyzji. A przecież wiele inwestycji jeszcze wymaga przygotowania. Nie chce mi się wierzyć w to, że nie da się przez 12 miesięcy zakończyć prac projektowych przy likwidacji barier architektonicznych w przejściach podziemnych, na końcu projekt budowlany dla takiego przejścia podziemnego czy samego zjazdu dla wózków w takim przejściu podziemnym to jest praca dla jakiegoś biura

architektonicznego na dwa tygodnie, góra miesiąc. Więc nie wiem na czym tutaj polega problem i chętnie się dowiem, natomiast wydaje mi się, że problem regulacji stanów prawnych można rozwiązywać – mówię o następnym zadaniu – połączenie drogowe ulicy Podgórskiej z Mostem Kotlarskim – można realizować na różnych etapach inwestycji jak to już w tym mieście pokazywano w związku z czym nie powinien on być aż takim problemem, aby nie dało się prowadzić tego zadania inwestycyjnego, już nie będę powtarzał, Pan Przewodniczący mówił o ulicy Powstańców, o decyzji ULICP, to nie jest decyzja, którą się długo wydaje i tak samo nie będę powtarzał tego o czym mówiła Pani Radna Mirek-Mikuła przy budowie ulicy Skotnickiej. Nie za bardzo rozumiem dlaczego za przebudowę Placu Bohaterów Getta mamy zapłacić w tym roku ponad prawie 3 mln zł skoro do uregulowania jest to na rok 2006, to lepiej mieć te pieniądze i wydać je na sensowne zadanie w tym roku skoro nie musimy tych płatności realizować i to tyle z tych pytań dotyczących już konkretnych zadań. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Zakończyliśmy dyskusję, bardzo proszę o odpowiedzi, w pierwszej kolejności zgłaszał się Pan Skarbnik Pan dr Lesław Fijał. Bardzo proszę.

Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Wysoka Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Otóż jak budżet budżetem tak zmiany w uchwalonym budżecie niezależnie od tego w jakim budżecie są dokonywane budzą emocje. Emocje te wynikają z pewnych zawodów wiążących się z brakiem możliwości realizacji określonych zadań jak również z troską tego komu zostały powierzone środki publiczne do wykorzystania ich w sposób racjonalny. Można zadać pytanie co w sytuacji gdy nie dokonuje się zmian w budżecie tylko kategorycznie realizuje się bądź nie, jeśli nie są do zrealizowania określone zadania uchwalony budżet, którego projekt składany jest 15 listopada roku poprzedzającego rok budżetowy. Co w sytuacji jeśli zmieniają się okoliczności realizacji zadań ujętych w budżecie, albo je dostrzegać i reagować, albo ich nie dostrzegać i powiedzieć mam uchwalony na 1 styczeń danego roku budżetowego budżet i realizuję go w tym zakresie w jakim jest możliwy do zrealizowania. Oczywiście Szanowni Państwo, że takie podejście do uchwalonego budżetu jako aktu prawnego byłoby wyrazem nieracjonalnego gospodarowania środkami pieniężnymi naszych podatników, a zatem środkami publicznymi. Budżet, każda złotówka zawarta w budżecie niezależnie od tego o jakim związku publiczno – prawnym mówimy to są środki publiczne. Państwo proponujecie i decydujecie w dużej mierze o wykorzystaniu tych środków publicznych. I moje pytanie brzmi – oczywiście Pan Prezydent mógłby założyć kwoty uchwalone w budżecie stanowią nieprzekraczalne limity, ale równocześnie jeśli dane zadanie z różnych przyczyn nie jest możliwe do wykonania oznaczać to będzie, że te środki są po prostu skazane na ich nie wydanie. I taką filozofię można przyjąć tylko trzeba ją jasno określić. Wydaje się, że ustawa o finansach publicznych, a zatem obowiązujące prawo finansów publicznych w Polsce dopuszczając zmiany i mówiąc o kompetencjach, które rozdziela między organ uchwałodawczy i organ wykonawczy doskonale tą sytuację rozumie. Co więcej, rozumie najprawdopodobniej warunki w jakich przychodzi nam te środki publiczne wydatkować. Zaprojektowany sposób ich wydatkowania 15 listopada roku poprzedzającego rok budżetowy to okres zbyt długi, aby wszystkie przewidywania mogły się sprawdzić. Jakie są zadania, które w tej chwili są przez Państwa w jakiś sposób kontestowane. Otóż przypomnę, a nawiązuję tutaj do jednej z uwag Pana Radnego Burkata Józefa, a mianowicie, że jeśli już się na coś zdecydujemy i wprowadzimy do budżetu to trzeba tylko pilnować żeby to zrealizować. Otóż drodzy Państwo nie chcę tu przypominać, ale również i w budżecie tegorocznym były

pewne zadania, które okazało się, że sformułowane są w sposób zupełnie nie odpowiadający rzeczywistości. Przypomnę, że takich zadań do budżetu zgłaszanych w przeszłości było wiele. Co to oznacza? W wielu przypadkach, że nie ma podmiotu, który się jako w zadaniu budżetowym przedstawia jako ten, na rzecz którego określone środki publiczne należy skierować, bardzo często oznacza to, że zadanie związane również z inwestycjami drogowymi jest przedstawione w budżecie w postaci zapisu budżetowego, którego zgodnie z Państwem jak rozumiem intencją nie można zmieniać, zapisane jest nieprawidłowo, nieprawdziwie, to jest zupełnie inny odcinek drogi. Są również i takie zadania, które w myśl tego co Komisja Budżetowa i Komisja bodajże Mienia i Rozwoju Gospodarczego swego czasu uchwaliła wprowadzone są do budżetu w stopniu niedostatecznie przygotowanym, niedostatecznie przygotowanym. Oczekiwanie, że wbije się łopatę i rozpocznie realizację zadania w chwili uchwalenia budżetu jest swego rodzaju nadużycie wolicjonalnym oczekiwań Wysokiej Rady. Jeżeli w związku z tym w projekcie przedstawionym przez Pana Prezydenta według druku 1080, a w szczególności w towarzyszącej jej autopoprawce dokonałem podziału zadań jak sobie życzył Pan Przewodniczący Kośmider i mówiłem o kwotach towarzyszących tym różnym przesłankom, które Pana Prezydenta skłoniły do wystąpienia, aby można było racjonalniej środki publiczne z naszego budżetu wydatkować, wyróżniłem trzy główne grupy i w ramach trzeciej inne jeszcze trzy dodatkowo. To są właśnie te grupy, o których mówił Pan Przewodniczący Kośmider. Przypomnę je. Jeśli chodzi o unieważnienie przetargów z powodu braku ofert to nie jest prośbę Państwa tak jak Pan Przewodniczący Zorski powiedział – skuteczne odwołanie – to jest brak ofert, które uniemożliwia – ja sobie zanotowałem, Panie Przewodniczący notuję sobie, Pan powiedział tak, powiedział - że budzą u Pana pewne niewesołe refleksje sytuacji skutecznego odwołania się oferenta. Tutaj nie ma skutecznego odwołania się oferenta w tej uchwale. Tu są przedstawione cztery przypadki braku ofert. Co to znaczy? Jeżeli ustawa prawo zamówień publicznych reguluje sposób wydatkowania środków publicznych to musi być to związane z przetargiem. Jeśli ogłoszony przetarg i towarzyszący mu czy podstawowym elementem będącym – specyfikacja istotnych warunków zamówienia publicznego – a zatem z punktu widzenia formalnego dopracowany nie zyskuje zainteresowania wśród wykonawców to tych pieniędzy wydać nie można. W związku z tym jest problem czy – tak jak Pan Przewodniczący, Pan Radny d' Obyrn pyta – czy nie lepiej jest w związku z tym zamiast sfinansować wykonaną w tym roku inwestycję, której źródło sfinansowania było również w roku 2006, czy nie pozostawić to do finansowania w roku 2006, a na inne zadanie przeznaczyć te środki zaoszczędzone w wyniku przetargu - otóż drodzy Państwo wiązałyby się to z wprowadzaniem w październiku praktycznie rzecz biorąc do budżetu nowych zadań, nowych zadań, które znowu pociągają za sobą wydatkowanie środków publicznych, związane jest to z postępowaniem przetargowym. Ja sobie nie wyobrażam, aby wprowadzone zadanie, nowe inwestycyjne do budżetu w październiku danego roku zaowocowało wykorzystaniem tych środków w postaci efektywnego wydatku budżetowego na to zadanie inwestycyjne. Jest jeszcze jedna sprawa, o której chciałbym tutaj powiedzieć, a mianowicie czy nieudolność Urzędu Miasta Krakowa, urzędników miejskich związanych z realizacją tych zadań, o których tutaj mowa, formalno – prawnych warunków wydatkowania środków nie spełniają bo tylko o takich jest tutaj mowa w tych dwóch przypadkach stosunkowo najmocniej tu kontestowanych. Otóż prośbę Państwa wydaje mi się, że to jest sprawa, którą powinno się rozważać i co więcej zdecydowanie zapiać na ostatni guzik przed wprowadzaniem inwestycji do budżetu. Wtedy unikalibyśmy rozczarowań tych, które i mnie osobiście również dotyczą. Są rozczarowania wynikające z faktu wprowadzenia do budżetu zadania dla mnie laika w zakresie merytorycznych uzgodnień, ale jednak nie przygotowane do realizacji czyli do wydatkowania środków publicznych. W związku z tym chciałbym jeszcze raz dokonać pewnego rachunku i podsumowania. A mianowicie jeszcze

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

raz powiem – unieważnienie przetargów z powodów braku ofert to kwota 1.702.000 zł., to jest 23 % kwoty proponowanych zmniejszeń wydatków inwestycyjnych. Kwota 1.175.500 zł czyli 15,8 % to oszczędności, nazwałbym je raczej pozostałość środków publicznych w budżecie po przeprowadzonych przetargach, łącznie jest 38,8 % proponowanych przez Pana Prezydenta zmian. Wreszcie inne, a mianowicie brak spełnienia wymogów formalno – prawnych umożliwiających rozpoczęcie inwestycji, to jest kwota 1.121.000 zł to 15,1 % proponowanych kwot zmniejszeń na wydatkach inwestycyjnych. Wreszcie powiedziałem o oszczędnościach na przeprowadzonych przetargach, ale w łączności z dokonaną analizą realizatora tego zadania w odniesieniu do zadania – inwestycje w przygotowaniu, przygotowanie dokumentacji i decyzji – to jest kwota 2.242.500 łącznie ze zmianą porządkującą, o której mowa na zadaniu – budowa sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ulicy Księdza Jancarza z ul. Wawelską – oraz porządkującą w związku z uregulowaniem zobowiązań na zadaniu – oświetlenie ciągów pieszych – ze środka specjalnego, to jest łącznie 39,4 % kwoty proponowanej przez Pana Prezydenta do przeniesienia na inwestycje, które możliwe są do zapłacenia bo zostały skończone w roku 2005, a zabezpieczone w 3-letnim wieloletnim programie finansowym uchwalonym przez Wysoką Radę, to jest propozycja Pana Prezydenta, zrobione i można zapłacić zwalniając niejako pewną marżę w roku 2006 z uchwalonego przez Wysoką Radę budżetu. I wreszcie inne przyczyny wiążące się z okresem i koordynacją niezbędnych prac projektowych to są dwa takie zadania na łączną kwotę 510.000 zł to jest niespełna 7 % kwoty proponowanej przez Pana Prezydenta zmian zmniejszeń wydatków inwestycyjnych, które proponuje, którymi proponuje zasilić zadania figurujące w budżecie dla pełniejszej realizacja zadań figurujących w budżecie. Jedno zadanie inwestycyjne jest nowowprowadzane – przebudowa Małego Rynku, inwestycja priorytetowa związana z obchodami 750-lecia lokacji Krakowa, wymagana przebudowa nawierzchni elementów małej architektury, która 100 tys. zł na wniosek Komitetu Obchodów tej 750-rocznicy lokacji miasta Krakowa. Komitet uznał to za rzecz niezbędną do tego, aby Mały Rynek wyglądał może w inny sposób niż obecnie i zawniósował taką kwotę i Pan Prezydent wyraził przyzwolenie na przedstawienie Wysokiej Radzie do ewentualnego rozstrzygnięcia i warto na to zadanie przedkładać środki publiczne z miasta, a Prezydent uznaje, że warto bo inaczej by tego Wysokiej Radzie nie przedłożył. Dwa zadania jeszcze nowe, a mianowicie modernizacja DPS ul. Łanowa 41 i zakupy dla domów pomocy społecznej, które już nie wiążą się bezpośrednio z tymi kwotami zmniejszeń wydatków inwestycyjnych, o których powiedziałem.

A zatem drodzy Państwo zważmy czy ten sposób gospodarowania budżetem jak mówił Pan Przewodniczący Łagosz po analizie realizacji budżetu, do której Wysoka Rada poprzez Komisję Rewizyjną zobowiązała Pana Prezydenta i reagowaniu na realizację zadań budżetowych jeśli Pan Prezydent występuje z tą propozycją czy jest to racjonalna propozycja czy jest to nieracjonalna propozycja. Mnie interesuje jak najlepsze wykorzystanie środków publicznych, o których przeznaczeniu Wysoka Rada zdecyduje bądź nie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję. Jeszcze Pan Dyrektor Tajster bardzo proszę.

Dyrektor Zarządu Dróg i Komunikacji – p. J. Tajster

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja może zacznę od wypowiedzi Pana Przewodniczącego Rasa, nie wiem, szkoda, że jest nieobecny na sali może dlatego, że pozytywne słowo jedno padło na tej sali co do mojej osoby, mojej determinacji i zaangażowaniu, jest to bardzo miłe i tak ponad 10 lat w gminie

działam i będę działał. Zacznę od rzeczy, która nie jest przedmiotem dzisiejszych zmian budżetowych, ale była tutaj podana jako przykład. W kwietniu Pan Prezydent – mówię o Rynku Głównym podanym jako przykład przez Pana Przewodniczącego Posła Rasia – w kwietniu Pan Prezydent z tejże trybuny informował Wysoką Radę o działaniach jakie zamierza podjąć na Rynku Głównym, o pracach jakie są wykonywane i dziś możemy te efekty zobaczyć i ci, którzy byli wówczas – nie mówię tutaj o Wysokiej Radzie, natomiast mówię o archeologach, konserwatorach, którzy wiedzieli wszystko co pod Płytą się znajduje – dziś z zaskoczeniem przychodzą i oglądają jak to wygląda. To u mnie w ZDiK-u Pan Przewodniczący Raś powiedział, że decyzja Prezydenta była słuszna, aby zrobić pełny zakres badań archeologicznych, a teraz należy się zastanowić jak to co znajduje się pod, jak to co zostało odkryte – mówię o Kramach Bogatych, mówię o Wielkiej Wadze, mówię o Małej Wadze i o innych jeszcze rzeczach, które świadczą o naszej historii, o naszej przeszłości, należy wykorzystać. Szkoda, że te słowa przez Pana Rasia, przez Pana Posła Szanownego nie zostały tutaj wypowiedziane.

Jeśli mogę do wystąpienia Pana Przewodniczącego Kośmidra. Ja nie chciałbym się ustosunkowywać co do długów, które mają czy może nie długów, a zobowiązań jakie mają firmy budowlane, które wykonały prace związane z innymi zadaniami niż te, które są prowadzone przez Zarząd Dróg i Komunikacji, natomiast oświadczam, że Zarząd Dróg i Komunikacji nie ma żadnych długów i wypłaca za wykonane inwestycje. To, że w jednym przypadku istnieje spór co do wysokości zapłaty to jest rzeczą uważam naturalną tak jak i każde odwołanie, prawo przewiduje stosowne postępowanie. Natomiast ja przedsięwzięłam bo mnie też zastanawiały przypadki braku ofert, przedsięwzięłam za ostatnie bodajże od 2000 roku przypadki przetargów zarówno tych wykonawczych jak i projektowych i przetargów, na których w ogóle nie wpływały żadne oferty, które nie budziły żadnego zainteresowania, było wiele. Oświadczam Panu Przewodniczącemu Zorskiemu, oświadczam, że za mojej kadencji od 1 października 2004 r. nie było ani jednego skutecznego odwołania. Owszem były odwołania, były odwołania z pełną procedurą – mogę nawet powiedzieć o jednym odwołaniu, że jeden ze współarbitrów – i tak właśnie i to uważam, że to jest warte poświęcenia czasu, aby Państwo Radni też mieli tą świadomość jak działa ustawa o zamówieniach publicznych – że w jednym przypadku jeden ze współarbitrów nakazał mi, uznał, że prawidłowe, wykluczyłem jednego z kontrahentów natomiast wskazał na braki w ofercie drugiego kontrahenta. Zgodnie z decyzją, orzeczeniem zespołu arbitrów Urzędu Zamówień Publicznych unieważniłem przetarg, od tego nastąpiło odwołanie i następny zespół arbitrów uznał, że przetarg został w sposób prawidłowy rozstrzygnięty. Tak, że proszę mieć także świadomość jak ułomna i jak różnie interpretowana jest ustawa i to przez tych, którzy rozstrzygają o tych sprawach.

Powtarzam nie było skutecznego odwołania, owszem odwołania są normalną procedurą, było ich, ale był to niewielki procent. Postaram się w najbliższym czasie przeliczyć i przekazać Panu Prezydentowi Zorskiemu ilość tych odwołań, które były.

Co do wypowiedzi Pana Radnego Burkata, ja powiem Panu Panie Radny, że poszliśmy troszkę dalej i prace były jeśli chodzi o zrobienie ciągu tramwajowo – autobusowego chcielibyśmy, aby to było od Hali Targowej przy ul. Grzegórzeckiej do pętli w Łągiewnikach. I teraz pierwszy odcinek od Hali Grzegórzeckiej do Ronda Grunwaldzkiego – dalej trwają etapy, dalej trwają prace nad tym, dalej – i myślę, że w sposób skuteczny zostanie to uwieńczone sukcesem i zdobędziemy środki na to i zrobimy w nowej technologii ten odcinek. Natomiast co do Monte Cassino – Kapelanka – Brożna, jeśli Państwo pozwolicie zatrzymam się nieco dłużej nad tym tematem. Projekt pochodzi z 2002 r. Na podstawie tego projektu wystąpiono do ZPORR o przyznanie dofinansowania. Otrzymaliśmy takie dofinansowanie na podstawie tego projektu i były czynione zabiegi – w pełni się z Panem zgadzam – że ułomne jest to rozwiązanie i były czynione zabiegi bardzo daleko idące łącznie

z dostosowaniem projektu, łącznie z tym, aby zrobić tak jak powiedziałem wcześniej na całym ciągu, nie tylko na ciągu ulicy Monte Cassino i wyjazd na wysokości Szwedzkiej czyli przedłużenie o kilkaset metrów tylko do samej pętli w Łagiewnikach, aby zrobić wspólny pas tramwajowo – autobusowy. Niestety gdybyśmy dokonali takich zmian nie dostalibyśmy dofinansowania, to jest 19 mln zł i mielibyśmy do wyboru albo nie zrobić nic z torowiskiem, które w jakim było stanie to nikt nie ma wątpliwości, wymagało działań, albo przyjąć to rozwiązanie. Natomiast proszę także docenić fakt – może nie docenić, a zauważyć, przepraszam za słowo – docenić – zauważyć fakt, że nie zapominamy o rzeczach i o tych, w 2002 r. w projekcie nie był uwzględniony, nie było uwzględnione skrzyżowanie i tramwaj wzbudzający notabene kontrowersje dzisiaj na skrzyżowaniu Grota Roweckiego –Kapelanka – Brożka natomiast wyłączyliśmy to z realizowanego zadania i dostosowaliśmy, aby wykonany rozjazd umożliwiał włączenie tego tramwaju. Nie będą te roboty stracone. Tak, że to nie jest tak, że nikt w tym mieście z urzędników oczywiście nie myśli i nie działa.

Jeśli chodzi o zwiększenia o kwotę 200 tys. zł są to wymogi właśnie ZPORR na Public Relation, przyznam, że mam podobne zdanie jak Pan Radny Burkat co do tego Public Relation, niestety takie są wymogi unijne i na ten temat nie mam co dyskutować, jeśli nie wykonam nałożonych na mnie obowiązków to Gmina po prostu straci 19 mln zł.

Natomiast jestem zaskoczony i może tym razem ja będę zszokowany bo widuję się często i cenię bardzo Pana Radnego Burakta i wiele rzeczy, na które mi wskazał pozwoliło wyeliminować nieprawidłowości w efekcie działań w momencie, kiedy się działania toczy, są prowadzone czy budowa jest prowadzona, ja nie jestem nieomylny, każdy kto pracuje popełnia błędy, ale to co dziś usłyszałem, że będę pokazywał – mam cytat zapisany – będę pokazywał później – wydaje mi się, że nie powinienem słyszeć na tej sali z ust Radnego Rady Miasta Krakowa. Jeśli popełniamy błędy, jeśli popełnia je wykonawca, jeśli popełnia je nadzór, jeśli je popełnia Dyrektor ZDiK-u to proszę o tym poinformować, a może wspólnie je wyeliminujemy, to, nie tylko ja, przede wszystkim ja z punktu widzenia formalnego i prawnego i karnego także odpowiadam za wydatkowane pieniądze, ale myślę, że są to pieniądze społeczne i odpowiedzialność ponoszą wszyscy, Radni także. Każdy obywatel, który zauważy takie rzeczy powinien poinformować, natomiast mówienie tego z trybuny, cytuję – będę pokazywał później – nie wiem jak mam to przyjmować.

Co do Placu Bohaterów Getta Panie Radny Burkat, tak zgadza się i mogę się pomylić o parę tysięcy złotych, w wyniku rozstrzygniętego przetargu brakło 283 tys., rozstrzygniętego przetargu i przetarg można otworzyć natomiast oświadczam i na to są dokumenty i prosiłbym aby Wysokiej Rady nie wprowadzać w błąd, przed podpisaniem umowy poprosiłem Pana Prezydenta, który swoim zarządzeniem z rezerwy budżetowej ponieważ o ile się nie mylę była to przerwa wakacyjna przesunął brakującą kwotę i w momencie, kiedy składałem podpis pod umową były w pełni zabezpieczone finanse do realizacji tejże umowy, były w pełni zabezpieczone finanse do tej umowy. Mówię to z pełną odpowiedzialnością.

Pan Przewodniczący Raś w takich sytuacjach proponował ograniczenie zakresu. I tu kłania się ustawa o zamówieniach publicznych w momencie, kiedy brakuje nam ileś pieniędzy nie mamy takich uprawnień i nie możemy czegoś takiego zrobić, po prostu nie wolno nam podpisać umowy.

Jeśli chodzi o wypowiedź Pana Radnego Kajetana d' Obyrna ja nie chciałbym bo padały tutaj porównania o rozmachu inwestycyjnym, o tym czy teraz jest czy go nie ma, ani nie nagłaśniam, ani pytany przez przedstawicieli mediów staram się tego nie mówić bo uważam, że to jest to, nie należy do urzędnika gminnego, a na pewno nie tej rangi co ja, egzekwujemy gwarancje i egzekwujemy rękojmię do bólu. Na Moście Kotlarskim i o ile się nie mylę to także Pan Radny Burkat mówił o tych pracach i kto za to zapłaci, wystarczyło zapytać, przecież widywaliśmy się od tego czasu wielokrotnie, były w ramach gwarancji robione

naprawy dylatacji, dylatacji wymagającej szczególnej technologii, stąd ten okres zamknięcia pasa, aby nie zamykać całej jednej nitki bo trudno sobie wyobrazić coś takiego na tej trasie, był dość długo w czasie rozciągnięty, ale jeden pas był cały czas uruchomiony. To samo zostało zrobione na estakadzie gdzie została wymieniona cała nawierzchnia pomiędzy dylatacjami, natomiast na dojazdach, w tym ewentualnie w przyszłym tygodniu z wykonawcą podpiszę porozumienie, że ponieważ gwarancja kończy się, że wykona to wiosną przyszłego roku, tam nie ma takiego stanu, który by zagrażał bezpieczeństwu, natomiast wszelkie usterki, wypadające dziury będzie utrzymywał do czasu zakończenia całkowitej wymiany. To są te sztandarowe inwestycje, o których się mówi i które dziś przychodzi porządkować i nie narzekam bo uważam, że jest to normalne. Nie mówię tu o tak drobnej inwestycji jak Rondo Mazowiecka – Świętokrzyska, które częściowo zostało zrobione, nie odebrałem tego, tej poprawki i wczoraj podpisałem porozumienie z wykonawcą Energopolem, że wiosną w całości to doprowadzi do stanu, który powinien być. Więc żeby może już z tej strony zapisków odpowiedzieć kwotę 2.242.500 zł z AP, którą zdejmujemy, zakres rzeczowy, który został ujęty w tegorocznym budżecie będzie wykonany. W większości oprócz tych zadań, które tutaj są ogłoszone, które w części zdejmujemy i one są realizowane, będą płacone w przyszłym roku zgadzam się z Panem Radnym d' Obyrnem, Panem Przewodniczącym, że do planowania w mieście pozostało dużo tylko proszę, dziś mamy czy miesiąc temu nie cały mieliśmy świadomość jakie kwoty zostają i kwestia ogłoszenia przetargów i wykonania projektów, ich odebrania nie dałoby się w tym roku tych pieniędzy wykorzystać, stąd nasza uprzejma prośba do Wysokiej Rady o przeniesienie tych środków.

Jeśli chodzi – bo zapomniałem – tutaj o sprzęt, na który 180.000 zł – zakupy inwestycyjne, zakup sprzętu – to potrzebujemy „wysokiej wydajności sprzętu poligraficznego bez mała” – to w cudzysłowie proszę ująć – mamy na podstawie nowych przepisów, jest dziesiątki decyzji gdzie do jednej naszej, wydajemy teraz postanowienia, mamy 400 – 450 stron. I chodzi o zakup sprzętu nowoczesnego, który szybko się amortyzuje. To nie są jakieś wydatki, które by były pokrywane innymi sprawami.

O inwestycjach, o przesunięciach mówił Pan Skarbnik, o większości przesunięć, jeszcze jedno to co poruszył Pan Radny Kajetan d' Obyrn, remont chodników przy sądach ja tylko, przy sądach bo tutaj Centrum Administracyjne – całego zadania nie będę czytał, obaj wiemy o co chodzi, gospodarność nie zawsze popłaca, wyrażając zgodę ENIONOWI na, bo dzisiaj – ale może wyjaśnienie wystarczy – wyrażając zgodę na przebudowę – ona jest prowadzona w tej chwili przez ENION dwutorowej linii kablowej 100 kV ZDiK uzależnił to od wykonania dość poważnych remontów jeśli chodzi o ulicę i jezdni też część, część będzie przy – i to mówiliśmy na Komisji Infrastruktury przy przyjmowaniu i na Komisji Budżetowej tegorocznego budżetu – że część w związku z remontem Ronda Mogilskiego byłaby pieniędzmi wyrzuconymi w błoto, natomiast ten odcinek, który nie będzie, a wymaga naprawę poprawy przy Przychodni przy al. Pokoju gdzie wiele ludzi, szczególnie starszych zostanie do 15 października z funduszy utrzymaniowych ZDiK-u wykonany. Stąd to, wniosek o zmniejszenie tych wydatków. Myślę, że pozostały już tylko trzy zadania i jeśli Państwo pozwolicie to bardzo szczegółowo z datami i z precyzyjnymi informacjami Pani Dyrektor Pokrywa złoży wyjaśnienia. Dziękuję bardzo Państwu.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Bardzo proszę pani dyrektor Pokrywa. Dziękuję panu dyrektorowi.

Z-ca Dyrektora ZDiK – p. J. Pokrywa

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Te trzy inwestycje to jest przebudowa ul. Powstańców, przebudowa ul. Łokietka wraz z mostem Nad Potokiem Sudoł oraz przebudowa ul. Skotnickiej. Jeśli chodzi o przebudowę ul. Powstańców rzeczywiście to zadanie było postulowane już od kilku lat Zarząd Dróg i Komunikacji w 2005 r. złożył stosowny wniosek do Wydziału Architektury w celu uzyskania decyzji ustalającej lokalizację inwestycji celu publicznego. Będąc w kontakcie z tym wydziałem zostało ustalone, że dla przyspieszenia procedowania zadanie podzielono na pięć etapów bo być wtedy wcześniej uda się uzyskać niektóre decyzje ale w takim zakresie żeby następnie projektowania, a potem realizacja miała jakiś logiczny ciąg. Udało nam się do dzisiaj uzyskać dwie decyzje umarzające ponieważ zakresy przebudowy poruszamy się w pasie drogowym więc nie jest potrzebne uzyskanie decyzji lokalizacyjnej. Jedna decyzja ULICP została wydana w czerwcu tego roku natomiast dla dwóch fragmentów w dalszym ciągu nie posiadamy decyzji lokalizacyjnych. Niestety są takie odcinki, które uniemożliwiają w tej chwili logiczne zlecenie projektu budowlanego, a następnie wprowadzenie zadania do budżetu przyszłorocznego do realizacji. W związku z powyższym jest wniosek o zmniejszenie wydatkowania według zapewnień Wydziału Architektury na jeden z odcinków ten ulicy będziemy w stanie uzyskać decyzję lokalizacyjną jeszcze w tym roku co prawda jest zaskarżone w SKO jedno postanowienie ale być może uda się pozytywnie to rozstrzygnąć i w związku z tym w przyszłym roku będzie możliwość takiego wydzielenia zakresu bo niestety obawiam się, że w zakresie pierwotnych założeń ul. Powstańców w przyszłym też nie uda się zrealizować ale nad tymi decyzjami poszatkowanymi, które do tej pory udało się uzyskać i tą jedną, którą mamy nadzieję uzyskać w tym roku pozwolą nam w przyszłym roku zaprojektować i uzyskać pozwolenie na budowę i rozpocząć realizację. Z przykrością stwierdzam ale uzyskiwanie decyzji lokalizacyjnych z różnych przyczyn trwa bardzo długo i niestety opóźnia to potem realizację inwestycji. Jeśli chodzi o most wraz z ul. Łokietka to uprzejmie informuję, że Zarząd Dróg przebudowa ul. Łokietka wraz z przebudową mostu Nad Potokiem Sudoł było postępowanie przetargowe prowadzone przez Zarząd Dróg i Komunikacji, które nie wszystkie niestety zakończyły się sukcesem, obecnie zostało kolejne wszczęte postępowanie, mamy złożoną ważną ofertę, wszystko wskazuje na to, że postępowanie zakończy się sukcesem, umowa zostanie podpisana ale niestety biorąc pod uwagę datę w kalendarzu to zaznaczam nie jest pierwsze postępowanie prowadzone przez Zarząd Dróg i Komunikacji nie jest możliwe nałożenie na projektanta obowiązku zrealizowania tego zadania w tym roku już w specyfikacji uwzględniliśmy, że zadania będzie – termin realizacji zadania jest na przyszły rok stąd nie ma możliwości skonsumowania tych środków w kwocie 220 tys. w tym roku natomiast to zadanie jest uwzględnione w budżecie przyszłorocznym, we wnioskach składanych przez Zarząd Dróg i Komunikacji do budżetu przyszłorocznego, zadanie będzie projektowane, w tym będzie podpisana umowa, zadanie będzie realizowane natomiast w tym roku nie skonsumujemy tych pieniędzy. W związku z tym naszym zdaniem byłoby marnotrawstwem pozostawienie ich w tej chwili w budżecie. I ostatnie chyba wzbudzające najwięcej emocji przebudowa ul. Skotnickiej. Założeniem, które było w roku 2005 zadanie miało taki zakres: uzyskanie prawomocnej decyzji ULICP, opracowanie projektu budowlanego i wykonawczego, uzyskanie prawomocnej decyzji o pozwoleniu na budowę, rozpoczęcie przebudowy na długości około 100 m2. Jest to zadanie, które jest robione w koordynacji z Miejskim Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji, w tej chwili zarówno Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji jak i Zarząd Dróg i Komunikacji są na etapie uzyskiwania stosownych uzgodnień i jeszcze przed momentem złożenia dokumentacji o uzyskanie decyzji pozwolenia na budowę. Według ostatnich ustaleń

z Miejskim Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji MPWiK zadeklarował, że jeżeli nie napotka się jakichś szczególności trudności do końca tego roku zostanie przez MPWiK uzyskana decyzja pozwolenia na budowę dla budowy kanalizacji. Taką samą deklarację może ZDiK według rozmowy z projektantem, z którym mamy podpisaną umowę. Uzyskanie zgłoszenia, bo w tym wypadku mamy do czynienia ze zgłoszeń jest możliwe do końca tego roku. Natomiast nie ma możliwości do końca tego roku wydatkowania – zadanie miało zaplanowane finansowanie w budżecie Miasta tego roku 600 tysięcy, 190 tysięcy jest związane z umową na projektowanie natomiast nie ma możliwości wydatkowania 410 tysięcy, które są w autopoprawce na realizację zadanie. Chciałam tu jeszcze wyjaśnić w kontekście uwagi złożonej przez Panią Radną Mikułę żebyśmy dali szansę odpowiednim organom dla uzyskania stosownych decyzji projektant, który z upoważnienia ZDiK prowadzi prace projektowe złożył wniosek do Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska o wydanie decyzji umarzającej wydanie decyzji – decyzja uwarunkowań środowiskowych dlatego, że mamy postanowienie Wydziału Architektury stwierdzające, że nie wymagane będzie ULICP dla tej przebudowy w związku z tym z taką interpretacją prawa skoro nie ma konieczności uzyskiwania decyzji ULICP Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska w oparciu o przedstawione dokumenty może wydać decyzję umarzającą konieczność uzyskiwania decyzji uwarunkowań środowiskowych. Daliśmy tą szansę być może w nieodległym czasie, podejrzewam, że to po prostu niefortunny zbieg okoliczności nasz projektant złożył to w tym tygodniu, w poniedziałek, nie jestem pewny czy na tym Dzienniku Podawczym, który zdążył już dojść do Wydziału Gospodarki i Ochrony Środowiska stąd mam nadzieję, że jest to tylko przekłamani natomiast tak jak mówię daliśmy szansę. Stąd uzyskamy stosowne decyzje, rozpoczniemy – to jest nawet spisane w notatce, którą sporządziliśmy wspólnie z MPWiK doprowadzimy do spisania porozumienia celem opracowania wspólnej specyfikacji tak żeby przetarg na wspólną realizację przebudowy ul. Skotnickiej rozpocząć na początku przyszłego roku i wykonawca mógł wejść na przebudowę ulicy zaraz jak tylko warunki atmosferyczne pozwolą, myślę, że byłoby to w marcu przyszłego roku. Natomiast nie ma z naszej strony możliwości wydatkowania 410 tysięcy na przebudowę tej ulicy nawet ze względów logicznych bo jeżeliby nawet przetarg by się odbył i rozpoczęłyby się prace to pierwsza jest przebudowa kanalizacji, roboty nawierzchniowe czyli to co należy do zobowiązań ZDiK następuje później niż roboty, które może wykonać Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji. Dlatego nie ma naprawdę powtarzam jeszcze raz możliwości wydatkowania tych środków co wcale nie znaczy, że przygotowanie inwestycji nie przebiega i w tej chwili nie widzę zagrożeń żeby do półrocza przyszłego roku ta inwestycja nie została zakończona jej realizacja. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo pani dyrektor za szczegółowe wyjaśnienia, dziękuję panu dyrektorowi i panu Skarbnikowi. I jeszcze pan Dyrektor? Bardzo proszę na koniec Pan Dyrektor Tajster.

Dyrektor ZDiK – p. J. Tajster

Ja chciałem jeszcze raz zwrócić się z prośbą do Państwa Radnych o akceptację i poparcie tej uchwały, tych zmian, tłumaczyliśmy czym one są podyktowane. Dziś w tych zmianach potrzebne wnioskowane pieniądze nie mogę – to co mówił właśnie Pan Radny Burkat - podpisać umowy na Mikołajczyka i Dunikowskiego a poza tym to co mówił, posłużę się także wypowiedzią Pana Przewodniczącego Stypuły nie akceptacja nie spowoduje realizacji dalszej, a mamy szansę coś zrobić. Dlatego bardzo uprzejmie proszę Państwa Radnych o akceptację wniosku. Dziękuję bardzo.

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Zakończyliśmy pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1080. Mamy wniosek o odstąpieniu od drugiego czytania w przypadku tego projektu uchwały i zgodnie ze statutem określam termin wprowadzenia autopoprawkę na godzinę 14,35 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 14,45 dzisiejszego dnia. I najpierw będziemy głosować w przypadku tego projektu uchwały wniosek o odstąpieniu od drugiego czytania. Przystępujemy do następnego punktu porządku obrad. Szanowni Państwo przerwa prawdopodobnie będzie za 15 minut bo chyba ta uchwała nie wzbudzi takich kontrowersji jak poprzednia więc godzinna przerwa będzie do godziny prawdopodobnie 14,45 i rozpoczęcie głosowań. Bardzo proszę Pan dr Lesław Fijał, Skarbnik Miasta Krakowa.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2005 /DOT. ZMIAN W PLANIE WYDATKÓW W DZIAŁACH: 600, 750, 801, 863, 854, 921 I 926 – ZADANIA PRIORYTETOWE DZIELNIC/

Przepraszam Panie Skarbniku tylko powiem, że mamy druk numer 1081 bo tego nie powiedziałem, jest to projekt uchwały Prezydenta Miasta, opinia Komisji Budżetowej jest i jest wniosek o odstąpieniu od drugiego czytania. Bardzo proszę.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta Miasta przedkładam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2005 w ramach działów przedstawionych w podtytule chodzi wyłącznie o zadania priorytetowe dzielnic. Formalnym projektodawcą tej uchwały jest Pan Prezydent niemniej jednak merytorycznie są wnioski poparte uchwałami Rad Dzielnic przenoszącymi środki z określonych zadań pierwotnie uchwalonych na zadania obecnie proponowane w zamian za te poprzednie do realizacji. W uzasadnieniu przedstawimy zgodnie z przyjętą dotychczas zasadą w postaci tabelarycznej wykaz zmian zadań priorytetowych Rad Dzielnic. Jeszcze raz powtarzam merytorycznym projektodawcą są Rady Dzielnic naszego miasta. Jedna zmiana dotyczy klasyfikacji budżetowej, zakresu rzeczowego bez zmiany jednostki realizującej, chodzi o zmianę proponowaną i uchwaloną przez Radę Dzielnic XVIII, w pięciu przypadkach mamy do czynienia ze zmianami klasyfikacji budżetowej zakresu rzeczowego i jednostki realizującej chodzi o Dzielnice: III, XI, XII, XV i XVI oraz proponowane, a przedstawione w uzasadnieniu do projektu uchwały zmiany. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo Panu Skarbnikowi. Pan dr Stypuła Przewodniczący Komisji Budżetowej opinia komisji.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Komisja Budżetowa Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały według druku numer 1081. Podaję wyniki głosowania: za 5 osób, przeciw 0, wstrzymujących się 1 osoba. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję ze strony Państwa Radnych w tym punkcie porządku obrad. Nie widzę zgłoszeń. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu uchwały według druku 1081 i zgodnie ze statutem określam termin wprowadzenia

autopoprawek na 14,35, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14,45 dzisiejszego dnia. Bardzo proszę następny punkt porządku obrad to jest:

WYRAŻENIE ZGODY NA ZŁOŻENIE PRZEZ SAMORZĄDOWY OŚRODEK PSYCHOLOGICZNO – PEDAGOGICZNY W KRAKOWIE UL. MAZOWIECKA 30 A, WNIOSKU O DOFINANSOWANIE PROJEKTÓW W RAMACH DZIAŁANIA 2.1. „ZWIĘKSZENIE DOSTĘPU DO EDUKACJI – PROMOCJA KSZTAŁCENIA PRZEZ CAŁE ŻYCIE” SEKTOROWEGO PROGRAMU OPERACYJNEGO – ROZWÓJ ZASOBÓW LUDZKICH 2004 – 2006

Druk nr 1082, mamy opinię Komisji Edukacji, bardzo proszę w imieniu Prezydenta Miasta Pan Dyrektor Matuszek.

Dyrektor Wydziału Edukacji – J. Matuszek

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Otóż uprzejmie proszę o przyjęcie tego projektu uchwały gdyż wspomniany przez Pana Przewodniczącego Ośrodek Psychologiczno-Pedagogiczny może uzyskać w ramach Działania 2.1. Sektorowego Programu Operacyjnego – Rozwój Zasobów Ludzkich. Dofinansowanie na przeprowadzenie programu i zrealizowanie projektu zatytułowanego „Badania stopnia dojrzałości szkolnej dzieci 6-letnich”. Projekt ten obejmuje dzieci całej Polski czyli liczbę około 130 tysięcy 6-latków realizujących roczne przygotowanie do podjęcia nauki szkolnej, 80 tysięcy rodziców oraz 5 tysięcy nauczycieli szkolnych i przedszkolnych. W ramach tego Działania 2.1. Programu Operacyjnego – Rozwoju Zasobów Ludzkich, Ośrodek Psychologiczno-Pedagogiczny może uzyskać dofinansowanie o łącznej, właściwie sfinansowanie tego projektu o łącznej wartości ponad 9 mln 800 tysięcy złotych. Z dokumentacji wynika, że ośrodek przy ul. Mazowieckiej posiada doświadczenie w tym zakresie, w zakresie pracy z dziećmi 6-letnimi i daje nadzieję na prawidłowe zrealizowanie projektu, o który się ubiega. Dlatego serdecznie proszę o akceptację Wysoką Radę i wyrażenie zgody na złożenie przez Samorządowy Ośrodek Psychologiczno-Pedagogiczny w Krakowie wniosku o dofinansowanie wyżej omówionego projektu. Dziękuję serdecznie.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Opinia Komisji Edukacji, Pani Przewodnicząca. Ja odczytam, dobrze. Opinia jest pozytywna, wyniki głosowania: 6 głosów za, jest to opinia jednogłówna, jest to opinia z 27 września 2005 r. Rozpaczynam dyskusję w tym punkcie porządku obrad. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie widzę zgłoszeń elektronicznych ani z sali w związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu uchwały według druku 1082 i zgodnie ze statutem określam termin wprowadzenia autopoprawek na 14,40, a ostateczny termin zgłaszania poprawek na 14,45 dzisiejszego dnia. I w tej chwili Szanowni Państwo jeszcze jeden punkt porządku obrad ponieważ dowiaduję się, że będzie wniosek o wprowadzenie w trybie pilnym tego projektu uchwały do drugiego czytania w związku z tym teraz odbędziemy pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1087. Jest to:

WNIOSEK DO WOJEWODY MAŁOPOLSKIEGO O PRZEKAZANIE NA RZECZ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WŁASNOŚCI NIERUCHOMOŚCI OZNACZONYCH JAKO PARCELE KATASTRALNE

Opinie komisji były z tego co pamiętam wczoraj, na pewno jest opinia Komisji Mienia w tej sprawie i jest ona pozytywna z tego co ja pamiętam bo wczoraj ten druk był na pewno

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

na Komisji ale myślę, że zaraz sobie to wyjaśnimy. W imieniu Prezydenta Miasta, Pani Dyrektor Kolińska.

Dyrektor Wydziału Geodezji – p. M. Kolińska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1087 dotyczy wystąpienia z wnioskiem do Wojewody o przekazanie na rzecz Gminy Miejskiej Kraków nieruchomości, to są cztery działki ewidencyjne a 178 parcel katastralnych, na których posadowiona jest bocznica kolejowa do lotniska cywilnego w Balicach. Ponieważ one w dniu 27 maja 1990 r. nie służyły wykonywaniu zadań samorządu terytorialnego tylko zadań wojska w związku z powyższym konieczne jest ich przejęcia w trybie art. 5 ust. 4. Na działkach tych ma być wykonana inwestycja nazwana „Tramwaj dwusystemowy” tzw. „szybki pociąg” łączący dworzec PKP z lotniskiem cywilnym w Balicach. W chwili obecnej już część gruntu została wykupiona od Norbertanek około 1 ha też właśnie, na których posadowione są te tory, natomiast to jest około 4 hektarów gruntu do przejęcia od Wojewody stanowiące własność Skarbu Państwa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Jak zaznaczyłem myślę, że opinia będzie odczytana bo będzie dostarczona do drugiego czytania, które odbędzie się jeżeli Wysoka Rada wprowadzi to w trybie pilnym do drugiego czytania. W związku z tym rozpoczynam dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę zgłoszeń. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1087 i zgodnie ze statutem określam termin wprowadzenia poprawek i autopoprawek do czasu rozpoczęcia drugiego czytania tego projektu uchwały, który odbędzie się z dużym prawdopodobieństwem w dniu dzisiejszym.

I teraz rzeczywiście ogłaszam przerwę do godziny 14,45 i o 14,45 przypominam klubom, że rozpoczynamy od razu głosowania, a następnie pierwsze czytania projektów uchwał i informacja Prezydenta w sprawie wykonania budżetu. Dziękuję.

PRZERWA /do godziny 14,45/

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Szanowni Państwo proszę o powrót wszystkich na salę, proszę o powrót również przedstawicieli Prezydenta Miasta zwłaszcza osoby, które będą referować druk 1085 i przystępujemy do głosowania. Proszę szefów klubów o zgłaszanie gotowości do głosowania. Szanowni Państwo w międzyczasie jak będziemy zbierać quorum przystępujemy do pierwszego czytania projektu uchwały według druku 1085:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY OD OPŁATY Z TYTUŁU PRZEKSZTAŁCENIA PRAWA UŻYTKOWANIA WIECZYSTEGO W PRAWO WŁASNOŚCI NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW

Druk 1085, bardzo proszę w imieniu projektodawcy Pani Dyrektor Witkiewicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały Rady Miasta Krakowa dotyczy wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 września 2005 r.

nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków. Tytułem przypomnienia chciałam Państwu przypomnieć, że 10 września 2003 r. Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę nr 23/217/03 już taką uchwałę, której przyznała bonifikatę od opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności i wówczas wyraziła Rada zgodę na udzielenie bonifikaty od tych opłat z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności w taki sposób aby opłata za przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności wynosiła 10 % wartości rynkowej czyli Rada uznała, że należy zastosować 90 % bonifikatę od ustalonej ceny własności. I nic by się nie działo to znaczy w tym zakresie, ta uchwała nadal obowiązywałaby tak jak obowiązuje do tej pory ale proszę Państwa w chwili obecnej jak na pewno Państwo wszyscy wiecie 12 września 2005 r. został ogłoszony tekst ustawy z 29 lipca 2005 r. o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego w prawo własności i ten przepis ustawy wejdzie w życie 13 października 2005 r. A więc 13 października 2005 r. będziemy mieli taką sytuację, że uchwała poprzednio przestanie obowiązywać i nie będzie można udzielać tej bonifikaty osobom, które taki wniosek złożą. Stąd propozycja aby wychodząc naprzeciw i przygotowując się już wcześniej już w dniu kiedy wejdzie w życie ustawa czyli 13 października żebyśmy mieli gotowy projekt uchwały, które będzie mógł w takiej samej jak dotąd wysokości przyznawać możliwość udzielenia bonifikat. Stąd proszę Państwa tekst uchwały tej obecnej jest w swoim brzmieniu bardzo podobny co do istoty oczywiście udzielenia bonifikaty i jej wysokości natomiast uległ modyfikacją w związku z tym zakres podmiotowy tej ustawy się zmienił, zmienił się również zakres przedmiotowy tej ustawy i w związku z tym w chwili obecnej wersja tej uchwały nowej dostosowana jest do nowych przepisów. Dlatego proszę w § 1 tak jak powiedziałam zapis tej uchwały wygląda w ten sposób, że wyraża się zgodę na udzielenie bonifikaty od opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności nieruchomości będących własnością Gminy Miejskiej Kraków zabudowanych na cele mieszkaniowe albo przeznaczonych pod tego rodzaju zabudowę oraz nieruchomości rolnych w takiej wysokości aby opłata za przekształcenie prawa użytkowania wieczystego w prawo własności wynosiła 10 % wartości prawa własności nieruchomości. W przypadku nieruchomości zabudowanych budynkami wykorzystywanymi jednocześnie na cele mieszkalne i inne niż mieszkalne bonifikata zostanie udzielana wyłącznie do powierzchni gruntu, która odpowiada powierzchni lokali mieszkalnych i powierzchnia ta zostanie wyliczona proporcjonalnie w stosunku do powierzchni wszystkich lokali znajdujących się na nieruchomości. Tutaj krótki komentarz, zapis ten jest dlatego tak skonstruowany, że jak już też na pewno Szanowni Państwo wiecie bonifikata nie może być udzielona od nieruchomości, które wykorzystywane są na przykład na cele komercyjne ponieważ przepis ustawy takiej możliwości nie dopuszcza. Paragraf 2 projektu uchwały, który również jest powtórzeniem zapisu z poprzedniej uchwały dotyczy możliwości ujednoczenia opłaty z tego tytułu, z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego na własność i tutaj proponujemy tak jak w poprzedniej uchwale to było aby opłata z tego tytułu mogła być zapłacona albo w formie jednorazowej wpłaty albo żeby mogła być rozłożona na raty. Raty miałyby charakter kwartalny i płatne byłyby maksymalnie przez okres dwóch lat. Rozłożona na raty oczywiście niespłacona część co również zgodne jest z obowiązującymi przepisami prawa byłaby zabezpieczona w ten sposób, że ustanowiona byłaby hipoteka i oczywiście raty podlegałyby oprocentowaniu przy zastosowaniu stopy procentowej równej 1,5 stopy redyskonta weksli stosowanej przez Narodowy Bank Polski według stanu na dzień wydania decyzji co również jest powtórzeniem poprzedniego brzmienia uchwały. Pierwsza rata nie mogłaby być niższa niż 20 % opłaty i podlegałaby zapłacie wraz z należnym oprocentowaniem płatnym z góry od pozostałej niespłaconej części opłaty z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego przed dniem wydania decyzji. Kolejny zapis tej uchwały podobnie zresztą jak poprzednio

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

brzmiałby w ten sposób, że ta bonifikata oczywiście byłaby udzielona pod warunkiem, że nabywca nie zalega z zobowiązaniami pieniężnymi wobec Gminy Miejskiej Kraków. I kolejny zapis, że wnioskodawcy, że wnioskodawcy ponoszą koszty wyceny nieruchomości oraz koszty wpisów zabezpieczenia hipotecznego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo pani dyrektor. Nie ma jeszcze opinii komisji ponieważ to jest w trybie przyspieszonym na wniosek Komisji Mienia zasadniczo wprowadzona ta uchwała pod dzisiejszego pierwsze czytanie. W związku z tym bardzo proszę rozpoczynam dyskusję ze strony Państwa Radnych. Czy ktoś w tej sprawie chciałby zabrać głos? Nie widzę zgłoszeń elektronicznie ani z sali. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 1085 i zgodnie ze statutem określam termin wprowadzenia autpoprawek na 4 października oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 6 października, obydwa terminy do godziny 15,00.

Szanowni Państwo przystępujemy do głosowań. Jeszcze raz ponawiam prośbę o przybycie wszystkich Państwa Radnych na salę, zgłaszanie szefów klubowych gotowości do głosowania.

Radny – p. R. Nidecki

W imieniu klubu proszę o 15 minut przerwy ponieważ 8 osób jest w drodze, lecą tutaj zziębnięci, zdyszani, dzwonił w tej chwili. Nie wiem nawet jak się mój klub nazywa ale jakiś taki, no.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Szanowni Państwo bardzo proszę o spokój, z tego co pamiętam to Pan Radny jest chyba z Klubu SDPL. Więc na wniosek Klubu Forum Lewicy Obywatelskiej. Nie ma, czy jest taki klub bo się pogubiłem? Szanowni Państwo na wniosek Klubu SDPL – tak? Dobrze. Na wniosek Klubu FLO 10 minut przerwy, czyli do 15,10 przerwa. O godzinie 15,10 proszę Państwa przystępujemy do głosowania.

PRZERWA /do godziny 15,10/

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Proszę o zajmowanie miejsc. Bardzo proszę o powrót na salę. Proszę o zajmowanie miejsc. Szanowni Państwo przystępujemy....

Radna – p. B. Mirek-Mikuła

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Nigdy tej formuły nie wygłaszałam ale w imieniu Klubu PRO proszę Państwa o 10 minut przerwy.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Kolejny 10 minut przerwy.

PRZERWA /10 minut/

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Szanowni Państwo proszę o powrót na salę, 10 minut przerwy minęło i mam nadzieję, że ostatnie 10 minut. Szanowni Państwo od lewej strony zaczynamy pytam o gotowość.

Klub FLO – gotowy.

Klub SDPL? Socjaldemokracja czy gotowa? Na razie nawet się nie odzywają więc nie wiem.

Koło Demokratów – gotowe.

PRO – z tego co widzę gotowe.

Platforma Obywatelska – gotowa.

Prawo i Sprawiedliwość – gotowe.

Klub Ligi Polskich Rodzin – z tego co widzę gotowy.

SDPL – zapytuję gotowy? Szefa zgłasza gotowość.

Przystępujemy do głosowania.

Zasady przyznawania stypendiów w ramach projektu „Małopolski program stypendialny dla studentów, na rok akademicki 2005/2006, druk 1070.

Zapytuję Państwa Radnych kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

Jednogłośnie – 40 głosów za

0 przeciwnych

0 wstrzymujących się

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1070.

Nadanie statutów miejskim instytucjom kultury, druk nr 1050.

Zapytuję kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

38 głosów za

0 przeciwnych

1 osoba wstrzymała się od głosu

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1050.

Współpraca partnerska ze społecznością lokalną Gminy Anderlecht, projekt uchwały według druku numer 1069.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 września 2005 r.

Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

37 głosów za
0 przeciwnych
2 osoby wstrzymały się od głosu

Stwierdzam, że Wysoka Rada podjęła uchwałę według druku 1069.

Zaliczenie dróg do kategorii dróg gminnych i pozbawienia ulic kategorii dróg gminnych, druk numer 1061.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

39 głosów za
0 głosów przeciwnych
1 osoba wstrzymała się od głosu
1 osoba nie wzięła udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 1061.

Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ul. Nad Strugą, druk numer 1048.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

30 głosów za
0 przeciwnych
4 osoby wstrzymały się od głosu

Stwierdzam, że uchwała według druku 1048 została podjęta przez Wysoką Radę.

Zaliczenie ulicy do kategorii dróg powiatowych, druk numer 1060.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 września 2005 r.

Jednogłośnie – 37 głosów za
0 przeciw
0 wstrzymujących się

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1060.

Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie przy ul. Strzelców, druk numer 1049.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

21 głosów za
11 przeciwnych
3 osoby wstrzymały się od głosu

Stwierdzam, że uchwała według druku numer 1049 została podjęta.

Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanych nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków położonych w Krakowie przy ul. Rybianka.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

30 głosów za
1 przeciw
5 głosów wstrzymujących się

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1056.

Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie przy ul. Wodnej, druk numer 1057.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

29 głosów za

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 września 2005 r.

0 przeciwnych
7 osób wstrzymujących się

Stwierdzam, że druk 1057 został podjęty przez Wysoką Radę.

Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Opatkowice – Wschód w Krakowie. Mamy tutaj wniosek o odesłanie projektu do projektodawcy. Głos „za”, głos „przeciw”? Pan Radny Kajetan d' Obyrn.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja z głosem „przeciw” odesłaniu do Prezydenta przed przegłosowaniem poprawek dlatego, że możemy spotkać się z taką procedurą, która nam jakby jeszcze podwoi czas uchwalania tego planu. Znaczący Prezydent z pięciu poprawek, które ja złożyłem ale, które akceptuje cała Komisja Planowania Przestrzennego do autopoprawki swojej przyjął trzy, zostawił dwie poprawki i zaopiniował je negatywnie. Jeżeli teraz odeślemy ten druk bez głosowania tych poprawek to może być następująca sytuacja, że Prezydent przeanalizuje jeszcze raz ten druk wraz już z tymi autopoprawkami po czym skieruje do uchwalenia ponownie ten druk po jakimś czasie ale nie uwzględniając tych dwóch poprawek, a my znowu złożymy te dwie poprawki i w ten sposób możemy się bawić. Wydaje mi się, że lepszym rozwiązaniem jest rozwiązanie takie kiedy my odrzucimy w tej chwili wniosek o odesłanie do Prezydenta, przegłosujemy poprawki, a sądzę, że Prezydent wtedy powinien wycofać ten druk spod naszych obrad po to żeby skierować go do uzgodnień z organami po to abyśmy nie mieli takiej sytuacji jak mieliśmy ją na Wzgórzu Św. Bronisławy czy Forcie Skała kiedy przegłosowaliśmy poprawki, natychmiast potem druk i w zakresie przegłosowanych poprawek Wojewoda naszą uchwałę uchylił. W związku z czym apelowałbym do Państwa o odrzucenie tego wniosku, a następnie przegłosowanie poprawek no i tu liczę na Prezydenta, że wycofa wtedy ten druk z obiegu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Pan Radny Okoński z głosem „za”.

Radny – p. J. Okoński

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Państwo wiecie, że ja generalnie jestem zwolennikiem przyjmowania planów bez specjalnej dyskusji i debaty jeżeli uznajemy, że one są słuszne i mogą służyć miastu ale w tym wypadku ja mam tu pewne wątpliwości ponieważ mamy tam podmioty gospodarcze, które w wyniku tego planu właściwie tracą szansę rozwoju i te podmioty zgłaszały w odpowiednim czasie uwagi i to są polskie podmioty żeby Państwa uspokoić, nie są to markety, są to formy krakowskie, które chcą się rozwijać. I powiem zupełnie szczerze, że w tym wypadku niestety ale ta poprawka nie obejmuje w całości problemu, obejmuje część, zespół uznał część i tej części to ja bym nie miał wątpliwości gdyby po prostu stworzyła jeszcze szansę na dodatkowy teren, który te firmy posiadają gdzie mogłyby inwestować spokojnie i się rozwijać nie miałbym żadnych wątpliwości. W związku z tym, że nie zostało to tak zrobione ja niestety będę w tym wypadku prosił o odesłanie i szybkie wrócenie do tego planu i przyjęcie tych postulatów tych firm krakowskich, które wybudowały się na obrzeżach miasta Krakowa, które chcą się rozwijać, które kupiły za swoje pieniądze tereny i dzisiaj są w trudnej sytuacji. Dziękuję.

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Ja doprecyzuję ten wniosek jeszcze Pana Radnego wypowiedź, że chodzi o przyjęcie uwag w całości firmy „Diamond”, „Viamot” i firmy „Arge” reprezentowanej przez Pana Arkadiusza Urbana i z takim celem odsyłamy ten druk do projektodawcy.

Kto z Państwa Radnych jest za odesłaniem – jest głos „za”, głos „przeciw” – za odesłaniem do projektodawcy podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

20 głosów za

19 przeciw

1 osoba wstrzymała się od głosu

Stwierdzam, że Rada odesłała ten druk do projektodawcy celem przyjęcia uwag, o których mówiliśmy. Proszę o wydruk. Dziękuję.

Następny punkt, przyjęcie zadań z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków, druk numer 1073.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

36 głosów za

1 przeciwny

0 wstrzymujących się

0 nie biorących udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że Wysoka Rada podjęła uchwałę według druku 1073.

Nazwa ulicy, druk 1075, wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. W pierwszej kolejności będziemy głosować, bardzo proszę.

Kto z Państwa Radnych jest za wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania w przypadku tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

Jednogłośnie – 38 osób za

0 przeciwnych

0 wstrzymujących się

Odstąpiliśmy od drugiego czytania.

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 września 2005 r.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały według druku 1075 proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

Jednogłośnie – 34 głosy za

0 przeciwnych

0 wstrzymujących się

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1075.

Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2005, druk numer 1080. Wniosek o odstąpienie od drugiego czytania tego projektu uchwały. Jest poprawka Pani Radnej Mirek-Mikuły do tego projektu uchwały, tą poprawkę wszyscy otrzymaliśmy. Bardzo proszę w pierwszej kolejności wniosek o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto z Państwa Radnych jest za wnioskiem proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

21 głosów za

12 przeciw

1 osoba wstrzymała się od głosu

1 nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że odstąpiliśmy od drugiego czytania tego projektu i teraz będziemy głosować projekt uchwały – przepraszam poprawkę. Poprawka do druku, bardzo proszę o zaprezentowanie przez wnioskodawcę poprawki Państwu Radnych ponieważ jeszcze nie mieliśmy okazji jej zaprezentować. Pani Radna Mirek-Mikuła.

Radna – p. B. Mirek-Mikuła

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Zwracam się do Państwa z prośbą o poparcie dla mojej poprawki ona jest do projektu uchwały według druku 1080 wraz z autopoprawką proszę Państwa o wykreślenie punktu dotyczącego zmniejszenia środków przy zadaniu przebudowa ul. Skotnickiej, kwota 410 tysięcy i równocześnie celem zrównoważenia proponuję zmniejszyć zwiększenie środków w zadaniu przebudowa Placu Bohaterów Getta o taką samą kwotę 410 tysięcy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Wszystko jest jasne rozumiem. Szanowni Państwo przystępujemy do głosowania poprawki.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki do druku przypominam 1080 proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

22 głosy za
6 przeciw
6 wstrzymujących się

Stwierdzam, że poprawka została podjęta przez Wysoką Radę.
Z wnioskiem formalnym Pani Skarbniku – tak? Z zapytaniem.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Ja chciałem tylko zapytać czy Panu Prezydentowi przysługuje opiniowanie poprawek wiążących się ze zmianami w budżecie? Nie, Pan Prezydent nie może wyrazić opinii na przykład pozytywnej w stosunku do zmian proponowanych przez Wysoką Radą. Nie, nie chciałem tylko zapytać, bo kiedyś bywały pytania o opinię Pana Prezydenta. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Panie Skarbniku już wyjaśniam. W związku z tym, że to Pan Prezydenta wnioskuje odstąpienie od drugiego czytania, w związku z tym Pan Prezydent godzi się na to, że nie będzie miał za bardzo okazji do opiniowania tej poprawki zgłaszanej przez Radnych. To Państwo decydujecie o tym czy wyznaczycie termin dwa tygodnie na to żeby Prezydent mógł się odnieść do ewentualnych poprawek, czy odступujemy od drugiego czytania i Radni mają tylko godzinę na składanie poprawek. Niestety bardzo mi przykro, no to Prezydent decyduje się na to, że odступujemy od drugiego czytania. Szanowni Państwo głosujemy projekt uchwały wraz z przyjętą poprawką Pani Radnej Mirek-Mikuły.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

21 głosów za
4 głosy przeciw
9 osób wstrzymało się od głosowania

Stwierdzam, że uchwała według druku nr 1080 wraz z poprawką została podjęta przez Wysoką Radę i autopoprawką Prezydenta Miasta.

Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2005, druk 1081, nie było poprawek ani autopoprawek, wniosek o odstąpienie od drugiego czytania, sprawy Dzielnic przypominam.

Kto z Państwa Radnych jest za wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

32 głosy za
0 głosów przeciwnych

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 września 2005 r.

2 osoby wstrzymały się od głosu

Stwierdzam, że odstąpiliśmy od drugiego czytania w przypadku tego projektu uchwały i głosujemy projekt uchwały w formie pierwotnej, druk 1081.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

No to taki futurystyczny trochę projekt. Proszę wybaczyć Prezydentowi oczywistą omyłkę pisarską. Nie Panu Prezydentowi, przepraszam. To proszę wybaczyć osobie, która to napisała.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

32 głosy za

2 przeciw

2 wstrzymujące się

Stwierdzam, że uchwała według druku 1081 została podjęta przez Wysoką Radę.

Wyrażenie zgody na złożenie przez Samorządowy Ośrodek Psychologiczno – Pedagogiczny w Krakowie ul. Mazowiecka 30 a, wniosku o dofinansowanie projektów w ramach Działania 2.1. „Zwiększenie dostępu do edukacji „, itd. w ramach SPOR. Wniosek o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto z Państwa Radnych jest za od drugiego czytania proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

34 głosy za

0 przeciwnych

1 osoba wstrzymała się od głosu

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że odstąpiliśmy od drugiego czytania w przypadku tego projektu uchwały i głosujemy projekt uchwały według druku 1082.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały według druku 1082 proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 września 2005 r.

34 głosy za
0 przeciwnych
1 osoba wstrzymała się od głosu

Stwierdzam, że uchwała według druku 1082 została podjęta przez Wysoką Radę.

I teraz mamy wniosek o wprowadzenie do drugiego czytania projektu uchwały według druku 1087, chodzi o działki pod kolejkę między Balicami, a Dworcem Głównym to Państwo wiecie. Głos „za”, głos „przeciw”? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego projektu pod drugie czytanie na dzisiejszą sesję proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

Jednogłośnie – 35 osób za
0 przeciwnych
0 wstrzymujących się

Stwierdzam, że Rada przychyliła się do wniosku o wprowadzenie do drugiego czytania tego projektu uchwały i bardzo proszę od razu Panią Dyrektora Kolińską o przedstawienie w drugim czytaniu tego projektu uchwały i przystąpimy do głosowania niestety już po informacji Prezydenta dotyczącej budżetu Miasta w przypadku tego projektu uchwały – tak – wykonanie budżetu za I półrocze. Bardzo proszę.

**WNIOSEK DO WOJEWODY MAŁOPOLSKIEGO O PRZEKAZANIE NA RZECZ
GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW WŁASNOŚCI NIERUCHOMOŚCI
OZNACZONYCH JAKO PARCELE KATASTRALNE**

Dyrektor Wydziału Geodezji – p. M. Kolińska

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1087 dotyczy wystąpienia z wnioskiem do Wojewody o przekazanie na rzecz Gminy Miejskiej Kraków własności Skarbu Państwa, na których posadowione są tory kolejowe stanowiące bocznice do lotniska cywilnego w Balicach. W dniu 27 maja służyły one wykonywaniu zadań wojska i w związku z powyższym nie podlegają komunalizacji z mocy prawa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo pani dyrektor. Rozpoczynam dyskusję ze strony Państwa Radnych w drugim czytaniu. Czy ktoś chciałby zabrać głos w tym punkcie porządku obrad? Nie widzę zgłoszeń. Szanowni Państwo możemy od razu ten projekt uchwały głosować ponieważ to jest drugie czytanie więc nie muszę wyznaczać terminu składania poprawek i autopoprawek ponieważ go wyznaczyłem w pierwszym czytaniu. Nie ma chętnych do zabrania głosu, w związku z tym przystępujemy do głosowania, zakończyliśmy drugie czytanie projektu uchwały według druku 1087 i głosujemy.

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 września 2005 r.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały i proszę podnieść rękę i przycisnąć przycisk?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

Jednogłośnie – 34 głosy za

0 przeciwnych

0 wstrzymujących się

Stwierdzam, że Rada i tą uchwałę podjęła, jest to druk 1087.

No i proszę Państwa duży punkt, myślę pewnie, czuję to podskórnie porządku obrad:

**INFORMACJA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA O WYKONANIU BUDŻETU
MIASTA KRAKOWA ZA I PÓŁROCZE 2005 ROKU**

Bardzo proszę w imieniu Prezydenta Miasta, Pan dr Lesław Fijał Skarbnik Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Oczywiście być może zaskoczę Państwa ale tym razem nie mam przygotowanej prezentacji multimedialnej. Wiem, że zawiodłem głównie Pana Przewodniczącego Kośmidera, który ostatnio nawet zwracał uwagę, że jest ona nawet nieźle przygotowana. Wprowadzenie tego punktu do porządku obrad dzisiejszej sesji spowodowało, że niestety ale w tym okresie nie zdążyłem po prostu przygotować tej multimedialnej prezentacji niemniej wydaje mi się, iż działając zgodnie z ustawą o finansach publicznych Pan Prezydent w odpowiednim czasie ustawowo określonym złożył Wysokiej Radzie informację o przebiegu wykonania budżetu Miasta Krakowa za I półrocze 2005 r. w związku z czym Państwo do tej pory wszystko to co pokazywałbym w postaci prezentacji multimedialnej macie zawarte w części opisowej do tej informacji oraz zapewne po skrupulatnym przejrzeniu tej informacji rodzą się u Państwa określone pytania. Ja w swoim wystąpieniu chciałbym się skoncentrować w zasadzie na przypomnieniu pewnych metodologicznych zasad sporządzania tej informacji w związku z tym i ocena musi uwzględniać tą metodologię sporządzania, po drugie chciałbym omówić niektóre wskaźniki wykonania budżetu w I półroczu tego roku i wreszcie chciałbym w imieniu Pana Prezydenta zaproponować niektóre tylko ale pewne stwierdzenia i sądy zawarte w opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej o przebiegu wykonania, realizacji budżetu Miasta Krakowa za okres I półrocza roku 2005. Szanowni Państwo, Państwo otrzymali obszerny materiał zgodnie nie tylko z ogólnymi wskazaniem ustawy o finansach publicznych ale również uchwałą Wysokiej Rady o szczegółowości materiałów prezentowanych Wysokiej Radzie zarówno jeśli chodzi o sprawozdanie z wykonania rocznego budżetu, jak i informacji z wykonania I półrocza. Przypomnę informacja ta zawiera 343 strony ponumerowane i wpięte, a zatem nie luźne, a niektóre z tych stron.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Przepraszam Panie Skarbniku. Panowie: Pan Radny Grochal, Pan Radny Myszkowski prosiłbym abyście dyskutowali albo ciszej, albo już na boku bo to strasznie przeszkadza.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Niektóre z tych stron są formatu A-3 przedstawiające wykonanie budżetu w poszczególnych zadaniach i w postaci tabelarycznej. Jeśli chodzi o przypomnienie pewnej formalnej metodologii sporządzenia tej informacji otóż Drodzy Państwo metodologia jest taka, że informacja na dzień 30 czerwca danego roku z realizacji budżetu po prostu przedstawia fotografię, uchwycenie stanu rachunków miejskich w zakresie wpływu na rachunki dochodów i wydatków kasowo dokonanych na dzień 30 czerwiec danego roku. A zatem biorąc pod uwagę fakt iż rok budżetowy jest u nas równy roku kalendarzowemu w przeciwieństwie przykładowo do Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej gdzie rok budżetowy kończy się 30 marca, a rozpoczyna się 1 kwietnia, ten rok dostosowany jest w większym stopniu do przebiegów procesów inwestycyjnych niż rok kalendarzowy przykładowo przyjęty za podstawę sprawozdawczości budżetowej u nas, w naszym kraju. Ma to bardzo istotne znaczenie dlatego, że przedłożony zgodnie z ustawą o finansach publicznych do 31 sierpnia materiał informujący o stanie rachunków budżetowych oraz stopniu realizacji zadań na dzień 30 czerwiec jest już w poważnej mierze zdezaktualizowany. Jeśli Państwo będą sobie życzyli dysponują informacji z 31 sierpnia tego roku jak również 27 września tego roku, które zmieniają w sposób istotny te charakterystyki wykonania liczbowego budżetu, które w informacji ustawowej zostały Państwu przedstawione. Kolejna sprawa to chciałem zwrócić uwagę na bardzo istotną rzecz, a mianowicie wykonanie budżetu w I półroczu ale również i po III kwartałach wskazuje na rzecz, którą podkreśla Regionalna Izba Obrachunkowa a mianowicie w tym okresie nie nastąpiło wykorzystanie przez Pana Prezydenta upoważnienia danego mu przez Wysoką Radę a mianowicie zaciągnięcia kredytu na sfinansowanie planowanego deficytu. Jest to bardzo ważna rzecz bo jest to wyrazem realizacji pewnej zasady, którą przyjęliśmy w naszym samorządzie krakowskich, a mianowicie, że z punktu widzenia wielkości kosztów obsługi zadłużenia najrozsądniej i zaciągać jest to zadłużenie na ogół albo z końcem III kwartału albo na początku IV kwartału wówczas te koszy są odpowiednio minimalizowane. Regionalna Izba Obrachunkowa zwraca na to uwagę mówiąc o tym co przytoczę później w opisie, że stan zadłużenia skumulowanego na koniec czerwca nie wzrósł ani o złotówkę w stosunku do istniejącego na koniec grudnia roku 2004 w związku z czym współczynnik skumulowanego zadłużenia na koniec czerwca roku 2005 wyniósł 47,3 % w stosunku do ustawowo dopuszczalnych 60 %. Oczywiście problem deficytu i źródeł jego sfinansowania ma bezpośrednie wyłożenia na fakt realizacji budżetu roku 2005 fakt, o którym Wysoka Rada była wielokrotnie informowana i zajmowała stanowisko nawet w postaci przyjęcia sprawozdania z obrad komisji specjalnej powołanej dla wyjaśnienia realizacji projektu „Krakowski transport miejski”. Ten deficyt zaplanowany w budżecie na rok 2005 nie zostanie zrealizowany w takiej wysokości w jakiej został zaplanowany z prostego również powodu a mianowicie jak Państwo doskonale o tym wiecie dziś była o tym mowa wśród wystąpień Państwa Radnych realizacja projektu „Krakowski transport miejski” napotkała na te właśnie przeszkody, o których była mowa, którą komisja specjalna wyjaśniała w związku z tym złotówki nie zostaną zapłacone przewidziane do wydatkowania w naszym budżecie na rok 2005, a skoro złotówki te mają pochodzić z kredytu, z określonym przedmiotem kredytowania to znaczy z kredytów EBOR i EBI, a te stanowią źródło sfinansowania planowanego deficytu w związku z czym i planowany deficyt o pewną kwotę wiążącą z nie zrealizowaniem tegoż zadania w pełni przewidzianym wymiarze w budżecie na rok 2005 zostanie zmniejszony. Chciałbym obecnie przedstawić wskaźniki realizacji budżetu, podstawowe wskaźniki realizacji budżetu miasta Krakowa na dzień 30 czerwiec i porównać z wykonaniem na 31 sierpnia roku 2005 jako, że w ciągu tych dwóch wakacyjnych miesięcy nastąpiło to co zwykle w ciągu tych miesięcy następuje, a mianowicie stopień realizacji wydatków ale również zaangażowania środków wzrasta w sposób przyspieszony i w takim

rytmie do końca roku się podnosi. Jeszcze jedna uwaga dodatkowo w informacji o przebiegu realizacji budżetu Miasta na rok 2005 podana została kolumna dotycząca zaangażowania środków, przypomnę różnicę między wydatkowaniem, a zaangażowaniem otóż wydatkowanie środków oznacza wypływ pieniądza z kont budżetu Miasta a zatem zapłacone wydatki związane z realizacją zadań natomiast zaangażowanie środków oznacza związane środków umowami. Na ogół zaangażowaniem środków zdecydowanie różniącym się od kasowego ich wykonania mamy w przypadku zada inwestycyjnych, jak Państwo na ogół pierwsze 3, 4 miesiące związane są z wyłanianiem wykonawców w trybie ustawy prawo zamówień publicznych, następuje podpisanie umowy albo nie dojście tej umowy do skutku z różnych względów, o których była mowa przy omawianiu dzisiejszej uchwały budżetowej, natomiast środki te na ogół wiążą się z wykonaniem zadania inwestycyjnego, które ma miejsce zwykle w drugiej połowie roku, a na ogół listopad i grudzień to są te wzmożone wydatki wiążące się z realizacji zadań inwestycyjnych. Dodatkowo na wielkość realizacji wydatków, stopień realizacji wydatków majątkowych ma wpływ sytuacja, która ma miejsce w naszym budżecie w tym roku po raz pierwszy, a mianowicie kapitalizowanie MPK poprzez Krakowski Holding Komunalny zostało rozłożone w czasie, również czas ten obejmuje miesiące II półrocza. Do tej jeszcze w całości dokapitalizowanie to nie zostało zrealizowane, w ubiegłych latach całość tego dekapitalizowania na ogół realizowany był w pierwszych miesiącach roku budżetowego czyli roku kalendarzowego i w pełni dokapitalizowanie zwiększało stopień realizacji wydatków majątkowych prezentowanych i przez Prezydenta w informacji o realizacji budżetu za I półrocze. Przechodzę teraz do wskaźników, przykro mi ale nie potrafię ich porównać wskaźnikami realizacji odpowiednich wielkości budżetowych z innych wielkich miast jako, że najprawdopodobniej wskaźniki te niewiele odbiegają od realizacji naszego budżetu natomiast no niestety ale w tym wypadku moi przyjaciele z wielkich miast okazali mniej solidni niż ja, który im tą realizację za I półrocze przesłałem nie otrzymując zwrotnie tej informacji. Otóż stopień realizacji wydatków czyli wykonanie budżetu naszego miasta w I półroczu roku 2005. Proszę? Bardzo panu dziękuję jeśli można to chętnie skorzystam. Dziękuję Panie Przewodniczący.

Otóż stopień realizacji wydatków bieżących w naszym budżecie za I półrocze roku 2005 jest 49,7 % i jest to zatem względnie systematyczne wykonywanie, tym się charakteryzują wydatki bieżące. Można powiedzieć również i to, że wydatki bieżące wzrosły w porównaniu z uchwalonymi na 1 styczeń roku 2005, przepraszam zmalały o 37,5 mln zł. Z czym się to wiązało? A no wiązało się z różnicami pomiędzy informacją, którą otrzymaliśmy od Ministra Finansów na temat dotacji na zadania zlecone przez administrację rządową w postaci wypłaty świadczeń rodzinnych z projektu budżetu państwa i później z uchwalonym budżetem państwa gdzie te wielkości zdecydowanie różniły się między sobą, między innymi ta różnica dotknęła również nasze miasto w postaci konieczności zmniejszenia zarówno dochodów jak i wydatków bieżących o kwotę równą zmniejszeniu wydatków na te zadania powtarzam zlecone z administracji rządowej. Natomiast wydatki majątkowe zmniejszyły się o około 10 mln w porównaniu z planem na 1 styczeń 2005 r. plan na dzień 30 czerwca roku 2005 dochody zmniejszyły się o 43,7 mln zł. Jeśli chodzi natomiast o realizację tych zmniejszonych dochodów wyniosła ona 49,8 %, a zatem była ona nieco wyższa niż realizacja wydatków bieżących. Realizacja wydatków majątkowych wyniosła 15,82 % przy jednym z najwyższych wskaźników udziału inwestycji w wydatkach ogółem, a najwyższym z wyjątkiem Katowic, które w 50 % swój program inwestycyjny realizuje dotacją z budżetu państwa na tą trasę średnicową. I tutaj chciałbym nawiązać do wypowiedzi Pana Przewodniczącego Kośmidera towarzyszącej poprzedniej uchwale, debacie nad uchwałą otóż, że Pan Prezydent Uszok jeździł do Krakowa w poprzedniej kadencji i w Krakowie uczył się w jaki sposób wykorzystywać te środki. To być może, że nie pan ale takie stwierdzenie padło,

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

jeśli nie to można zobaczyć do stenogramu. Pan poseł – tak – pan poseł Raś. Otóż Szanowni Państwo jest to trochę nieprawda mianowicie obecnie Państwo wiecie Katowice znajdują się w podobnej sytuacji jeśli chodzi o wykonawstwo tej sztandarowej dla Katowic inwestycji jak Kraków w przypadku Ronda Mogińskiego. Otóż tam wykonawca, generalny wykonawca po prostu bankrutuje, a skoro bankrutuje to podwykonawcy nie zostali zapłaćenia i podwykonawcy wystąpili do miasta z podobnymi roszczeniami jak w przypadku podwykonawców tureckiej firmy Güris w Krakowie i Katowice mają pewien problem i nie wiadomo jak on zostanie w istocie rzeczy w sposób ostateczny sfinalizowany ale nie jest to tylko przypadłość Krakowa ale również i przypadłość tego miasta, które tutaj zostało przywołane jako przykład dobrego prowadzenia inwestycji w sytuacji gdy uczyło się od Krakowa. Pewne rzeczy nie zależą od nauki one zależą od rzetelności wykonawcy prawdopodobnie w naszym przypadku ale i w przypadku Katowic no pretekstem były stosunkowo mało liczące się powody, które oczywiście zaistniały i nie mnie je oceniać ale były one stosunkowo nieistotne w stosunku do najbardziej istotnego, a mianowicie do tego, że wykonawca poczuł w pewnym momencie iż interes jego związany z realizacją tej inwestycji jest jakby nieco mniejszy niż wydawało mu się za samym początku. Realizacja wydatków inwestycyjnych na 30 czerwiec roku 2005 wyniosła 11,32 % przy czym zwracam uwagę na bardzo niskie wykonanie inwestycji z środków pochodzenia europejskiego, było to tylko 5,14 %, wreszcie znacznie lepsza sytuacja w zakresie realizacji inwestycji programowych, które z punktu widzenia kasowego i wykonania do 30 czerwca 2005 r. zostały zrealizowane prawie w 19,5 %. Jeszcze raz zwracam Państwu uwagę na fakt iż w okresie tym nie został zaciągnięty kredyt na sfinansowanie planowanego deficytu zaś posiłkowanie się kredytem w rachunku skonsolidowanym miało miejsce w ciągu 5 dni I półrocza mimo iż na koncie rachunku bieżącego budżetu w ciągu 58 dni wystąpiło saldo debetowe. Jedynie w ciągu 5 dni tylko zaciągnęliśmy kredyt za który musieliśmy zapłacić, nasz koszt wykorzystania tego kredytu w ciągu 5 dni wniósł 17.800 zł, natomiast korzyści, które osiągnęliśmy z oprocentowania rachunków objętych konsolidacją wyniosły w I półroczu 667.182 zł, per saldo zatem prowadzenie rachunku skonsolidowanego okazało się korzystne dla naszego budżetu stąd też zaistniała również przy tym dobrym kształtowaniu się dochodu budżetu naszego miasta możliwość lokowania pieniądza pozyskanego w trybie dochodów budżetowych z lokat długoterminowych, a zatem przekraczających okres lokaty weekendowej jak również okres lokaty owerナイト nasze miasto pozyskało 1.162 prawie tysiące złotych. A zatem operacje pieniężne wykonywane na rachunku przyniosły dochód netto, który przekracza w znacznej mierze zaplanowany na rok 2005 dochód z tego typu powiedzmy operacji finansowych. Chciałem zauważyć, że ten dochód osiągnięty był przy zdecydowanym obniżeniu stawki podstawowej na lokaty, a zatem należy ocenić chyba z tego punktu widzenia wykonanie budżetu również pozytywnie. Jeśli chodzi Szanowni Państwo o zaangażowanie pozwolę sobie przypomnieć informację podaną w formie opisowej na stronie 53 dokumentu Państwu przedłożonego, a mianowicie zaangażowanie środków budżetowych na 30 czerwiec roku 2005 wyniosło dla wydatków ogółem 67,24 %, dla wydatków bieżących 75,63 %, dla wydatków majątkowych blisko 40 % to jest 39,44 %. Chciałbym Państwa poinformować, że aktualnie to znaczy na 23 wrzesień roku 2005 zaangażowanie środków publicznych dla wydatków majątkowych wynosi 57,5 %, a zatem około 60 % czyli niespełna 2/3. Biorąc pod uwagę, że mamy do czynienia z końcem III kwartału tak jak powiedziałem znaczna część tych środków jeszcze dzięki uchwałom Wysokiej Radzie zaistnieje możliwość ich skierowania na wyprzedzające w stosunku do roku 2006 sfinansowanie wydatków inwestycyjnych roku 2005 oczywiście „dzięki temu” i powiedziałem to trochę ironicznie, że niektóre z zadań tak jak dzisiaj była o tym mowa nie mogą zostać zrealizowane gdyż wystąpiły przeszkody wynikające, bądź z obowiązującego prawa, bądź z przeszkody typu

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

formalnego, bądź też wreszcie oszczędności na przeprowadzanych przetargach. W tych sytuacjach kierowanie środkami na wyprzedzające finansowanie wydaje się – wyprzedzające choć ujęte w budżecie naszego miasta na lata 2006 i 2007 finansowanie wydaje się ze wszelkich miar rozsądnym wykorzystaniem środków publicznych. Chciałbym teraz porównać te podstawowe wskaźniki wykonania budżetu z wskaźnikami na dzień 31 sierpnia 2005 r. jako, że za ten okres dysponujemy informacjami wrzesień nie został jeszcze zakończony skąd kasowe zamknięcie rachunków i dochodów i wydatków naszego miasta nastąpi dopiero 30 września, zaś pierwsze informacje w pierwszym tygodniu października na pewno będą. Otóż dochody miasta Krakowa na 31 sierpień 2005 r. zrealizowane zostały w wysokości 65,11 %, wydatki bieżące 64,35 % natomiast wydatki majątkowe wskaźnik realizacji podniósł się niemal dwukrotnie i wynosi w tej chwili 26,35 %. Udziały w spółkach 76,19 %, inwestycje ogółem prawie 20 % natomiast niestety ale wydatków ze środków Unii Europejskiej wprawdzie wskaźnik wykorzystania się podwoił ale jest stosunkowo niski w stosunku do planu i wynosi 11,22 %. Ogółem wydatki na koniec sierpnia zostały wykonane w 55,46 %. Chciałbym zwrócić uwagę również na tą pozycję, o której wspominałem wydatki ze środków Unii Europejskiej otóż problem polega na tym, że zakres rzeczowy tych inwestycji zostanie wykonany do końca roku 2005 i mamy 100 % natomiast być może, że wzorem roku ubiegłego nie uda się wykonać kasowo wydatków związanych z realizacją tego zakresu rzeczowego przypomnę istniejące o czym jest mowa w informacji Pana Prezydenta, że istniejący sposób dokonywania zapłaty wiążący się z weryfikacją na różnych szczeblach faktu wykonawcy za wykonaną robotę powoduje, że efektywny wydatek dokonywany jest dopiero w momencie uzyskania pełnej akceptacji przez Komisję Europejską stąd też bardzo często wydatek ten dokonywany jest, a mam wrażenie, że w tym roku dokonany zostanie w roku 2006 i wystąpi niepełne wykonanie finansowe realizacji tej inwestycji choć zakres rzeczowy zostanie w pełni sfinansowany. A zatem należy wziąć pod uwagę te okoliczności, o których mówiłem sprawiające, że po pierwsze informacja z wykonania budżetu na 30 czerwiec jest informacją opartą na pewnej fotografii dokonujących się procesów, których zaangażowanie jest różne, po drugie należy wziąć pod uwagę to o czym mówiłem, a mianowicie te oczywistości potwierdzone sprawozdaniem komisji specjalnej Wysokiej Rady wiążące się z realizacją naszego projektu inwestycyjnego „Krakowski transport miejski”, ustalenia Państwo znacie doskonale i konsekwencje finansowe i wreszcie należy wziąć pod uwagę to o czym powiedziałem w ostatniej kolejności, a mianowicie, że wydatki ze środków Unii Europejskiej w związku z obowiązującą procedurą akceptacji rachunków odbiegają w sposób istotny od zakresu rzeczowego wykonywanych prac. Jeszcze jeśli Państwo pozwolicie chciałbym zwrócić uwagę Wysokiej Radzie na następującą okoliczność, a mianowicie Regionalna Izba Obrachunkowa przedstawiła swoją opinię co do przebiegu realizacji budżetu Miasta Krakowa za I półrocze 2005, opinia ta jest pozytywnie zaopiniowana, opinia ta jest pozytywna, jest to opinia składu orzekającego, który zajął się szczegółową analizą stopnia realizacji naszego budżetu. Pozwolę sobie przytoczyć te oceny, które wydaje się w sposób bardzo istotny mogą wpłynąć również na stosunek Wysokiej Rady do przedłożonej informacji o realizacji budżetu za I półrocze. Po pierwsze nadesłana informacja półroczna została opracowana w sposób nie budzący zastrzeżeń natury formalnej, informacja jest dokumentem przejrzystym i adekwatnym do struktury budżetu Miasta wynikającej z uchwały budżetowej na rok 2005. Po drugie w zakresie istotnych źródeł dochodu jedynie dochody obejmujące środki ze źródeł zagranicznych niepodlegających zwrotowi zostały wykonane znaczącą poniżej średniego wykonania planu w wysokości 8,81 % planu rocznego. Bardzo istotne stwierdzenie, sytuacja taka występuje we wszystkich jednostkach samorządu terytorialnego pozyskujących takie środki i wynika ze sposobu ich rozliczania i przekazywania. To jest ocena Regionalnej Izby Obrachunkowej, która bada informacje z przebiegu realizacji budżetu za I półrocze, nie tylko

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

budżetu Miasta Krakowa ale wszystkich jednostek samorządu terytorialnego objętych zakresem działania Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie. Wreszcie Regionalna Izba Obrachunkowa wskazuje na niższe niż średnie wykonanie dochodów z tytułu udziałów w podatku dochodowym od osób prawnych oraz ze sprzedaży mienia jak również z tytułu opłaty targowej. Należy jednak zaznaczyć, podkreśla Regionalna Izba Obrachunkowa, że stosowne wyjaśnienia dotyczące tych dochodów tak jak i pozostałych źródeł dochodów zostały zawarte w informacji Pana Prezydenta. W zakresie planu wydatków na poziom wykonania wpływa głównie wykonanie wydatków majątkowych, w tym inwestycyjnych, które ze swej istoty i to jest stwierdzenie również Regionalnej Izby Obrachunkowej, ponoszone są w II półroczu roku budżetowego po zakończeniu robót co zostało wskazane w przedłożonej informacji. W przypadku budżetu Miasta Krakowa udział wydatków majątkowych w planie wydatków wynosi 23,18 %. Wreszcie Prezydent Miasta nie zaciągał zaplanowanego w budżecie kredytu długoterminowego stąd też zadłużenie miasta na dzień 30 czerwiec roku 2005 wyniosło 94.269.730 zł w stosunku do planowanych na rok 2005 wydatków wskaźnik zadłużenia na dzień 30 czerwca 2005 r. wyniósł zatem 47,5 %. I jeszcze jedna uwaga skład natomiast uwagę na występowanie w dalszym ciągu zobowiązań wymagalnych w kwocie 720.295 zł aczkolwiek ocena składu pozytywnie należy ocenić fakt, iż wielkość tych zobowiązań uległa znacznemu zmniejszeniu w porównaniu ze stanem na dzień 31 grudnia 2004 r. kiedy to zobowiązania wymagalne wynosiły 18.857.951 zł. A zatem z tego wynika iż zobowiązania owe wymagalne, o których Wysoka Rada była informowana w sprawozdaniu z wykonania budżetu na rok 2004 zmniejszyły się o 18 mln i około 100 tysięcy. Przypomnę zobowiązania te wiążą się z przyjętym programem wywiązywania się miasta zobowiązań wobec wspólnot mieszkaniowych, które to zobowiązania ujawnione zostały po przekształceniu zakładu budżetowego Zarząd Budynków Komunalnych w jednostkę budżetową funkcjonującą w ramach naszego budżetu. I ostatnia sentencja ponieważ opracowana przez Prezydenta informacja nie budżetu zastrzeżeń prawnych ani wątpliwości w zakresie prawidłowego odwzorowania mających miejsce w I półroczu procesów finansowych postanowiono ją zaopiniować jak w sentencji, przypomnę jest to opinia pozytywna. Wysoka Rada uchwalając budżet na rok 2005 równocześnie upoważniła Pana Prezydenta do prawem dozwolonych czynności mających na celu niejako uelastycznienie sposobu wykonania budżetu między innymi Wysoka Rada zgodnie z ustawą o finansach publicznych uchwaliła wysokość rezerwy ogólnej, która to rezerwa ogólna ma za zadanie dodatkowe zabezpieczenie ujętych w budżecie zadań ale również i ewentualne dofinansowanie różnego rodzaju inicjatyw podejmowanych w ciągu roku budżetowego, a nie związanych z wprowadzonym do budżetu zadaniem, jak również Wysoka Rada uchwaliła wysokość rezerw celowych wiążąc je z określonymi zadaniami, które w momencie przedkładania projektu budżetu nie mogły być przyporządkowane w określonej wysokości do odpowiednich przedziałek klasyfikacji budżetowej. Chciałbym poinformować Wysoką Radę o aktualnym stanie rezerw, rezerwy ogólnej jak i również rezerw celowych. Przypomnę, że w informacji o wykonaniu budżetu za I półroczne roku 2005 sprawy rozdysponowania rezerw znajdują swoją szczegółową informację na stronach 56 i 57. Stan tych rezerw oczywiście uległy niewielkim zmianom w porównaniu z prezentowaną Państwu informacją i na dzień 20 września 2005 r. przedstawiał się następująco: rezerwa ogólna pozostała do wykorzystania przez Pana Prezydenta to 5 mln 61 tysięcy, ogółem rezerwy celowe 17.105.396 zł, w tym rezerwy celowe na zadania bieżące 16.913.396 zł w szczególności związane z finansowaniem skutków podwyżek płac dla pracowników samorządowej sfery budżetowej 12 mln 100 tysięcy złotych oraz z zadaniami oświatowymi między innymi nagrody Prezydenta Miasta Krakowa, jak również sfinansowanie dodatkowych kosztów związanych z przeprowadzaniem matur 2.448.600 zł. Łącznie zatem to co chciałbym szczególnie podkreślić na zadania głównie w zakresie

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

finansowania wynagrodzeń w sferze oświaty to kwota 14,5 mln zł. Przypomnę regułę stosowaną w naszym samorządzie, a mianowicie dokonujemy rozdysponowania tej rezerwy na podwyżkę płac samorządowej sfery budżetowej dopiero po określeniu faktycznych skutków finansowych co daje nam podstawę do przeniesienia do odpowiednich jednostek organizacyjnych i placówek naszego miasta konkretnej kwoty. Następnie jeśli chodzi o zabezpieczenie poręczeń pozostała kwota 500 tys. zł oraz spłata zobowiązań po zlikwidowanych SP ZOZ-ach 1 mln 620 tys. zł. Kwota ta zawiera w sobie pomniejszenie w stosunku do pierwotnie uchwalonej przez Wysoką Radę kwoty 1 mln 920 tysięcy złotych kwotę związaną z wnioskiem Wydziału Spraw Społecznych – 300 tysięcy złotych, które ma na celu wypłatę tych zidentyfikowanych zobowiązań po likwidowanych SP ZOZ-ach najprawdopodobniej dodatkowy wniosek spłynie z chwilą dalszej identyfikacji zobowiązań. Wreszcie pozostała i tu chciałbym zwrócić Wysokiej Rady uwagę pozostała kwota 244.796 zł na rezerwie celowej przeznaczonej na zadania uznane przez dzielnice za priorytetowe, a zatem rady dzielnic nie rozdzieliły do 20 września 2005 r. w pełni środków pozostających w rezerwie budżetu związanych z zadaniami priorytetowymi rad dzielnic. Na zadania inwestycyjne pozostała rezerwa w wysokości 192 tys. zł, w tym na budowę i przebudowę ulic lokalnych z oświetleniem zadania wskazane przez dzielnice kwota 42 tys. zł oraz iluminacja Kościoła Ojców Redemptorystów przy ul. Zamoyskiego kwota 150 tys. zł. To jest stan rezerw, które w części rezerw celowych związane są określonymi na ogół w uchwale budżetowej Rady Miasta zadaniami zaś w części dotyczącej rezerwy ogólnej związana jest z tym co ustawa zabezpiecza organowi wykonawczemu dla pełniejszej realizacji ujętych w budżecie zadań z punktu widzenia wystąpienia nieprzewidzianych okoliczności. A zatem również i po III kwartałach można uznać, Pan Prezydent posiada pewien zasób środków związanych z uchwalonym przez Wysoką Radę budżetem dodatkowo zabezpieczającym realizację ujętych w budżecie zadań. Jeśli chodzi Drodzy Państwo o ogólną ocenę przebiegu realizacji budżetu za I półrocze roku 2005, otóż ocena ta z punktu finansowego musi być oceną pozytywną, z punktu widzenia finansowanego dlatego, że budżet w rozumieniu ustawy o finansach publicznych jest planem finansowym, a zatem planem wydatków i dochodów budżetowych. Podstawowa zasada budżetowa mówi o zasadzie równowagi budżetowej a zatem w sytuacji, w której dochody łącznie z przychodami stanowią źródło sfinansowania wydatków łącznie z rozchodami. Państwo nie ulega wątpliwości zwróciliście uwagę w tej informacji, że stosunkowo niskie jest wykonanie rozchodów. Otóż wykonanie rozchodów w tym roku wiąże się przede wszystkim z wykupem euroobligacji. Przygotowywany jest dokument dla Pana Prezydenta, który zgodnie z prospektem emisyjnym naszych euroobligacji z roku 2000 zostanie przedłożony obligatariuszom, przypomnę prospekt emisyjny zakładał możliwość opcję wcześniejszego wykupu obligacji i to opcję, którą przedstawia Pan Prezydent jako odpowiedzialny za realizację kosztów wynikających z obsługi obligacji, najwcześniej możliwe było to w roku 2005, Pan Prezydent najprawdopodobniej z opcji wcześniejszego wykupu obligacji skorzysta. Mimo dokonywanych wydatków tak jak powiedziałem praktycznie rzecz biorąc te czarne wizje, które towarzyszyły czasami rozważaniom Wysokiej Rady na temat sytuacji finansowej miasta do tej pory nie uległy pogorszeniu, sytuacja finansowa miasta jest dobra, budżet w sensie planu finansowego realizowany jest w ten sposób, że żadne z zobowiązań miasta nie jest płacone po terminie płatności tego zobowiązania i to zarówno jeśli chodzi o koszty obsługi długu jak i realizację poszczególnych płatności wynikających z realizowanych w budżecie zadań. A zatem krach finansowy nam nie grozi jako miasto. Oczywiście jeśli chodzi o stopień realizacji poszczególnych zadań jak powiedziałem zwracam się do Wysokiej Rady aby wzięła pod uwagę, że jest to fotografia stanu wpływu środków pieniężnych na rachunki i miasta i wpływu tych środków w postaci wydatków na dzień 30 czerwca to znaczy jeśli Wysoka

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

Rada podjęła uchwałę po wstępnej analizie I półrocza na ostatniej swojej sesji przed wakacjami ta uchwała już nie jest zarejestrowana w przedłożonej Wysokiej Radzie zgodnie z ustawowym terminem informacji o przebiegu realizacji budżetu za I półrocze roku 2005. Każda z inwestycji jeśli chodzi o zakres rzeczowy została szczegółowo opisana w informacji Pana Prezydenta, a zatem zgodnie z tym co skład orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej stwierdził budżet i informacja jest informacją przejrzystą. Ocena realizacji tego budżetu z moją prośbą aby uwzględnić również te okoliczności metodologiczne ale i wynikające z zaangażowania należy do Wysokiej Rady. Pan Prezydent dokonuje bieżącej analizy stopnia realizacji budżetu zgodnie z zaleceniami Komisji Rewizyjnej i Wysokiej Rady i na bieżąco reaguje na pojawiające się trudności w realizacji zadań. Jeśli zadania te są nie do zrealizowania w tym roku a posiadają swoje zabezpieczenie finansowe Pan Prezydent zwraca się do Wysokiej Rady z propozycją efektywnego i racjonalnego spożytkowania pieniędzy środków publicznych, które w przeciwnym wypadku oczywiście jak Rada uchwały nie podejmie nie zostaną wykonane. Zadanie, które może być zrealizowane w pełniejszym zakresie albo sfinansowane w roku 2005 mimo, że ujęte w uchwalonym przez Wysoką Radę budżecie płatność w roku 2006 oczywiście świadczy tylko o tym, że zadanie to zostanie sfinansowane w roku 2005 lub 2006 natomiast zwolnią się te środki, które przewidziano na sfinansowanie tego zadania. Jest to też wyrazem zarządzania budżetem Drodzy Państwo, to nie jest tylko bierne dostosowywanie się do okoliczności zewnętrznych ale również aktywne zarządzanie budżetem, Pan Prezydent zwraca się do Wysokiej Rady z propozycjami różnego rodzaju przesunięć, Wysoka Rada akceptuje bądź nie we wszystkich wypadkach akceptuje propozycje niemniej jednak świadczy to o wysiłku obu organów samorządu krakowskiego dla pełniejszej realizacji budżetu rozumianego jako plan finansowy rozdysponowania i zaangażowania środków publicznych. Dziękuję Państwu bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo Panu Skarbnikowi za obszernie przedstawienie informacji co do wykonania budżetu. Szanowni Państwo otwieram dyskusję ze strony Państwa Radnych, bardzo proszę. Pan Radny Kośmider, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa rzeczywiście zabrakło mi wspaniałej multimedialnej power pointowej prezentacji Pana Skarbnika ale myślę, że przy wykonaniu budżetu równie z zapałem i na pewno z power pointem będzie to prezentował. Natomiast no liczby można oglądać na power pincie ale można też oglądać w tabelach, najważniejsze tabele, które tam są to są tabele, które porównują wykonanie, czyli stan zaawansowania poszczególnych wykonań w latach obecnych i poprzednich ponieważ mniej więcej inwestycje w poprzednich latach podobnie funkcjonowały i myślę, że to plus analiza wykonania bieżących rzeczy powinna nam dawać sygnały czy jest dobrze, czy jest źle. I teraz już analizując właśnie liczbowe wykonanie powiem w ten sposób, że w przypadku dochodów, zresztą o tym Pan Skarbnik mówił mamy dość znamienne bardzo niskie wykonanie dochodów z mienia, stosunkowo bardzo niskie, w tym też sygnalizowane na przykład na spotkaniu Komisji Mieszkalnictwa wykonanie dochodów – lokali komunalnych i lokali użytkowych. To się pogłębia i to coraz bardziej pogłębia, myśmy na ten temat długo rozmawiali ale widać, że sprawa jest bardzo poważna. Myślę też, że dochody z tytułu sprzedaży lokali użytkowych no to ja powiem tak kiedy ta kadencja startowała wydawało mi się, że to będzie jeden z hitów dochodowych w tej kadencji, w tej chwili widzę, że to będzie jeden z kitów dochodowych tej kadencji ponieważ dochody ze sprzedaży lokali użytkowych są tak niskie jak byśmy ich w ogóle nie mieli. Proszę Państwa oczywiście są pewne rzeczy, które są pozytywne, o nich Pan Skarbnik mówi,

uwypuklał więc ja nie będę chwalił bo nikt tak dobrze nas nie pochwali jak my sami. Natomiast jeszcze żeby nie przedłużać bo widzę, że zainteresowanie jest generalnie takie sobie zwrócić Państwu uwagę właśnie na tabelę, która rzeczywiście tutaj była i pokazuje w książce pt. „wykonanie z budżetu”, była i pokazuje wykonanie zadań bieżących i zadań majątkowych w poszczególnych latach. I tak w 2003 roku wykonanie inwestycji, wykonanie zadań majątkowych było 23 %, w 2004 – 31, w 2005 – 18,8 i moim zdaniem te trzy liczby pokazujące zaawansowanie inwestycji w tym samym czasie w różnych latach pokazują, że niestety tego wykonania i tej sytuacji na pewno ani do sukcesu, a boję się żeby nie powiedzieć dużo przeciwnie i dużo gorzej zaliczyć nie możemy. Moim zdaniem, że dzieje się coś bardzo niedobrego z wydawaniem pieniędzy na inwestycje. Myślę, że nie tak łatwo nie można się prześlizgnąć po tym, że komisja nadzwyczajna Rady Miasta stwierdziła, że tam „Szybki tramwaj” wiecie Państwo o co chodzi i w ten sposób tam 50, czy 60 mln nie zostanie wykonane, no bo tak to wygląda. Myślę, że najwyższy czas i to nie tylko, że tak powiem z tej trybuny ale zawsze będę mówił, najwyższy czas wyciągnąć wszelakie wnioski. Wyciągnąć wszelakie wnioski organizacyjne, personalne i finansowe w stosunku do tych, którzy po prostu nie są w stanie sobie z tym poradzić. I powiem dalej, proszę Państwa oczywiście sprawozdanie z wykonania budżetu nie pokazuje pewnych rzeczy, które mają miejsce na rynku myślę, że za niedługo wrócimy, bardzo szybko do tej sprawy znaczy do sytuacji na rynku budownictwa wszelakiego komercyjnego w Krakowie gdzie z jednej strony urbanisci trąbią, że jest bardzo niedobrze, z drugiej strony deweloperzy trąbią, że jest bardzo niedobrze, a Pan Prezydent mówi, że jest super. Ja myślę, że rośnie nam coś na kształt propagandy sukcesu, która w przypadku wykonania inwestycji na poziomie 15,8 % mieć miejsca nie powinna. Podsumowując wyciągnijmy wnioski z tego co się stało, cieszę się i to jakby cieszę się, że Pan Prezydent wyciągnął wnioski, jeden wniosek ze sprawozdania komisji nadzwyczajnej, który mówił, że przy inwestycjach inżynierem kontraktu nie powinien być ktoś kto jest jednocześnie urzędnikiem gminnym bo to się nigdzie nie sprawdza. Ale myślę, że tych wniosków było tam odpowiednio więcej. Myślę także, że Państwo sami macie sporo wniosków co do wykonania budżetu za I półrocze. Wiemy też ale niestety wiemy to, a może sami nie jesteśmy zbyt dociekliwi ale, że wykonanie inwestycji w kolejnych miesiącach wcale też nie jest takie dobre i szczerze mówiąc mimo tego, że jestem bankowcem wcale nie cieszy mnie fakt, że – znaczy z jednej strony cieszy mnie fakt, że zarabiamy tak dużo na odsetkach. Panie radny mogę coś mówić, czy pan musi? Jak pan się zapisze do głosu proszę pana – statut Miasta mówi co można robić i proszę się zachowywać kulturalnie. Z jednej strony cieszy mnie fakt, że pozyskujemy – maksymalizujemy dochody z lokat ale jeżeli nie wydajemy pieniędzy no to wiadomo, że skala pieniędzy, które mam do dyspozycji bo ich nie wydaliśmy jest odpowiednio duża. Stąd jak rozumując sukces od strony Skarbnika, który odpowiada za to żeby była płynność, żeby były dochody no powiem tak, że paradoksalnie nie wykonanie w ogóle inwestycji dałoby najlepszy sukces ponieważ wtedy tych pieniędzy mielibyśmy najwięcej. Więc proszę Państwa tu trzeba patrzeć równowagę i myślę, że ta równowaga w przypadku inwestycji, w przypadku w ogóle tegorocznego budżetu została mocno zachwiana z czym Państwo macie do czynienia w tym tomie i myślę, że za chwilę będziemy mieli wykonanie na koniec września, które przynajmniej z danych na koniec sierpnia wcale nie wskazuje żeby było diametralnie inne niż wykonanie na koniec czerwca. Generalnie muszę powiedzieć, że przynajmniej przy tych głównych parametrach wykonanie tego budżetu jest po prostu no niewłaściwe i mam nadzieję, że mając tego świadomość, mam nadzieję, że macie tego Państwo świadomość i że wyciągnięcie z tego właściwe wnioski bo szczerze mówiąc nie jest wielką przyjemnością, że tak powiem krytykować coś co tak naprawdę odbija się na jakości życia miasta, na jakości życia mieszkańców, a brak inwestycji, inwestycje opóźnione,

inwestycje przekładane no to jest o wiele mniejsza korzyść dla mieszkańców niż wysokie odsetki z lokat. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Paweł Zorski.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Czy to jest wystąpienie klubowe?

Radny – p. P. Zorski

Nie.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Nie. Cztery minuty.

Radny – p. P. Zorski

Ta książka Pana Przewodniczącego przestraszyła. Znaczący ja może nawiązę do tej dyskusji wcześniejszej, która miała miejsce przy tym druku budżetowym, który rzeczywiście dotyczył w znacznej tych kwestii naszych inwestycji ja muszę powiedzieć tak no bardzo mnie w efekcie tamtej dyskusji ucieszyło to co powiedział Pan Dyrektor Tajster, że jednak te kwestie gwarancji są przez miasto egzekwowane, że te naprawy inwestycji, które jak widać miały prawidłowo podpisane umowy, że te gwarancje można egzekwować i uważam, że to jest w porządku i mam nadzieję, że nauka jest taka, że te inwestycje teraz realizowane będą lepszej jakości robione. Apeluję jeszcze raz do tego żeby skorzystać z doświadczeń europejskich czyli na programach, które realizujemy przy użyciu środków europejskich uczyć się kwestii kontroli realizacji inwestycji, to już było mówiono o oczyszczalni ścieków, to może nas czasem śmieszają te restrykcje, które oni tam każą realizować ale okazuje się, że to jest przydatne. I ja może powiem w ten sposób analizując kwestię inwestycji to widać szczególnie strategicznych, że jej wykonanie jest bardzo marne, wiąże się to głównie z „Szybkim tramwajem” ale nie tylko niepokoi to, że również pozostałe inwestycje te większe napotykaają na trudności, również programy realizowane ze środków europejskich ale jak było wyjaśnione te kwestie są w jakiejś mierze związane z kwestią płatności ale to jest też proszę pamiętać jednak stałe opóźnienie, my co roku mamy opóźnienie, które się przenosi z roku na rok i nie jesteśmy w stanie go nadrobić, ono szybciej ucieka to opóźnienie niżby to wynikało z corocznych opóźnień i to niepokoi dlatego żebyśmy na pewno zdążyli zrealizować w odpowiednim czasie te inwestycje. Jeśli chodzi o inne inwestycje, które są realizowane w mieście no to proszę Państwa na przykład kwestia zadań, które zostały wyrzucone w międzyczasie z trzech zadań w zadaniu jest transport publiczny, zostało jedno zadanie na przykład przebudowa ciągu tramwajowo-autobusowego ul. Monte Cassino i powiedzmy zrealizowane no w jakiś sposób dosyć proste zadanie. Niepokoi to, że te trudniejsze zadania nie za bardzo się udają. Chcę zwrócić uwagę bardzo wyraźnie na liczby, które w tym sprawozdaniu się pojawiają chodzi głównie z jednej strony o poziom wydatków i również poziom zaangażowania środków. Proszę Państwa jeżeli na połowę roku poziom zaangażowania środków jest na wysokości 20 % to znaczy, że jest mała szansa na to żeby to zostało wykonane w wystarczającym procencie. Nawet to sprawozdanie, które pokazano nam koniec sierpnia gdzie również osiągamy zaangażowanie na poziomie 60 % też nie gwarantuje

czy to jest kwestia podpisanych umów, czy rozstrzygniętych przetargów. Skoro do tej pory nie mamy rozstrzygniętych kwestii świadczy o tym, że możemy tego w ogóle nie wykonać więc to jest niestety pewien efekt, który widać i myślę, że te nasze rozmowy na temat poziomu wykonania inwestycji właśnie temu mają służyć. Wydaje mi się, że powinniśmy również te systematyczne niemalże comiesięczne sprawozdania w jakiś sposób omawiać dlatego, że inaczej na koniec roku Państwo powiecie, że budżet jest wykonany znakomicie z tego względu, że my w jakiś sposób pod presją dyskusji, pod presją odpowiedzialności za miasto godzimy się na zmiany w budżecie i dzisiaj jest to też kolejny przykład, pojawiają się druki, które rzeczywiście no niejako stawiają nas pod ścianę albo będziemy rozsądni, albo będziemy zasadniczy. Z rozsądności wynika to, że będziemy pieniądze wydawać i jakieś tam dla miasta efekty dawać albo będziemy zasadniczy i nie będziemy pozwalać i będzie czekać na to żeby było zrobione to do czego się Prezydent zobowiązał. Stąd wydaje mi się, że częstsze i bardziej precyzyjne informacje na ten temat powinny być nam udzielane. Na zakończenie również nawiążę do kwestii rozmowy z pierwszej części dotyczącej budżetu ponieważ tutaj Pan Dyrektor Tajster bronił się sprawami – bronił przed zarzutem o źle realizowanych przetargach. No ja sięgnąłem do trzech zadań, które są w tym sprawozdaniu wymienione i dwa zadania stosunkowo duże, które dotyczą pasów tramwajowo-autobusowych w ciągu Lubicz, przedłużenie Krakowskiego Szybkiego Tramwaju os. Krowodrza Górka oraz budowa terminali. No proszę Państwa tu jest powiedziane, że są odmowy Prezesa Zamówień Publicznych na udzielenie trybu zamówienia z wolnej ręki. No ale on odmówił. No proszę Państwa ja rozumiem, że odmówił dlatego, że powinien być przetarg, no więc tu jest szukanie dojścia na skróty za wszelką cenę i to jest kwestia źle przeprowadzonego zamówienia publicznego moim zdaniem. Podobnie kolejne zadanie, w którym rzeczywiście unieważniono pierwsze zamówienie publiczne na opracowanie projektu budowlanego i to dotyczy budowy dróg związanych z funkcjonowaniem III Kampusu. Więc to jest tak, że są usterki chociażby przy kwestii tych zamówień publicznych i tych usterek jest wiele, chodzi o to, żeby ich unikać. No i tyle. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Na koniec będzie można odpowiedzieć. Nie widzę więcej, a nie jest. Bardzo proszę Pan Jan Okoński zrezygnował i Pan Radny Biały.

Radny – p. J. Biały

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Otóż ja bardzo się cieszę bo skończyły się wybory, możemy gratulować koleżance i kolegom, na poprzedniej sesji z tego miejsca słyszeliśmy o dokopywaniu i jak dzisiaj wprowadzono ten punkt to pomyślałem sobie, że będzie to kontynuacja jakichś niedobrych rzeczy. Pozostaje mi więc podziękować Panu Przewodniczącemu Zorskiemu i innym koleżankom, kolegom radnym, że wprowadziliśmy ten punkt pod obrady ponieważ okazuje się, że z wielkiej burzy, okazuje się, że jest to burza w szklance wody, wiele informacji, które uzyskaliśmy przy okazji dyskusji zmian w budżecie Miasta Krakowa wydaje się, że poza Komisją Budżetową no dla wielu radnych nie było jasne, nie było znane. Ja myślę, że nigdy nie jest tak dobrze żeby nie można było poprawiać wykonania budżetu. Jeśli patrzymy wrywkowo na wykonanie no to zwłaszcza na koniec czerwca te cyfry, te liczby budziły poważny niepokój, nasz także ale jeśli słuchało się rzeczowej argumentacji Pana Skarbnika, Pana Dyrektora Tajstera to pewnie tak źle to nie wygląda. Ja chcę przypomnieć, że jeszcze całkiem niedawno mieliśmy poważne obawy o stan zaburzenia Krakowa przy inwestycjach bowiem jak pamiętacie to my byliśmy bliscy 56 %. Chcę podkreślić, że dzisiaj jeśli dobrze usłyszałem to jest 47 %, to jest czytamy z

jakąś drobną różnicą to jest jednak ogromny postęp i to powinno nas wszystkich w Radzie niejako uspokoić. Oczywiście zgadzam się z Panem Radnym Kośmiderem, że to nie o to chodzi żeby chomikować pieniądze bo to jest sprawa realizacji inwestycji, sensownego jej wydawania po to żeby budować infrastrukturę i realizować to po co jesteśmy tutaj powołani żeby się mieszkańcom Krakowa i nam wszystkim lepiej żyło. Chcę powiedzieć, że oczywiście niepokój budzi dalej sposób podejmowania decyzji i procedury, które obowiązują na z racji warszawskich parlamentarnych ustaw zwłaszcza przy inwestycjach drogowych, potrwa to niewspółmiernie wiele i wydaje się, że byłoby dobrze gdybyśmy oczywiście zechcieli się zgodzić zwłaszcza teraz kiedy możemy uznać, że póki co na świeżo będziemy mieć dobrze znającą problemy samorządowe reprezentację w parlamencie ze świeżymi siłami żebyśmy o tych procedurach i o projektach ustaw, które powinny być przygotowane w tym zakresie ułatwić funkcjonowanie nie tylko Krakowowi przecież bo to jest problem ogólnopolski, a także żebyśmy przy okazji takiej nawet nadzwyczajnej sesji porozmawiali o sposobie rezydystribucji finansowania miast. Warszawa przeżyje, inne, w tym także Kraków może mieć sporo kłopotów bardzo niedługim czasie. To co oczywiście bardzo nas wszystkich niepokoi bo jesteśmy atakowani to jest oczywiście skala robót drogowych i sposób odbioru tego zjawiska przez zarówno turystów, przyjezdnych jak także my jesteśmy obiektem przecież ataków krytyki, że stan nie jest taki, że w określonych godzinach dnia przejechać się nie da. I no to jest też jak sądzę sprawa, o której trzeba byłoby porozmawiać ale generalnie moje wrażenie jest takie, że jeżeli Państwo, którzy te inwestycje realizują dołożą dalszych należytych starań jak to robią dotychczas to może ten rok da się zamknąć lepiej niż nam się to wydawało. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Przewodniczący Handzlik.

Radny – p. S. Handzlik

Ja bym chciał uzyskać odpowiedź na pytanie bardziej szczegółowe, nie mogę znaleźć odpowiedzi na to pytanie samodzielnie w tej książce, którą dostaliśmy, będę tutaj prosił o pomoc Pana Skarbnika ewentualnie Pana Dyrektora Wydziału Kultury albo inną osobę, która reprezentuje ten resort w Magistracie. Mianowicie chodzi o wykonanie półrocznego budżetu w zakresie kultury i ochrony dziedzictwa narodowego. Są tutaj takie cyfry, które świadczą o tym, że na 30 czerwca wykonanie jest 37 % wprawdzie zaangażowanie środków budżetowych na ten sam dzień jest 40 % ale chciałbym wiedzieć co to oznacza dlaczego to zaangażowanie na jakie cel z wyszczególnionych tutaj poszczególnych sektorów działalności kultury w Krakowie. Chciałbym też wiedzieć dlaczego w gminie wykonanie na 30 czerwca, bo tu jest rozdział na gminę i powiat na te dwa zadanie wynosi 34,9 % i coś w ogóle więcej na temat tego wykonania. Pytam o to przede wszystkim dlatego, że na posiedzeniu Komisji Kultury o tym nie rozmawialiśmy i być może będziemy o tym rozmawiać. Jeśli nie uzyskam tej odpowiedzi dzisiaj ale jestem naprawdę bardzo zainteresowany bo jeśli to traktować serio, to wykonanie, niskie wykonanie i nie będzie tu żadnego wyjaśnienia, uzasadnienia to znaczy, że źle się dzieje w tym sektorze. I o drugiej rzeczy jeszcze chcę powiedzieć już nie związanej z zakresem działalności Komisji Kultury mianowicie o stanie Krakowa to ja powiem, że ja dawno nie widziałem jako użytkownik krakowski, dawno nie widziałem tak strasznego bałaganu na trasach komunikacyjnych, na drogach, na ulicach w Krakowie jak obecnie, ja nie wiem czemu to zawdzięczać i przypuszczam, że tutaj chodzi o to, że brak sukcesów w wykonywaniu tych największych inwestycji przede wszystkim to opóźnienie trasy Szybkiego Tramwaju powoduje to, że poszukuje się jakichś innych inwestycji, innych zadań, które się realizuje teraz szybko, na gwałt po to żeby uzyskać tzw. przyrost wykonana. Ale na miłość

boską trzeba to jakoś koordynować. Proszę Państwa ja kilkakrotnie próbowałem jechać z domu nie tak dalekie z ul. Dobrego Pasterza tutaj na Plac Wszystkich Świętych i z powrotem i w różne inne miejsca Krakowa i ja po prostu zgłupiałem jako kierowca bo ja nie wiem jak się poruszać. Jeśli radny głupieje w takiej sytuacji to co należy powiedzieć o osobie, która nie ma tak dobrego dostępu do informacji, do wiedzy czyli zwykły krakowian, a co powiedzieć tym bardziej jeszcze o osobie, która przyjeżdża gdzieś z bardzo daleka. No to jest rzeczywiście horror straszliwy i nie wiem czemu to zawdzięczać, ja bym był ogromnie rad gdyby Pan Wiceprezydent Trzmiel na ten temat powiedział, wyjaśnił, uspokoił bo jeśli ma się to nasilać to ja nie wiem czy nie należy, nie, przenieść gdzieś w jakieś inne miejsce naszych obrad bo będzie trudno dojechać i na komisje i na sesje Rady Miasta bo rzeczywiście jest coraz trudniej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Po raz drugi Pan Radny Kośmider, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Mam dwie minuty więc będę mówił szybko. Po pierwsze dziwi mnie, że jest nas tak mało na sali, tak naprawdę tak ważna sprawa nas nie interesuje no ale rozumiem polityka. Natomiast muszę powiedzieć tak no nie zgodzę się mimo jakby sympatii, którą mam do autora tekstu stwierdzeniem, że tak naprawdę jest dobrze i należy tylko poprawiać czyli to przypomina tzw. stopniowe doskonalenie. Tak naprawdę tu nie jest kwestia stopniowego doskonalenia moim zdaniem jest źle z wykonaniem budżetu i mówię to w swoim imieniu ale zawsze dotychczas popierałem poprawki budżetowe, które rozumiałem, że są po to żeby no jednak poutykać trochę dziury jeżeli mamy skądś pieniądze, a nie możemy wydać to je wydawajmy na rzeczy, które wydać możemy. Ale proszę Państwa w ten sposób Państwo wpuszczanie nas w kozi róg, za pół roku powiedzicie, że sami zdecydowaliśmy o takim budżecie i macie co chcieliście. Otóż my takiego czegoś nie chcemy i myślę, że tak jakby dajemy sygnał Państwu odpowiednio sygnał żebyście nie robili takich rzeczy bo zauważcie te wszystkie uchwały przechodzą jednymi, dwoma głosami, uchwały budżetowe, ale w pewnym przestaną przechodzić i myślę, że lepiej by było żeby taka sytuacja nie miała miejsca ponieważ jeżeli będzie miała miejsca sytuacja, że będziemy jako radni blokować uchwały o zmianie w budżecie to będzie to świadczyło o tym, że tak powiem już jakaś powiedzmy nić zaufania, która jest pomiędzy radnymi, a egzekutywą miasta zostanie przerwana. I moim zdaniem ten rok jest jakby próbą trochę tego zaufania i apeluję do Państwa reprezentujących Pana Prezydenta aby to uwzględnić ponieważ no po prostu czas już się kończy. Dziękuję, zresztą mnie też.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Ale jeszcze było 15 sekund. Tak, bardzo proszę Pan Radny Marek Grochal.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Pewnie bym nie zabierał głosu ponieważ ta debata na temat wykonania półrocznego budżetu jest z jednej strony, a taka nieco jałowa, bardzo niewielu radnych jest widzę zainteresowanych tym tematem i być może słusznie bo na przykład w mojej ocenie i myślę, że w ocenie tych radnych, których tutaj nie ma nie jest tak źle jak niektórzy z nas usiłują przedstawić tutaj z tej mównicy być może nawet jest całkiem dobrze, a z drugiej strony, że ocena wykonania budżetu na informacji półrocznej jest taką oceną jakby wrózeniem z fusów w pewnym

stopniu. Oczywiście, że można sobie porównywać lata ubiegłe jak to było w czerwcu ubiegłego roku dwa lata temu, czy trzy ale sądzę, że to do niczego nie prowadzi bo co roku słyszymy tutaj i rozmawiamy o tym, że tak naprawdę w większości za te poważniejsze inwestycje te wydatki majątkowe reguluje się pod koniec roku stąd w czerwcu to wykonanie w tym zakresie no jest nieco niższe, raz jest niższe, raz jest wyższe, no różnie to bywa w zależności od tego jak te umowy i jakie te inwestycje się realizuje. Ja myślę, że rozmawiać o wykonaniu budżetu możemy dopiero po jego wykonaniu czyli po zobaczeniu jak to w roku 2005 przebiegało i myślę, że biorąc pod uwagę wykonanie budżetu w poprzednim roku no nie powinniśmy tutaj mieć jakichś większych obaw ponieważ jak Państwo pamiętacie wykonanie budżetu za 2004 było jednym z najlepszych wykonań w ostatnich kilku latach. Stąd czynienie tutaj z powodu w zasadzie jednej inwestycji Szybkiego Tramwaju i paru niewielkich innych spraw, które zmieniliśmy w trakcie roku, które Pan Prezydent zaproponował i my zmieniliśmy ale to są naprawdę niewielkie sprawy poza tą jedną Szybkim Tramwajem, który nie jest opóźniony przez naszą kadencję bo to opóźnienie ja bym chciał przypomnieć, że ono wynosi w zasadzie już w tej chwili siedem lat w realizacji Szybkiego Tramwaju i nie jest to kwestia naszej kadencji i tego prezydenta. I co gorsza przez pierwsze cztery lata tego opóźnienia w zasadzie nic nie było robione aby tą inwestycję zrealizować i dopiero ta kadencja tą realizację rozpoczęła i miejmy nadzieję, że ją zakończy. Ja jestem dobrej myśli. Stąd wydaje mi się, że niepotrzebne tu groźne słowa z tej mównicy padają bo nie ma do niej podstaw i nie ma myślę też podstaw do tego aby straszyć Pana Prezydenta Radą i tym, że mogą jego propozycje nie przejść bo oczywiście przede wszystkim wydaje mi się, że powinien decydować rozsądek, możemy być zasadniczy jak to jeden z moich przedmówców mówił ale myślę, że w granicach rozsądku i mówimy czuć kiedy mówimy o wielkich sprawach, a kiedy o mniejszych. Także tymi słowami chciałbym zakończyć swoje wystąpienie i zaapelować tym razem do Rady aby nie poddawała się nastrojom wojowniczym bo nie ma z czym walczyć, trzeba tu wspólnie z Panem Prezydentem pracować dla dobra całego miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo Radni nie widzę więcej zgłoszeń ze strony radnych. Zamykam dyskusję i bardzo proszę o odpowiedzi. Pierwszy zgłasza się Pan Dyrektor, ale Pan Pełnomocnik Adamczyk, później Pan Dyrektor Tajster, bardzo proszę, chyba, że Państwo wymienicie między sobą uprzejmości. Proszę zgodnie z zajętyimi zgłaszam, bardzo proszę Panie Dyrektorze.

Dyrektor ZDiK – p. J. Tajster

Może nie ta zgodność ale wymieniliśmy się.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

O rzeczywiście, bardzo proszę.

Dyrektor ZDiK – p. J. Tajster

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Chciałem do dwóch rzeczy się ustosunkować, Pan Prezydent Zorski zarzucił mi, że w pierwszej części dzisiejszej sesji stwierdziłem, że nie było skutecznego odrzucenia przetargu i że takowe było. Nie, Panie Prezydencie, nie było i podtrzymuję to. To jak pan nazwał pójście na skróty nie dotyczyło i szkoda, że pan tego nie przytoczył czego odmowa prezesa zamówieni z wolnej ręki dotyczyła udzielenia zamówienia z wolnej ręki. Chodziło o

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

realizację zadania przebudowa linii tramwajowej Rakowicka – Lubicz i Kamienna – Krowodrza Górka z terminalem. Beneficjentem, zadanie to jest realizowane z programu 1.6. którego beneficjentem jest MPK. Chodziło o zgodę na udzielenie aby inwestorem zastępczym w tym, że zadaniu był Zarząd Dróg i Komunikacji, tylko i wyłącznie o to, ponieważ MPK – jeśli mogę ja wyjaśnić skąd pan prezydent taką wiadomość mógł posiadać. Ponieważ ZDiK nie mógł wystąpić w przetargu ogłoszonym przez MPK, a przeniesienie tego zadania ze ZDiK do MPK dało oszczędności w wysokości 22 % , które MPK odzyskuje z VAT. Dlatego wystąpiliśmy o zgodę na inwestorstwo zastępcze z wolnej ręki i na to prezes dał odmowę. Nie poszliśmy na skróty panie prezydencie, to jest pierwsze. Pan prezydent wiedział o tym, a przynajmniej powinien wiedzieć ponieważ zdejmowaliśmy z budżetu ZDiK 8 mln 820 tysięcy na Rakowicką – Lubicz i 23 mln 20 tysięcy na Kamienną – Krowodrza Górka i to było na sesji Rady Miasta przynoszone. Co do planowania inwestycji jeśli Pan Przewodniczący powie, staramy się aby uciążliwości były jak najmniejsze. Natomiast jeśli mogę – to jest ocena rzecz. Natomiast proszę wziąć pod uwagę jedno ilu turystów w tym roku przybywa do Krakowa i ile przybywa samochodów i proszę wziąć pod uwagę porównania, że poprzednio budowano i inwestycje nie były na istniejącej tkance drogowej tylko budowa mostu nowego nie powodowała utrudnień w komunikacji. Ja przepraszam, że pozwolę sobie na taką dość frywolną wypowiedź „nie da się mieć jajecznicy i jajka”. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Pan Prezydent Adamczyk. Czy Pan Prezydent Trzmiel będzie chciał zabrać głos bo nie widziałem zgłoszeń.

Pełnomocnik Prezydenta m. Krakowa ds. inwestycji – p. K. Adamczyk

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Pan Prezydent Zorski w swojej wypowiedzi, już Pan Dyrektor Tajster pewną kwestię wyjaśnił, dotknął – znaczy zanotowałem taką myśl, że powinny być udzielane precyzyjne informacje. W związku z podjętą przez Radę Miasta Krakowa przy uchwalaniu budżetu na ten rok 29 grudnia 2004 r. uchwałą odnośnie przekazywania dodatkowych, poszerzonych informacji na temat realizacji inwestycji w określonych datach staramy się realizować tą sprawę i ja tutaj sprawdzałem i Pana Radnego Białczyka ma jakby tekst tej informacji skierowanej przez Pana Prezydenta do Pana Przewodniczącego natomiast ja rozumiem Państwo Radni dostali tą informację, natomiast tej informacji towarzyszy na dysku CD informacja na temat 300 zadań, dołączone są też dodatkowe harmonogramy bo tak jest zapisane w procedurze, Państwo znaczy uchwalili w tej uchwale jeżeli ulegają zmiany podzielonej jakby w kontrolingu czy monitoringu na 60 pól kontrolnych w ciągu procesu inwestycyjnego, w zależności od tego gdzie się znajdujemy. Jest to niewielką grupą osób, ogromnym wysiłkiem jakby od tego roku wprowadzona rzecz żeby stawać się maksymalne pewne kwestii wychwycić i zgodnie z tą uchwałą te nawet szczegółły Państwu przekazujemy wprawdzie w formie jakby elektronicznej, papierowej to nie bardzo sobie wyobrażam jak to realizować, to jedna kwestia. Druga kwestia to z tego co jakby tutaj mi przekazano Pan Przewodniczący Kośmider w swoim wystąpieniu tym pierwszym zasygnalizował, że obserwując pewne rzeczy można powiedzieć, że występuje tendencja do, znaczy, którą można nazwać, określić, że spada wskaźnik wykonania realizacji inwestycji. Nie wiem, bo na Komisji Budżetowej wczoraj była pewna dyskusja na temat wykonania budżetu za I półrocze, nie wiem czy była kwestia na komisji infrastruktury szczególnie tam chciałem przedstawiać pewne szczegółowsze jakby informacje, materiały, porównania nie ma tego tutaj ze sobą. Natomiast chcę powiedzieć, że w kadencji, którą uznano za bum inwestycyjny, być może to

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

jest niewłaściwe określenie, poprzedniej bodajże albo w 2000, albo 2001 potwierdzą dokumentami, które przekażę no, panu radnemu, były gorsze wykonania w określonych miesiącach typu półrocze, być może sierpień, nie pamiętam dokładnie niż w 2003 i 2004 roku oczywiście mówimy o roku 2005, mam świadomość. Natomiast jeśli to było wypowiedziane bo akurat nie słuchałem pełnej wypowiedzi, że występuje jakaś ciągła tendencja w sensie kadencja to jest to teza fałszywa. Ja wczoraj podałem konkretne dane na Komisji Budżetowej, nie chcąc przedłużać nie będę podawał chyba, żeby były jakieś uzupełniające pytania z obszaru zadań strategicznych. Z tego co wiem Komisja Infrastruktury była, na ostatnie swoje posiedzenie na oczyszczalnię Płaszów odbywała. Tam jak się popatrzy to widać jak dużo zrobiono, jak dużo więcej, że tak powiem zrobiono żelbetów w stosunku do tego co zrobiono w określonym czasie na Krakowskim Szybkim Tramwaju, ale jak sądzę Pan Prezydent Majchrowski będzie chciał przedstawić jakby korektę planu finansowego, planu wydatków. MPWiK przez Wydział Gospodarki Komunalnej, mówiłem wczoraj na Komisji Budżetowej wnioskuje o zwiększenie 29 mln zł. Przyczyna? Przyczyna jest taka, że czasem planuje się bardziej optymistycznie nie uwzględniając bo się chce zrobić. Kwestia wykonawcy firmy „Maxer” przeniosła się na ten rok w sposób nieprzewidziany, że się jeszcze tak przeniesie. Zakres rzeczowy wykonany, procedura przepływu środków finansowych trzy miesiące, taki jakby efekt. Można by wskazywać w innych tutaj. Dzisiaj główny problem w zadaniach transportowych w mieście ma swoją przyczynę związaną z tym, że firma turecka działała, jak działała, a na końcu wypowiedziała, miastu wypowiedziała, to jest przedmiot może innych dyskusji, że Krakowski Szybki Tramwaj przestał być realizowany, skutkuje to na zapisane w budżecie tego roku rondzie Grzegórzeckim bo tak myśleliśmy tutaj, że będzie realizowane w tym roku bo tor objazdowy miał być inaczej prowadzony na rondzie Mogilskim itd. To może nie jest na sesję plenarną. Chcę powiedzieć, że mam takie doświadczenie iż kształtując i działając przez komitet koordynacyjny budżet na rok 2004 starałem się metodą sterowania ręcznego, którym się wielu nie podoba, wymusić na ARM obniżenie planu wydatków z 40 na 25 mln zł i mam pisemne dowody na to działanie. Skończył się Szybki Tramwaj w 2005 roku w okolicy 25 mln zł, a zapisaliśmy w projekcie budżetu uchwalonym 40 mln zł. Kształtując budżet 2005 r. w gabinecie Prezydenta Majchrowskiego – przepraszam, że mówię o takich szczegółach. Pan Prezydent Trzemiel obecny tutaj na sali, Pani Prezes Marszał ówczesna, Pani Dyrektor Barcentewicz, ja, nie pamiętam kto jeszcze udało mi się przekonać, nawet nie trzeba już takiego wysiłku w tym przekonywaniu, że zapisze na Szybkim Tramwaju bo to jest kolejny rok gdzie mamy już pewne pozwolenia, a zapiszemy mniej i wyjdziemy do Rady żeby zwiększać. No to nie, to wyjdziemy teraz żeby dużo zmniejszyć i nie wiem, na sądzie ostatecznym to osoby, o których mówię mogą potwierdzić. Chcieliśmy nie przeżywać poprzedniego roku, zapisać mniej o bił wykonawca. Kto ma za to odpowiadać? Oczywiście, no sprawdzałem, że tak powiem moje działania w sensie kar i występowania via komitet – do ARM w sprawach egzekucji kar. To takie moje skrótowe nawiązania do rozmowy przed Urzędem Miasta i mam pisemne dowody na to. Budowa dróg, czy inwestycji transportowych gdzie trzeba kupić ośmielałem się powiedzieć tutaj do stenogramu, że w świetle obowiązującego prawa na dzień 28 września 2005 r. jest problemem „nierozwiązywalnym”. Jeżeli, a powinniśmy działać zgodnie z prawem to praktycznie można stać w miejscu. Wczoraj pan przewodniczący odnosił się do pewnego zadania, do ul. Powstańców, tak to są przyczyny właśnie, że stoimy w miejscu. Przepraszam, że dotykam spraw no nieprecyzyjnych, niemerytorycznych ale w tych wypowiedziach – ten. Ja przeżyłem kiedyś odwoływanie Zarządu Pana Prezydenta Lassoty i nie pamiętam czy po zmianach było wykonanie 95 % i skutecznie z woli politycznej Zarząd został odwołany. Być może 8, bo akurat nie widziałem bo przez chwilę pana prezydenta nie było. A teraz mamy inną zapowiedź ponieważ nie możemy odwołać bo się ustrój zmienił, bo się ustawa zmieniła, bo

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

28 września 2005 r.

jest tak, czy inaczej prezydent odwołany to zapowiadamy w sposób miękki, albo bardziej jawny, że jeśli prezydent przygotowuje uchwały to żeby mieć większe haki, to żeby tu z tej mównicy mówić w kwietniu 2006 r., że wykonanie jest 50 % albo nie wiem, albo 62 % i jeszcze raz mówić o absolutorium to mówimy: panie prezydencie nie składaj pan uchwały bo ona już nie przejdzie. Tak odczytuję wypowiedź, wczoraj bardziej przydymioną, przepraszam za to określenie, a dzisiaj chyba jaśniej Pan Radny Kośmider to mówił. No powiem szczerze, że gdyby kiedyś ustawodawca wpadł na pomysł i zapisał coś takiego, że radny – to jest wypowiedź no przepraszam musi być przez jakiś czas najpierw po stronie wykonawczych w samorządzie, a potem żeby ten to, to można zmienić optykę kochani, jak się przejdzie tą drugą stroną bariery. Ja wszystko robię i nie tylko ja robię, tak jak w poprzedniej kadencji i można mówić o kompetencjach, o paru innych rzeczach, bo są one inaczej zapisane, bo to czy tamto ale i Turek i inne kwestie to nie jest przyczyna po prostu w kompetencjach. W ramach sprostowania chcę powiedzieć Panu Markowi Grochalowi, że powiedział pan tutaj nieprawdę, że pierwsze cztery lata, nie wiem, ja sobie prawie zanotowałem tutaj wypowiedź nic nie było robione ażeby te opóźnienia nie narastały, które pan zwymiarował tam jakby wcześniej w wypowiedzi, że na dzisiaj to jest siedem lat. Tak, to można tam zdefiniować takie, czy inne opóźnienie ale przez cały czas było działanie i siedzi na sali pani dyrektor Witkiewicz i problem pozyskania prawa do inwestowania pod teren dworca PKP to przyjdziemy do Państwa Radnych za może tydzień, dwa, czy którąś sesję, nie wiem, październikową, czy listopadową żeby uzyskać akceptację Rady na podpisanie porozumienia z PKP. Kredyt, ja nie mówię tego jakby, kredy żeśmy wzięli w 1998 r. czy tworzyli warunki do jego wzięcia. Pan prezydent Zorski siedział po mojej prawej ręce przez cztery na posiedzeniach Zarządu poprzedniej kadencji, były cały czas prowadzone działania to jakby w związku z wypowiedzią żeby pozyskać teren, żeby przygotować, pojawiało się nazwisko dyrektorów PKP, rozkładano ręce co zrobić z tym faktem, a dzisiaj w trzecim roku kadencji tej nie mamy jeszcze rozwiązanych problemów własnościowych. Fatalnie sformułowany, to jest pierwszy mój głos jakby nie na temat sprawozdanie oceniające winy, napisałem to w piśmie, które złożyłem u Pana Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa w sprawozdaniu z badania realizacji te inwestycje Krakowski Szybki Tramwaj. Mamy takie, czy inne konsekwencje. Naprawdę inwestycje drogowe czy to będą strategiczne, czy realizowane przez jednostkę, którą kieruje Pan Dyrektor Tajster, czy Pan Dyrektor Kowal to jest droga przez mękę. W jesieni po dyskusjach nad wykonaniem budżetu za I półrocze 2003 r. na dwóch komisjach Rady Miasta Krakowa, Budżetowej i Infrastruktury była dyskusja na temat wniosków czy można przypisywać środki do zadań, które są nieprzygotowane w pełni? I była dyskusja, a budżet na 2005 rok, 29 grudnia trochę w innej filozofii był, że tak powiem uchwalany, no nie chcę mówić o przygotowaniu bo nie mam wiedzy na temat zadań programowych, bo jest 200, kilkadziesiąt - szczegółowej. Kończąc chciałbym nawet nie będąc już, nie pracując w samorządzie, czy w otoczeniu samorządu krakowskiego doczekać takich czasów, że albo przepisy, albo świadomość obywatelska przy kształtowaniu budżetu zmieni w stosunku do tego co występuje do tej pory, mówię to patrząc na kadencję 1994-1998, następną i obecną, zero, nie ma jednej złotówki na zadanie, które nie jest kompletnie przygotowane. Jeżeli po obu stronach, po stronie Rady Miasta Krakowa i strony wykonawczej zrozumienie tej sprawy wystąpi i nastąpi realizacja to spokojniej będziemy przenosić środki na zadania przygotowane i mówić żeśmy w stosunku do planu na 1 stycznia, czy w stosunku do projektu zrobili więcej. Nie będzie uchwał korygujących, ani wypowiedzi częściowo politycznych i ta prawda w wielu sumieniach i w głowach występuje tylko Państwo jak tutaj stajecie albo w innych miejscach to jakby mówicie nie to co chyba wiecie. Dlatego to moje zdziwienie i przepraszam za taki głos. Wysiłek ludzi w jednostkach, wydziałach jest duży ale czasami ten wysiłek nie przeradza się na konkrety. Prawo, komplikacje, po 10 miesiącach dla zadań strategicznych w

przygotowaniu dla tematów drogowych mamy dylematy, nie ma możliwości znalezienia stron, działania różnego rodzaju określone przez przepisy i stoimy w miejscu i przed nami kurator, kurator zastępczy, kurator sądowy. Chciałbym prosić żeby może w jakiś, albo na Komisji Infrastruktury zaplanować jakiś czas tylko dla ochotników żeby pokazać te uwarunkowania, nie wiem, przez czas wystarczający żebyśmy się mogli zrozumieć i porozumieć bo naprawdę nie wiem dlaczego jakby nie ma tej interakcji między nami. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Dla sprostowania Pan Radny Grochal proszę i zaraz poproszę Pana Skarbnika.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Tu z tego miejsca chciałem serdecznie przeprosić Pan Prezydenta Krzysztofa Adamczyka bo być albo ja się źle wyraziłem, ale zostałem źle rozumiany. Otóż mówiąc o Krakowskich Szybkim Tramwaju ja miałem na myśli tą część, o której się w zasadzie w tej chwili mówi jako Krakowskim Szybkim Tramwaju a przecież wiemy doskonale, że to nie jest tylko ta część rondo Mogilskie i okolice prawda, to nie jest tylko to. Ja wiem, że prace w ubiegłej kadencji również trwały nad całą tą inwestycją ogromną przecież mniej jednak chodziło mi o to, że największe opóźnienie powstało w ubiegłej kadencji no poprzez między innymi sprawy z przetargiem gdzie już miał Turek robić, a dopiero zaczął w tej kadencji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Skarbnik dr Lesław Fijał.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Ja bym chciał tylko parę zmian być może, że w jednym aspekcie nieco dłużej odpowiadając Panu Przewodniczącemu Handzlikowi o wydatki związane z kulturą i dziedzictwem narodowym. Sprawa jest dość prosta ale rozpocznę od uwagi Pana Przewodniczącego Kośmidera, że w głównych parametrach wykonanie jest niewłaściwe. No jest takie jakie jest ale ja zwracałem uwagę na to iż na koniec I półrocza jest to fotografia stanu. Skoro fotografia stanu to również te okoliczności, o których komisja debatowała szukając winnych nie realizacji tego krakowskiego transportu miejskiego projektu to również te wydatki przewidziane w budżecie Miasta Krakowa zostały uwzględnione jako nie wykonane w I półroczu. Czy można je było wykonać, albo można było zdjąć i przenieść? W moim głębokim przekonaniu nie. Ja sami Państwo wiedzą, Pan Prezydent no naprawdę poszukiwał stosunkowo szybkiego rozwiązania tej sprawy aby kolejny wykonawca mógł wejść jak najszybciej na plac budowy i realizować tą inwestycję. Okazało się, że parę alternatywnych rozwiązań niestety ale po bliższym sprawdzeniu no nie można było zrealizować. Czy można było w takim razie w I półroczu zdjąć te środki z projektu krakowski transport miejski? Nie można było wierząc w to, że uda się w miarę szybko do czego Rada również zobowiązywała i Państwo Radni poszczególni w interpelacjach Pana Prezydenta aby wreszcie zrobić coś z tą sytuacją. A zatem odnoszenie tych głównych parametrów tak jak Pan Przewodniczący Kośmider stwierdził do tego co wówczas trudno było przesądzić czy zostanie zrealizowane, czy nie zawiera w sobie ten błąd również i porównania z latami ubiegłymi. Jeśli chodzi o

uwagę Pana Radnego prof. Białczyka, że zadłużenie 47,5 % no nie chciałbym żeby powstało wrażenie u Państwa Radnych, że ono spadło, po prostu to o czym mówiłem, a na co zwróciła uwagę również Regionalna Izba Obrachunkowa mimo, że w planie budżetu założono wzrost zadłużenia dla sfinansowania deficytu naszego budżetu, a zatem podniesienie wskaźnika skumulowanego zadłużenia to my to zadłużenie realizujemy koniec III, początek IV kwartału. Najprawdopodobniej zadłużenie to nie wyrazi się kwotą, którą preliminowaliśmy na rok 2005, ale ono wzrośnie w porównaniu z tym wskaźnikiem, o którym mówimy, a który charakteryzuje Izba Obrachunkowa nasz budżet na okres I półrocza. I odpowiedź Panu Przewodniczącemu Handzlikowi. Naprawdę proszę się nie obawiać, że w dziedzinie kultury, jak również Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków dzieje się coś złego. Ja bym powiedział, że akurat w kontekście tych podstawowych wskaźników budżetowych za I półrocze opiniowane przez wysoką komisję, Komisję Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków działy klasyfikacji budżetowej wykazują stosunkowo dobre wykonanie. Zaraz powiem na podstawie czego opieram swój sąd. Otóż w dziale opiniowanym przez Komisję Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków znajduje się dział promocja miasta gdzie wydatki rocznego budżetu w ciągu półrocza zostały zrealizowane w 55,9 %, a zatem następuje tu względnie systematyczna realizacja zadań z tego zakresu. Natomiast jeśli chodzi o dział 921 kultura i ochrona dziedzictwa narodowego w sumie dział ten wykazuje realizowanie zaplanowanych wydatków, dokonanie kasowych tych wydatków na dzień 30 czerwca 37,1 %. Stosunkowo niskie można by powiedzieć. Ale w zakresie wydatków bieżących stopień realizacji wynosi 50,6 % na dzień 30 czerwca, w zakresie wydatków majątkowych obejmujących głównie wydatki inwestycyjne ujęte w tym dziale stopień realizacji był bardzo niski bo wyniósł 2,1 %. A teraz podam wielkości absolutne i pewne okoliczności tłumaczące ten niski stopień kasowego wykonania budżetu w dziale 921 na 30 czerwiec. Otóż plan na 30 czerwca wynosił 25.660.500 zł, wykonanie wyniosło 536.385 zł stąd tak niski stopień realizacji wydatków, ale w kwocie 25.660.500 znajdowało się 12 mln zł związane z remontem Rynku Głównego i 8.400.000 zł związane z remontem Placu Bohaterów Getta. Jak Państwo pamiętają już po 30 czerwca Wysoka Rada wyraziła zgodę na zwiększenie kwoty na remont Rynku Głównego aby umożliwić zawarcie umowy, a zatem zaangażowanie środków do 30 czerwca nie zaangażowano nawet złotówki. Przypomnę historię tego przetargu związaną z remontem. Jak również jeśli chodzi Plan Bohaterów Getta zaangażowanie obecne w cyklu 2-letnim wynosi 12 mln zł zgodnie z uchwałą Wysokiej Rady. A zatem tą kwotę, tą wielkość procentową 2,1 % należy odnieść do wysokości 25 mln 660 tys. pomniejszoną o 12 mln i o 8.400, bo tutaj sytuacja była stosunkowo jasna i Wysoka Rada 6 lipca bodajże uchwałą swą spowodowała, że zaangażowanie tutaj wynosi na poziomie no bardzo wysokie. Nie wiem czy interesuje Pana Przewodniczącego stopień dokonania wydatków inwestycyjnych w przekroju poszczególnych naszych instytucji kultury, bo mam również stopień zaangażowania środków na 23.09. Interesująca sprawa, a mianowicie w wielu przypadkach to się powtarza również i w zakresie placówek nie tylko związanych z funkcjonowaniem kultury, ale oświaty również, stosunkowo najpóźniej realizowane są zakupy inwestycyjne dlatego też ja osobiście muszę sobie zadać pytanie, na które Państwo Radni pewno odpowiedź znają, ale ja nie znam. Dlaczego do projektu budżetu, później w trybie poprawek do budżetu wprowadza się zakupy inwestycyjne skoro jest to najprostszy sposób dokonania wydatku inwestycyjnego, najprostszy sposób, to nie są roboty budowlano-montażowe skoro potem zakupów dokonuje się w IV kwartale. A może one nie są konieczne skoro przez III kwartały można się było bez nich obejść i dopiero w IV kwartale dokonuje się tych zakupów. Więc nie wszystkie jednostki kultury, ale są takie, które do tej pory, które jeszcze zakupów inwestycyjnych nie dokonały, również ze środków rad dzielnic przenoszonych na zakupy inwestycyjne przykładowo dla Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, szereg dzielnic przeniosło. Drobne kwoty ale do tej pory tego zakupu nie

zrealizowano no bo inaczej z konta wydatkowego budżetu Miasta Krakowa uruchomione byłyby środki i zafiksowane jako wydatek dokonany, tymczasem do tej pory znaczna część zakupów inwestycyjnych jak powiedziałem jednostkach organizacyjnych miasta nie jest dokonywana skoro jest to najprostszy wydatek i gdyby je realizować w I półroczu nie ulega wątpliwości, że również te podstawowe wielkości określające stopień realizacji budżetu byłyby nieco inne. Najprawdopodobniej stopień realizacji byłby wyższy. Nie wiem czym to tłumaczyć, być może opcją na obniżkę cen dokonywanych artykułów ale to złudne, z końcem roku nigdy do tej obniżki nie dochodzi, a raczej jeśli to do podwyżki no z punktu widzenia różnych dodatkowych parametrów określających ostatecznie dochody budżetu państwa, o tak bym to enigmatycznie powiedział. A zatem Panie Przewodniczący nie ma obaw o wydatki inwestycyjne objęte działem kultura i ochrona dziedzictwa narodowego a zatem podstawowym działem znajdującym się w gestii opiniowania różnego rodzaju inicjatyw ale również i dokonywanych realizacji zadań przez Wydział nasz Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Także dziękuję bardzo jeśli te wyjaśnienia przekonały, czy wyjaśniły Panu Przewodniczącemu cokolwiek to jest usatysfakcjonowany. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Jeszcze Pan Prezydent Trzmiel, bardzo proszę.

Z-ca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przepraszam, że zajmuję jeszcze kilka minut praktycznie powiedziano prawie wszystko ale ze względu na mój szczególny szacunek do osoby Pana Przewodniczącego Stanisława Handzlika zechcę podać kilka faktów, które może w jakiś sposób odpowiedzą na to jak będzie wyglądał Kraków na koniec 2005 roku jeżeli chodzi o funkcjonowanie układu komunikacyjnego i co nas czeka w 2006 r. Gdybym chciał jeszcze odnieść, a miałbym dużą chęć do historii budowy Krakowskiego Szybkiego Tramwaju szczególnie na odcinku rondo Grzegorzeckie – Kamienna to chciałbym powiedzieć, że w 1983 r. tylko kilka zdań pracując w Miejskim Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym zamykaliśmy końcówkę dworzec wschodni, do którego jeździła piątka, bo już wtedy miał być wybudowany tunel pod dworcem i cały układ Krakowskiego Centrum Komunikacyjnego. Wiem jak pośpieszenie wtedy działaliśmy. Nie chcę oceniać poszczególnych kadencji ale proszę Państwa pracujemy na tkance miasta w najbardziej newralgicznym miejscu gdzie koordynuje się 17 równocześnie realizowanych zadań i nie wiem czy ta skala trudności była powodem, że wcześniej nie podjęto tej sprawy, nie będę tego oceniał. Chcę powiedzieć jeszcze tylko element, czy wspomnieć jeden fakt w I kwartale 2003 r. Rzeczpospolita jeszcze pisała „wjeżdżasz do Krakowa na dworzec główny, a wokół rosną pokrzywy i to miasto, które aspiruje Europoli”. Co zrobimy jeszcze w tym roku i jak zostanie uporządkowany na koniec roku układ komunikacyjny miasta. Przynajmniej chcę powiedzieć, że będzie zrealizowany, przynajmniej tak jest w ustaleniach z generalnym wykonawcą układ drogowo-tramwajowy skrzyżowanie Lubicz – Westerplatte – Basztowa, Pawia wraz z Worcella, Kurnikami i Ogrodową i ten element w 2005 roku, do końca roku zostały udrożnione. W ten sposób osiągamy równocześnie dla budującej się Galerii Krakowskiej. Z kolei będzie przekazany do eksploatacji, mam nadzieję nawet na koniec października ciąg Kapelanka – Monte Cassino – Brożka, a więc i ten rejon uzyska pełną po prostu przepustowość. Również i kolejne zadanie inwestycyjne Placów Bohaterów Getta wraz z ul. Na Zjeździe. Chcę powiedzieć, że do końca tego roku chcemy uporządkować całą stronę wschodnią dworca, jeszcze w 2003 r. praktycznie po tej części dworca PKP nie czyniono, czy nie robiono nic, bo to w maju, czy w kwietniu 2003 r. wykonano pierwszą łyżkę pod Wita Stwosza. I jest to niezbędne dla układu komunikacyjnego, który będzie wymuszony realizacją

ronda w przyszłym roku. A więc przede wszystkim oddana ul. Wita Stwosza, która w tej chwili jednoznacznie potwierdza przydatność i potrzebę dla łączenia obu stron dworca PKP to regionalny dworzec autobusowy z najazdem na pytę górną i z ul. Bosacką to co było powodem wielu wątpliwości czy ten dworzec będzie funkcjonował, to spowoduje, że zostanie od mam nadzieję 19 najpóźniej października zlikwidowane bądź ograniczony w znacznym zakresie tymczasowy dworzec przy ul. Cystersów i całość obsługi komunikacji autobusowej będzie realizowana po stronie wschodniej na dworcu dwupoziomym, docelowym przy ul. Bosackiej. Główny dojazd od ul. 29 Listopada od strony Warszawy również i od strony Matecznego co spowoduje, że po prostu zamknięcie ronda w roku przyszłym będzie po prostu tutaj, pozwoli nam udrożnienie tego układu komunikacyjnego. Oddany jest dworzec komunikacji miejskiej również po stronie wschodniej, 30-go wykonawca przekazuje przestrzeń publiczną właśnie przy ul. Bosackiej. Proszę przejść, zobaczyć to jeden z piękniejszych fragmentów naszego miasta w rejonie Krakowskiego Centrum Komunikacyjnego. W przyszłym roku okaże się czy ryzyko, które zostało podjęte było warte tego. Co w 2006 r.? No niestety będą znaczące utrudnienia po zachodniej stronie dworca, bo będzie realizowana Nowopawia wraz z przystankiem Politechnika Krakowska, będzie realizowany odcinek Krakowskiego Szybkiego Tramwaju po stronie zachodniej, a więc od toru kolejowego, tunel aż do ul. Kamiennej, będzie realizowany również tunel, czy połączenie tunelem drogowym, będzie realizowana ul. Lubicz, ul. Rakowicka, będzie realizowana modernizacja torowiska Kamienna – Krowodrza Górka. I tutaj chcę zwrócić uwagę, że na to działanie, na te zadania pozyskaliśmy 50 % środków z funduszy europejskich. Dlaczego będzie realizować teraz? Po pierwsze aby realizować wtedy kiedy rondo będzie zamknięte, a po drugie niestety w październiku dopiero uzyskaliśmy kwalifikacje bo gdyż to był największy polski wniosek, który musiał być kwalifikowany przez Unię Europejską. Natomiast przez rondo Mogilskie w momencie jego zamknięcia gdyż mamy nadzieję, że od początku roku zostanie po rozstrzygnięciu przetargu, który w tej chwili jest ogłoszony 15 listopada ma nastąpić złożenie ofert i na przełomie być może, że będą warunki do tego aby podpisać umowę. Rondo Mogilskie będzie przejezdne przez tor tymczasowy na układzie Mogilska – Powstańców Warszawy – rondo Grzegórzeckie i ul. Grzegórzecka no i w drugą stronę do Huty – Al. Pokoju. A więc ruch tramwajowy zostanie utrzymany na tym kierunku. Następnie będą realizowane prace na ul. Wielickiej na odcinku węzeł Wielicka, skrzyżowanie Kamieńskiego, Nowosądecka, Wielicka no i mam nadzieję, że w czerwcu przyszłego roku przystąpimy do przebudowy Ofiar Katynia. Mówię o tym dlatego, że przed tygodniem nasze dwa wnioski zostały zakwalifikowane w ramach sektorowego programu operacyjnego transport przez Ministra Infrastruktury i pozyskaliśmy na te obiekty 120 mln zł, czyli 75 % wartości wszystkich tych obiektów. I to są te przedsięwzięcia, które będą warunkować funkcjonowanie układu komunikacyjnego w mieście. Wydaje się, że specjalnych zakłóceń poza wyłączeniem ronda Mogilskiego we fragmencie Lubicz czasowo i Rakowicka nie powinno wystąpić w ciągu 2006 roku, natomiast no utrudnienia głównie wynikać z zamknięcia ronda na całej przestrzeni poza komunikacją tramwajową. Utrzymanie układu drogowego przez Staromogilską, Lubomirskich tutaj w zachodniej stronie dworca no i rejon ul. Warszawskiej gdzie będzie realizowana Nowopawia i połączenie tramwajowe z pętlą na Kamiennej. To na dziś i to przed nami. Natomiast to kiedyś po 30 latach trzeba było podjąć i trzeba było zrealizować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. W. Misztal

Dziękuję bardzo za informację ze strony Pana Prezydenta. Na tym kończymy ten punkt porządku obrad. Mam nadzieję patrząc na wypowiedzi, że chcieć to móc, ale często patrząc na to rzeczywiście co się dzieje to chcieć to niemoc. Ale zobaczymy historia pokaże i czas.

LXXXIX SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
28 września 2005 r.

Informacja, komunikat Pana Przewodniczącego Pawła Pytko dla Radnych Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa.

Szanowni Państwo! Panie i Panowie Radni!

Przypominam Państwu Radnym iż dzisiaj upływa termin dokonywania zgłoszeń do wzięcia udziału w Seminarium Samorządowym dla Radnych Krakowa, które jest organizowane w dniach 14-15 października 2005 r. w Gołkowicach koło Starego Sącza wspólnie dla Radnych Miasta oraz członków Rad Dzielnic Miasta Krakowa. Zakres szkolenia obejmuje zajęcia seminaryjne i warsztatowe dotyczące następujących temat:

1. rozwój samorządu terytorialnego, zwiększenie uprawnień dla rad gmin i rad dzielnic na przestrzeni 15 lat, od 1990-2005 r., aktualne nowelizacje oraz perspektywy rozwoju,
2. jawność działań samorządu, dostęp obywatela do tzw. informacji publicznej.

Szczegółowy program zostanie Państwu dostarczony do skrytek na kilka dni przed wyjazdem na seminarium. Zgłoszenia można dokonywać w sekretariacie Kancelarii lub w pokoju 151 i na koniec serdecznie zapraszam i zachęcam do udziału w seminarium.

Podpisał: dr inż. Paweł Pytko.

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY

Nie widzę zgłoszeń. W związku z tym sprawdzenie listy obecności. Proszę o przygotowanie terminali aby radni mogli sprawdzić sobie obecność. Proszę przycisnąć przycisk obecny. Czy jeszcze są radni, którzy podążają albo jeszcze są w pokojach? Proszę wszystkich Państwa Radnych o powrót na salę sprawdzamy obecność. Jeszcze czekam minutę i kończy sprawdzania obecności. Widzę, że większość już przybyła, ci chyba, którzy nie zdążyli no to już nie zdążą. Zamykam, proszę o wykaz radnych.

Szanowny Państwo Radni!

Zamykam obrady LXXXIX Zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa.

Dziękuję paniom i panom radnym. Życzę miłego wieczoru. Do usłyszenia i do zobaczenia.

Stenogram na podstawie
taśm magnetofonowych

sporządziły:

Maria Duś

Maria Kurek